



WWW.INFOSHOPPORTUGAL.COM

2014 /// 20.000 exemplares /// Sfr. 4.80.-

Info Shop *Portugal*

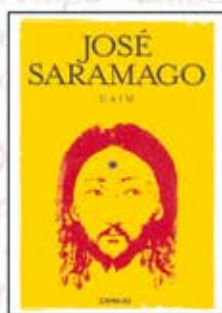
guia das comunidades

Livraria
Camões



Concretize sonhos!
Ofereça livros!

Os dez mais



- ◆ Todos os Manuais Escolares
- ◆ Música Portuguesa
- ◆ Música Lusófona

Visite-nos em: www.livraria-camoes.ch

H.P. SENN

GRUPPE CHURILANDQUART



Pedro De Vasconcelos
Vendedor e
Responsável de Vendas

- Oficinas Oficiais
- VOLKSWAGEN
- SKODA
- AUDI
- SEAT
- Veículos Comerciais VW
- Carros Novos e Usados
- Todas as Marcas
- Tuning + Carstyling
- Rent-a-Car
- Express Service
- Bate - Chapas
- Pintura



Audi



SEAT

ŠKODA



**Veículos
Comerciais**



facebook
/ Pedro De Vasconcelos

**O seu parceiro para a sua mobilidade sem preocupações...
e em Português, ainda melhor !... para toda a Suíça...**

Kasernenstrasse 67

CH - 7000 Chur

Telefone Directo

+ 41 0 81 254 22 44

Mobile

+ 41 0 76 442 11 92

Telefone Central

+ 41 0 81 254 22 22

Telefax

+ 41 0 81 254 22 93

pedro.devasconcelos@hpsenn.ch

www.hpsenn.ch



SEFISOL AG

A solução à medida da sua necessidade

SAIBA MAIS SOBRE A SEFISOL AG
E SOBRE O GRUPO SEFISOL!
VISITE-NOS NO FACEBOOK:

 facebook.com/SefisolAG



O mediador de seguros que dispõe de uma alargada oferta de serviços, atendimento personalizado, no seu domicílio e em Português!

DESCUBRA AS VANTAGENS DE QUE PODE USUFRUIR AO ADERIR A ESTE CARTÃO

COMECE A USUFRUIR DAS VANTAGENS QUE O NOSSO CARTÃO LHE OFERECE!

Seguro Automóvel
Seguro de Doença (*Krankenkasse*)
Seguro de Repatriamento
Seguro de Vida / III Pilar
Planos Poupança Jovem e Reforma
Seguro de Casa
Seguro de Responsabilidade Civil
Seguro de Proteção Jurídica
Seguro de Caução (*para aluguer*)
Seguro para Cães e Gatos (*Novo*)
Preenchimento de Impostos



www.sefisol.ch

Gürtelstrasse 56 * CH-7000 Chur * T. 081 534 70 71 * F. 081 534 70 72 * E. info@sefisol.ch

 **smile kredite**
crédito PRIVADO
e HIPOTECÁRIO

Aquelas férias
aquele automóvel

e a casa com que sempre sonhou,
estão finalmente, à distância de um contacto.
Contacte-nos. Nós temos a solução que há muito procura.

TAXA DE JUROS DESDE
1,0%

HIPOTECÁRIO

TAXA DE JUROS DESDE
7,9%

C. PRIVADO

www.smilekredite.ch

E. info@smilekredite.ch | T. 081 534 70 71
Gürtelstrasse 56 | CH-7000 Chur | F. 081 534 70 72

SEFISOL
www.sefisol.ch

A concessão de crédito é proibida sempre que cause um endividamento excessivo do requisitante, conforme a disposição do art. 3 da UWG (Lei Federal Contra a Concorrência Desleal)

INVISTA CONNOSCO NO IMOBILIÁRIO EM PORTUGAL



Minergie
Home
real estate

Licença: 10134 AMI

Descubra, através da **Minergie Home**, o imóvel com que sempre sonhou. Temos um alargado número de opções para compra, quer seja para uso próprio, férias, ou até para investimento.

Oferecemos-lhe condições únicas na aquisição do seu imóvel:

- Facilidade de **financiamento**, podendo este ser **até 100%**;
- Possibilidade de financiamento com "**spreads**" a partir **de 1%**;
- Imóveis disponíveis **em todo o território Nacional** (inc. Ilhas).



—
UMA
EMPRESA
DO GRUPO:

SEFIS
www.sefisol.ch

Sede:
Quinta do Bosque, Lt. 54
4º Andar - Dtº Frente
3510-010 VISEU
PORTUGAL

Filial:
Gürtelstrasse 56
CH-7000 CHUR
SUÍÇA

Contactos:
Tel. +351 232 448 238
Tlm. +41 78 750 44 60
Tel. +41 81 534 70 71
Fax +41 81 534 70 72

BREVEMENTE + INFO. EM: www.minergiehome.ch



Minergie
Home
design solutions

Gürtelstrasse 56
CH-7000 Chur
Telf.: **081 534 70 71**
info@minergiehome.ch



EMPRESA DO GRUPO:
SEFIS
www.sefisol.ch

www.minergiehome.ch



CONSTRUA COM A
MINERGIE A CASA
DOS SEUS SONHOS



ACOMPANHAMENTO PROFSSIONAL E ESPECIALIZADO DURANTE TODO O PROCESSO, DESDE A ESCOLHA DO TERRENO E DOS MATERIAIS À CONTRUÇÃO E ENTREGA DA MORADIA COM QUE SEMPRE SONHOU.



Editorial

Caros leitores,

Já lá vão 23 anos de Projeto Info Shop Portugal, o tempo passa e é, afinal, só mais um capítulo.

Fiéis ao propósito de divulgação inicial, apesar das grandes mudanças na sociedade em duas décadas, fomos adaptando o projeto às próprias necessidades da comunidade, do mercado onde prestamos os nossos serviços, iguais a nós próprios.

É mesmo de um MERCADO que trata o dia-a-dia de todos nós, quer seja do trabalho, do emprego, das compras, numa azáfama de fornecedores e clientes, produtores e compradores, com distribuidores pelo meio.

Por vezes quase perdemos o fio à meada quem é quem, quem vende o quê, até compramos por impulso, num oceano de consumismo onde nos movemos.

Neste reboiço mercantil umas amizades vão surgindo, quando há tempo, outras vão ficando pelo caminho por falta de tempo; em mails e mensagens trocam-se abraços com desconhecidos, mistura-se mercado e amizade... fecham-se negócios.

Afinal cada negócio concluído é também o encerrar de um capítulo...

Bem hajam!

carlos lopes

clopes@swissonline.ch

+41 (0)79 432 13 47

Índice

	Investimento & Negócios	3– 19
	Lista Imobiliária	20– 33
	Ponto de Encontro	34– 69
	Roteiro Gastronomico	70– 77
	Musica & Show	78– 83
	Marcas & Empresas	84– 104

Guia Info Shop Portugal

Wasserfallstrasse 72a
6390 Engelberg

carlos lopes, responsável

Tel 079 432 13 47

Fax 041 322 03 67

clopes@swissonline.ch

Edição-2014

Tiragem 20.000 exemplares

Titular 216686

Registo 116687

Depósito 61.180/92

Distribuição Gratuita

Envio pelo correio
(CH/EUROPA) Sfr. 10.–

Colaboradores permanentes

Manuel Correia 079 722 94 70

Sunny Almeida 079 488 30 12

Manuel Silva 079 630 13 52

Miguel Pinho (P) 962 791 913

Os nossos colaboradores estão autenticados e autorizados pela INFO SHOP GMBH a negociar espaços publicitários em Portugal ou na Suíça.

Exija a certificação ou confirmação com o nr. de telefone ou contate 079 432 13 47 porque todo o resto são cópias.

Representação em Portugal:

Sabores da Rolha, Lda.

Rua 7 de Fevereiro de 1928, 82

Quintas do Sirol

2420-337 Santa Eufêmia-Leiria

tel. 962 543 520

tel. 933 572 911



Câmara de Comércio e Indústria-Suíça
em Portugal

Tel: +351 213 143 181

GSM: +351 913 291 881

E-mail: info@camsuica.com

Web: www.camsuica.com

Embaixada da Suíça

Tel.: +351 213 944 090

Fax: +351 213 955 945

mail: vertretung@lis.rep.admin.ch

web: www.eda.admin.ch/lisbon

Endereço postal das

duas instituições:

Travessa do Jardim, 17

P-1350-185 Lisboa

Na Agência Leitão, a melhor solução!

Somos uma **agência especializada em créditos, desde 1992, reconhecida pelas instituições bancárias suíças e portuguesas.**
Estamos ao vosso dispor para todo o tipo de financiamentos, tanto na Suíça como em Portugal, com escritório em Fribourg, aberto à segunda das 13h30 às 19h00, de terça a sexta, das 09h00 às 12h00 - 13h30 às 19h00 e sábado das 09h00 às 12h00.

Créditos privados em toda a Suíça a partir de 7,9 %

CRÉDITO	24 MESES	36 MESES	48 MESES	60 MESES
20 000.00	Frs. 901.15	Frs. 623.30	Frs. 484.75	Frs. 401.95
30 000.00	Frs. 1351.75	Frs. 934.95	Frs. 727.15	Frs. 602.95
40 000.00	Frs. 1802.30	Frs. 1246.60	Frs. 969.55	Frs. 803.95
50 000.00	Frs. 2252.90	Frs. 1558.25	Frs. 1211.90	Frs. 1004.95
60 000.00	Frs. 2703.45	Frs. 1869.90	Frs. 1454.30	Frs. 1205.90
70 000.00	Frs. 3154.50	Frs. 2181.55	Frs. 1696.70	Frs. 1406.90
80 000.00	Frs. 3604.60	Frs. 2493.20	Frs. 1939.10	Frs. 1607.90
100 000.00	Frs. 4505.75	Frs. 3116.50	Frs. 2423.85	Frs. 2009.85

SEGUROS A PARTIR DE 1%

PARA OUTRAS QUANTIAS, CONTACTE-NOS

Compramos o seu crédito ou leasing com juros superiores a 7,9%
Asseguramos-lhe discrição e uma resposta em 24 horas
Mesmo que tenha outro crédito em curso
Mensalidades fixas até final do contrato

FÁCIL • RÁPIDO

AGÊNCIA LEITÃO
CRÉDITOS - SEGUROS
www.leitao.ch

SEM BUROCRACIAS

O crédito por telefone! Ligue já:
026 424 48 88 - 079 230 70 06
Fax 026 424 15 05
agencia@leitao.ch



Enviar para:

AGÊNCIA LEITÃO – Route des Arsenaux 7 – 1705 Fribourg

Documentos necessários: Permisso C/B/L, Passaporte ou B.I., 3 últimas folhas de salário (fotocópias); se é casado, os mesmos documentos da esposa.

A concessão de um crédito é proibida se levar a um endividamento excessivo (art. 3 LCD)

Nome: Data de nascimento:/...../.....

Morada:

C. Postal: Localidade:

Telefone:

Quantia desejada: Mensalidade desejada:

Assinatura:



Voyages de rêves



New Catalogues

Av. de Montchoisi 2 - 1006 Lausanne

Tél. +41 21 601 08 30

www.sepvoyages.com

Residentes no Estrangeiro

Se não pode
vir ao BES,
o BES **vem**
até si

Existem várias maneiras de vir ao **BES** mesmo que viva fora de Portugal. Através dos **Canais Directos BES** pode realizar vários tipos de consultas e operações quando e onde quiser. Por telefone, telemóvel, computador ou através do seu tablet, aceda ao **BES** de forma simples, rápida e cómoda. **Esteja onde estiver, o BES está consigo.**

BESdirecto Internacional

Europa • 00 8000 24 7 365 0 | Estados Unidos da América e Canadá • 011 8000 24 7 365 0

Brasil • 0800 891 82 32 | África do Sul • 0800 99 52 28 | De qualquer outro país • 351 21 855 77 53

BESnet
www.bes.pt

BESmobile
m.bes.pt

BESdirecto
707 24 7 365

Contactos móveis em Portugal:
TMN • 965 999 999 | Vodafone • 911 24 7 365 | Optimus • 935 500 099



**BANCO
ESPIRITO
SANTO**

**EMBAIXADA
DE PORTUGAL**
Weltpostrasse 20
3000 Bern 15
consuladovirtual.pt
ensinoportugues.ch

Chancelaria
Tel 031 352 86 02
Horário: 08.30-14.30
Tel 031 351 17 73
Fax 031 351 44 32

**CONSULADO
GERAL GENEVRA**
Rte. de Ferney 220
1218 Grand-Saconnex
Horário: 8.30-14.30
Tel 022 791 76 36
Fax 022 788 16 78

**CONSULADO
GERAL ZURIQUE**
Zeltweg 13
8032 Zürich
Horário: 8.30-14.30
Tel. 044 200 30 40
Fax. 044 200 30 50

**ESCRITORIO
CONSULAR SION**
Av. du Midi 7
1950 Sion
Horário: 8.30-14.30
Tel 027 323 15 11
Fax 027 323 51 11

**ESCRITORIO
CONSULAR LUGANO**
Via Ferruccio Pelli, 13
6900 Lugano
Horário: 8.30-14.30
Tel 091 260 38 60

Entre na Suíça
com a nossa
companhia!

Info Shop GmbH
Kantonsstrasse 51
CH-6048 Horw

079 432 13 47
Serviços de domicílio,
representações,
criação de empresas



EXPRESS-CREDITO-CUPITEX

Seestrasse 100 8266 Steckborn

tel 052 761 29 24 www.cupitex.ch kredit@cupitex.ch

mesmo que tenha outro crédito em curso conosco terá a melhor solução

Crédito	12 Meses		24 Meses		36 Meses		48 Meses		60 Meses	
	Quantia	Mensalidade	Juros	Mensalidade	Juros	Mensalidade	Juros	Mensalidade	Juros	Mensalidade
Sfr. 10'000	872.90	474.80	455.20	924.80	316.40	1'390.40	247.20	1'865.60	205.90	2'354.00
Sfr. 15'000	1'222.00	664.00	637.30	1'295.20	474.50	2'082.00	370.80	2'798.40	308.80	3'528.00
Sfr. 20'000	1'745.80	949.60	910.50	1'852.00	632.70	2'777.20	494.40	3'731.20	411.80	4'708.00
Sfr. 25'000	2'182.20	1'196.40	1'138.10	2'314.40	790.90	3'472.40	618.00	4'664.00	514.70	5'862.00
Sfr. 30'000	2'618.70	1'424.40	1'365.70	2'776.80	919.10	4'167.60	741.60	5'596.80	617.60	7'056.00
Sfr. 35'000	3'055.10	1'661.20	1'593.30	3'239.20	1'107.30	4'862.60	865.20	6'529.60	720.60	8'236.00
Sfr. 40'000	3'491.50	1'898.00	1'821.00	3'704.00	1'265.50	5'558.00	988.70	7'457.60	823.50	9'410.00
Sfr. 50'000	4'364.40	2'372.80	2'276.20	4'628.80	1'581.80	6'944.80	1'236.90	9'323.20	1'029.40	11'764.00
Sfr. 60'000			2'731.40	5'553.80	1'898.20	8'335.20	1'483.10	11'188.80	1'235.30	14'118.00
Sfr. 65'000			2'962.05	6'089.20	2'059.45	9'140.20	1'609.80	12'270.40	1'341.40	15'484.00
Sfr. 70'000			3'189.90	6'557.60	2'217.85	9'842.60	1'733.65	13'215.20	1'444.60	16'676.00
Sfr. 75'000					2'376.25	10'545.00	1'857.50	14'160.00	1'547.80	17'868.00
Sfr. 80'000					2'534.70	11'248.20	1'981.30	15'102.40	1'651.00	19'060.00

Para uma quantia superior telefone 052 761 29 24



*cada cliente
recebe este
maravilhoso lote
de panelas*

Nome: _____
 Rua: _____
 Localidade: _____ CP: _____
 Tel.: _____ Telemóvel: _____
 Data do nascimento: _____
 Quantia desejada: _____ prestação mensal: _____
 Data: _____
 Assinatura: _____

Procura trabalho na construção na Suíça?

www.jb-personal.ch

Com mais de 12 anos de experiência.

Não hesite em nos contatar!



Job & Business Personal AG



O Sr. Luis Dos Santos terá todo o gosto no atendimento pessoal.

Tel.: 0041 41 785 80 73

E-Mail: jobs@jb-personal.ch

J&B Personal AG, Chamerstrasse 44, CH - 6331 Hünenberg, Tel: 0041 41 785 80 70, Fax: 0041 41 785 80 71

LEGALIZAÇÃO DE VEÍCULO AUTOMÓVEL

A nova Lei nº. 22-A/2007 de 19/06, veio proceder à reforma global da tributação automóvel, aprovando o Código do Imposto sobre Veículos (ISV) e o Código do Imposto Único de Circulação (IUC) e abolindo, simultaneamente, o imposto automóvel, o imposto municipal sobre veículos, o imposto de circulação e o imposto de camionagem.

Artº 58º, nº 1 - “ Estão isentos de imposto os veículos da propriedade de pessoas, maiores de 18 anos, habilitadas a conduzir durante o período mínimo de residência, que transfiram a sua residência de um Estado membro da União Europeia ou de um país terceiro (Suíça) para território nacional, desde que estejam reunidas as condições estabelecidas nos Artº.ºs 59º e 60º.”, que são:

1º Transfiram a residência para Portugal

2º Tenham residido na Suíça mais de 12 meses,

NOTA (“No caso de a legislação do país de proveniência estabelecer restrições de estada, tendo a residência sido fixa por períodos não consecutivos, conta-se o tempo total de permanência no país com base em certificado... não podendo cada período ser inferior a 183 dias por ano civil”)

3º Sejam proprietários do automóvel durante pelo menos 12 meses antes da transferência de residência, contados desde a data da emissão do documento que titula a propriedade ou da data em que celebrou o contrato de locação financeira, se for o caso;

4º Tenham carta de condução válida há pelo menos 12 meses antes da transferência da residência.

* O veículo terá de ter sido adquirido no país de proveniência, ou em país onde anteriormente o proprietário tenha igualmente residido, em condições gerais de tributação e não ter beneficiado de qualquer desagravamento fiscal, presumindo-se tal facto quando o veículo se encontre munido de uma placa de matrícula de série normal, com exclusão de toda e qualquer placa temporária.

* Aconselha-se que requeira o certificado de homologação junto da marca do seu automóvel EWG – Uebereinstimmungs- Bescheinigung (para o caso que seja necessário em Portugal).

* As isenções previstas dependem de reconhecimento da Direção Geral das Alfandegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo, mediante pedido do interessado apresentado no prazo de 6 meses a contar da data de transferência de residência – nº. 2-a) - Art.º 45º .

* Isenção fruída uma vez cada dez anos.

* Durante o primeiro ano o veículo não pode ser alienado, alugado ou emprestado; Do segundo ao quinto pode ser alienado, mas fica sujeito ao pagamento imposto residual, calculado proporcionalmente pelo tempo que falta para termo 5 anos.

* O emigrante deverá manter a sua residência permanente em Portugal por um período mínimo de 12 meses – nº 2 – Art.º 47º.

DOCUMENTOS A APRESENTAR NO CONSULADO PARA EMISSÃO DO CERTIFICADO DE IMPORTAÇÃO AUTOMÓVEL

- Carta de condução (de preferência, suíça);
- Livrete do veículo (caso tenha sido emitido há menos de 1 ano, apresentar também Attest/Zulassungsbestätigung da Strassenverkehrsamt com a data da posse do veículo);
- Bilhete de Identidade ou Passaporte;
- Declaração emitida pela Comuna, comprovativa da residência na Suíça há mais de 12 meses e do regresso definitivo a Portugal (“Wohnsitzbestätigung mit Anmeldung und definitiv Abmeldungsdatum nach Portugal”);
- Cidadãos fora da EU, deverão apresentar ainda Visto de residência em Portugal

NOTA Só serão aceites originais ou cópias autenticadas dos documentos.

Para mais informações consultar

www.dgaiec.min-financas.pt

AveiRENT Rent-a-Car
Aluguer e Comércio de Automóveis

ALUGUER DE AUTOMÓVEIS EM PORTUGAL
Temos o melhor preço para si...

Contacte a sua agência de viagens, ou directamente:
telf.: (+351) 234 382 701 • reservas@aveirent.pt • www.aveirent.pt

50 YEARS

Investplus



Invest+

disponível na
sua
App Store



A aplicação **Investplus** para iPhone permite-lhe acompanhar toda a informação, serviços e utilidades, de forma prática e rápida, a qualquer hora, esteja onde estiver.

Partilhe as suas opiniões, críticas e sugestões acerca da aplicação **Investplus** enviando-nos um e-mail para:

marketing@investplus.ch



Investplus
Serviços

always one step ahead



CRIAR UMA EMPRESA EM PORTUGAL

1º Passo

Pedido do Certificado de Admissibilidade de firma ou denominação de pessoa colectiva e do Cartão Provisório de Identificação de Pessoa Colectiva.

Entidade competente:

Gabinete do RNPC - Registo Nacional de Pessoas Colectivas

Documentos: Impresso Modelo 11 em duplicado; Impresso Modelo 10;

Emolumentos (70 euros)

: certificado de admissibilidade 56 euros e cartão provisório 14 euros.

Prazo de validade do certificado: 180 dias para efeitos de registo: válido por 1 ano após a celebração da escritura.

2º Passo

Marcação da Escritura Pública

Entidade competente: Cartório Notarial

Documentos: Certificado de Admissibilidade da firma; Cartão Provisório de Identificação de Pessoa Colectiva;

Fotocópia dos documentos de identificação dos outorgantes (pessoas singulares: B.I. e N.I.F.- pessoas colectivas: Certidão da Conservatória do Registo Comercial, Cartão Pessoa Colectiva, Escritura Pública inicial, B.I. e cartão de contribuinte de quem obriga ou representa a sociedade); Relatório do Revisor Oficial de Contas para as entradas em bens diferentes de dinheiro;

3º Passo

Celebração da Escritura Pública

Entidade competente: Cartório Notarial

Documentos de identificação dos outorgantes

4º Passo

Declaração de Início de Actividade

Entidade competente:

Gabinete da DGCI (Direcção Geral dos Impostos)

Documentos: Modelo 1698 INCM - em triplicado, com os dados relativos ao técnico oficial de contas, devidamente certificado. Cartão Provisório de Identificação de Pessoa Colectiva. Fotocópia da escritura pública. Fotocópia do B.I. e dos N.I.F.

5º Passo

Requisição do Registo Comercial, Publicação no DR e Inscrição no RNPC

Entidade competente:

Gabinete de Apoio ao Registo Comercial.

Documentos: Escritura Pública da constituição da sociedade; Certificado de Admissibilidade da Firma;

Declaração de Início de Actividade;

Publicação: Diário da República: sociedades por quotas, anónimas ou comandita por acções e num Jornal da localidade da sede ou da respectiva região: sociedades por quotas ou anónimas (opcional).

6º Passo

Inscrição na Segurança Social Entidade competente: CRSS (Centro Regional da Segurança Social)

Documentos: Boletim de Identificação do Contribuinte Escritura Pública de constituição da sociedade Cartão de identificação de Pessoa Colectiva

Acta da nomeação dos membros dos órgãos estatutários e sua situação quanto à forma de remuneração

Fotocópia do cartão de contribuinte dos membros dos órgãos estatutários da sociedade.

Documento fiscal de início de actividade

7º Passo

Pedido de inscrição no Cadastro Comercial ou Industrial

Entidade competente:

Direcção Geral do Comércio e Concorrência, ou à Delegação Regional do Ministério da Economia da área do estabelecimento.AAA

Informações complementares em:

www.portugal.gov.pt/

www.portaldaempresa.pt

www.portaldocidadao.pt

www.irn.mj.pt

www.cartaodecidadao.pt

NÚMERO DE CONTRIBUINTE

Todo o contribuinte deve possuir o seu cartão fiscal. Basta preencher um impresso próprio, que pode ser pedido em qualquer Repartição de Finanças ou SAC.

1 – Inscrição

Peça o impresso modelo 1 do Número Fiscal de Contribuinte e preencha-o de acordo com o seu Bilhete de Identidade¹ ou Passaporte², que deve exibir no acto de entrega do referido impresso.

¹–Pode ser substituído por CERTIDÃO DE NASCIMENTO ou CÉDULA PESSOAL no caso de ser criança MENOR DE 10 ANOS OU ADULTO MAIOR DE 70 ANOS.

²–Se fôr EMIGRANTE ou ESTRANGEIRO NÃO RESIDENTE (OS CIDADÃOS ORIGINÁRIOS da CEE podem usar o B.I. do país de origem)

NOTAS

– Serão detectados todos os casos de dupla inscrição, ficando o contribuinte sujeito a uma penalidade. Assim, ninguém se deve inscrever mais do que uma vez através da entrega do impresso modelo 1 já referido.

– Os contribuintes não residentes, se nomearem representante, têm de preencher também o Mod. 3.

2 – 2ª Via

Se perder o cartão que lhe foi inicialmente enviado, peça o impresso modelo 2 do número fiscal de contribuinte, preencha-o na íntegra de acordo com o seu Bilhete de Identidade¹ ou Passaporte², indicando o número, e faça a sua entrega exibindo o documento que serviu de base.

¹–Pode ser substituído por CERTIDÃO DE NASCIMENTO ou CÉDULA PESSOAL no caso de ser criança MENOR DE 10 ANOS OU ADULTO MAIOR DE 70 ANOS.

²–Se fôr EMIGRANTE ou ESTRANGEIRO NÃO RESIDENTE (OS CIDADÃOS ORIGINÁRIOS da CEE podem usar o B.I. do país de origem)

NOTAS

– Neste caso, o pedido será obrigatoriamente entregue em qualquer Repartição de Finanças.

– Os contribuintes não residentes, se nomearem representante, têm de preencher também o Mod. 3.

3 – Alterações de dados

Desde que se verifique qualquer alteração em relação aos dados já comunicados, deve pedir e preencher o impresso modelo 2 do Número Fiscal de Contribuinte.

4 – Reclamações

Se nunca recebeu o cartão, peça o impresso modelo 2 do Número Fiscal de Contribuinte, assinale 2ª Via de cartão e preencha-o na íntegra, tendo especial atenção para a morada.

DIRECÇÃO DE SERVIÇOS DE CADASTRO DA D.G.C.I.

APARTADO 8143

1802 LISBOA CODEX

www.dgci.min-financas.pt

EVITE PROBLEMAS NAS HORAS MAIS DIFÍCEIS.
VIVA TRANQUILO, NÓS TRATAMOS DE TUDO.

Serviço de repatriamento VIDASSERTIVA

Único. Sempre consigo.

Em caso de fatalidade, o **Serviço de Repatriamento da Vidassertiva** disponibiliza-lhe um serviço único na Suíça, já existente há varias décadas na Europa, nomeadamente Luxemburgo, Inglaterra e Alemanha. Na hora da despedida todos queremos regressar ao lugar onde nascemos, tendo direito ao mínimo de dignidade sem que isso signifique encargos adicionais para a nossa família.

“ Mais vale ter e não precisar, do que precisar e não ter! ”

3 PERGUNTAS IMPORTANTES

EM CASO DE MORTE DE UM FAMILIAR NA SUÍÇA:

1. Para quem telefono?

A Vidassertiva tem um número de telefone de emergência, disponível 24 horas por dia, 365 dias por ano.

2. Quem paga e trata de todo o processo?

A Vidassertiva disponibiliza um representante para qualquer local da Suíça, no prazo máximo de 2 horas, preparado para tratar de toda a documentação e efetuar todos os pagamentos necessários.

3. Quanto custa o serviço de repatriamento?



Serviço Vidassertiva **Individual**
99 CHF por 2 anos



Serviço Vidassertiva **Familiar**
99 CHF por 1 ano

Procure o nosso boletim de adesão no clube Português da sua área de residência ou contacte-nos para que possamos enviar o boletim de adesão pelo correio – **079 192 94 15**.



NOVA GERAÇÃO



Porque o futuro das crianças é importante!

A pensar em todos para quem o futuro das crianças é importante, a Império criou o produto **NOVA GERAÇÃO** com um capital garantido no termo, de modo a ajudar a criança no seu início da vida adulta e uma protecção alargada em caso de morte ou invalidez do adulto seguro.

Com a garantia exoneração, em caso de morte do adulto seguro, o objectivo poupança está garantido.

O Nova Geração é o seu principal aliado:

(Garantias possíveis)

- Capital garantido no termo do contrato, em caso de vida da criança segura, ao qual se juntará a participação nos benefícios
- Em caso de morte da criança segura, antes do fim do contrato, pagamento do capital seguro sob reserva dos limites legais em vigor
- Em caso de morte do adulto seguro, antes do fim do contrato, exoneração do pagamento dos prémios até ao fim contrato
- Em caso de morte do adulto seguro, pagamento de uma renda trimestral igual a 5% do capital seguro até ao fim do contrato
- Em caso de morte por acidente do adulto seguro, duplicação da renda trimestral
- Em caso de incapacidade de ganho do adulto seguro, exoneração do pagamento dos prémios após um período de carência de 180 dias

Contacte já o seu agente Império ou
os nossos escritórios em Lausanne

021 331 55 88

Império Assurances
Av. du Léman 23
1005 Lausanne

Fax 021 331 55 89
info@imperio.ch
www.imperio.ch





Central Lusitana

* Previdência

* Financiamento

* Imobiliário

* Segurança

Uma equipa de profissionais ao seu dispor, para lhe garantir o melhor serviço ao melhor preço...

Crédito ao Consumo

Porque nunca custou tão pouco

Na Centrallusitana pomos-lhe o dinheiro na mão com maior fluidez e discrição.

Garantimos-lhe profissionalismo, eficácia, rapidez e discrição.

Compramos o seu Crédito ou Leasing fazendo-o beneficiar de uma excelente taxa de juro e poupamos impostos. Independentemente do seu período de residência na Suíça (L - B - C).

Montante	12 Meses	24 Meses	36 Meses	48 Meses	60 Meses
1'000	88.50	46.75	32.90	26.00	21.90
2'000	177.05	93.50	65.75	52.00	43.80
3'000	265.55	140.25	98.65	77.95	65.65
4'000	354.10	187.00	131.50	103.95	87.55
5'000	442.60	233.75	164.40	129.95	109.45
10'000		459.09	320.26	251.05	209.93
20'000		918.08	640.45	502.25	419.82
30'000		1'377.12	960.67	753.37	629.72
60'000		2'754.20	1'896.34	1'481.14	1'233.80

Não é permitido a concessão de crédito caso ocasione um endividamento excessivo (art. 3 LCD). Taxa dependente do seu período e situação de estabilidade económica e profissional.

Resposta entre 24/48h

Com toda a descrição que você merece e sem burocracias desnecessárias

Imobiliário

Os seus sonhos já se podem tornar realidade

Na Centrallusitana tratamos-lhe de todas as burocracias e realizamos seus sonhos.

Não fique aí parado, a Centrallusitana fica logo aqui ao lado!

Previdência Familiar e Individual

Invista num plano baseado nas suas necessidades, feito à sua medida, porque você merece.

Proteger a sua família, seu património e planear um futuro tranquilo.

Nós garantimos o seu futuro e o da sua família

Diga hoje sim à Previdência Familiar para amanhã não ter de remediar.

Segurança

Porque a sua necessidade é a nossa prioridade!!!

* Seguro de Saúde

Garanta seus rendimentos e tranquilize-se quanto a custos médicos e hospitalares em caso de imprevistos.

* Seguro de Recheio e Terceiros

Garanta seus rendimentos e Seguro patrimonial com benefícios e serviços exclusivos e ainda proteções adicionais, como assistência domiciliar e aparelhos domésticos.

* Seguro Automóvel

Não abra mão da sua segurança. Faça de acordo com seu perfil e confiança.

* Seguro Jurídico

Na Centrallusitana provamos-lhe que o direito à razão não é uma miragem



ES LÖHNT SICH VORAN ZU KLÄREN
DIE WICHTIGEN VERSICHERUNGEN DIE
SICH ANSCHLIESSEN MIT DEN BESTEN PREISEN
BRÜNIG CREDIT MIT DEN ATTRAKTIVESTEN ZINSSATZEN

www.centrallusitana-rf.ch info@centrallusitana-rf.ch
TEL: 041 660 83 77/8 FAX: 041 610 46 18 NATEL: 079 821 09 61

Gerência: Rolando Faria | Assistente de escritório: Daniela Pacheco

Agentes Comerciais: Rolando Faria | Mário Silva | Gil Silva | Cristiana Pereira | Fabio Oliveira | Oscar Cantarelo | Rui Mendes | Vania Matos

BRÜNIGSTRASSE 121 - 6060 SARNEN

Telef: 041 660 83 77/78 | Fax: 041 610 46 18 | www.centrallusitana-rf.ch

Central Lusitana

CRÉDITOS PRIVADOS DE NOVA GERAÇÃO

A Luís Valério Soluções é a empresa com melhor taxa de aceitação na Suíça Alemã, possibilitando aos nossos clientes o benefício de usufruir das comprovadas e bem sucedidas parcerias com quatro entidades bancárias.

Na qualidade de seu conselheiro, o melhor serviço e soluções mais adequadas às suas necessidades, são objectivos prioritários.

FLEXIBILIDADE E VANTAGEM COMPETITIVA

Taxas de juro bastante competitivas, com possibilidade de segurar a mensalidade do crédito em caso de desemprego, baixa médica por doença ou acidente.



TOTAL CONFORTO, DESCRIÇÃO E RAPIDEZ

Trate de todo o processo de crédito pessoal **sem ter de sair do conforto do seu lar**, por e-mail ou pelo correio.



PARA MAIS INFORMAÇÕES OU
FAZER UMA SIMULAÇÃO:

Contacte-nos através do número:
079 688 71 51

Visite o nosso website em:
www.valeriosolucoes.com

*Luís Valério Soluções.
A sua satisfação. À sua medida.*

HÁ SOLUÇÕES QUE NOS UNEM.



Montepio

Valores que crescem consigo.

Montepio Soluções Residentes no Estrangeiro

Com mais de 170 anos de história e mais de 500.000 associados, o Montepio é a maior Associação Mutualista Portuguesa e uma das maiores da Europa. Orgulhamo-nos de ser uma Instituição sólida, criada por pessoas e para pessoas. Ultrapassamos fronteiras e encurtamos distâncias para lhe oferecer **soluções de poupança e investimento**, feitas à sua medida.

Os nossos **Serviços de Transferências, Soluções Habitação, Soluções para Menores, Imóveis, Cartões e o Serviço Montepio24** tornam mais fácil e confortável a vida dos residentes no estrangeiro.

Contacte-nos e descubra tudo o que nos une.

Para mais informações contacte o nosso Escritório de Representação em Genève:

9, Rue Terreaux du Temple, CP 1829, 1211 Genève1

Tel. 00 41 22 731 5800 | Fax 00 41 22 731 5804 | E-mail MG504@montepio.pt

Lista Imobiliária

GUIA PARA COMPRA DE IMÓVEL

Para adquirir o seu imóvel em plena confiança, solicite junto do Proprietário ou do Mediador Imobiliário os seguintes dados:

- Nome do Proprietário;
- Artigo Matricial (Serviço de Finanças)*;
- Número da Descrição da Conservatória**;
- Licença de Habitabilidade ou de Utilização e Ficha Técnica da habitação; Projeto aprovado de Construção; Alvará de loteamento (Câmara Municipal)***;

* Serviço de Finanças: Através do recurso aos serviços de finanças, é possível obter informações sobre a situação fiscal do imóvel denominando-se Caderneta Predial o documento que comprova a situação fiscal do prédio.

** Conservatória do Registo Predial dispõe de uma descrição completa de cada prédio, podendo qualquer cidadão requerer informações a respeito de um prédio inscrito bastando, para o efeito, solicitar a emissão, de uma Certidão de Teor. Através deste documento comprova-se a legitimidade de quem pretende vender o bem imóvel e a existência de ónus ou encargos sobre o imóvel (por ex. hipotecas, penhoras ou usufrutos).

*** Câmara Municipal: Através do recurso aos serviços camarários solicita-se o Licenciamento do imóvel, a segunda via da Ficha Técnica da Habitação, apresentação de requerimento para obtenção da Licença de Utilização, Consulta dos principais Planos Municipais de ordenamento do território.

Em caso de entrega de sinal, exija sempre a celebração de um Contrato Promessa de Compra e Venda, assinado por si e pelo vendedor. As assinaturas deverão ser reconhecidas presencialmente pelo Notário ou Advogado.

Assim, deve prever-se no contrato:

- Identificação do Imóvel;
- Preço;
- Montante do sinal como adiantamento parcial do preço total a pagar.
- Montantes dos reforços do sinal, caso existam e, a indicação da data do seu pagamento como adiantamento do preço total a pagar.
- Prazo para a realização do contrato definitivo (escritura).

TABELAS DE IMT 2013

IMPOSTO MUNICIPAL SOBRE AS TRANSMISSÕES ONEROSAS DE IMÓVEIS

CONTINENTE

1. Aquisição de prédio urbano ou fracção autónoma de prédio urbano destinado exclusivamente à habitação própria e permanente:

GMT - Art.º 17.º, n.º 1 - a)

Tabela simplificada - Ano de 2013

Continente - Habitação própria e permanente

Rendimento Colectável (Euros)	Taxa Marginal a aplicar (em percentagem)	Parcela a abater (Euros)
Até 92.407,00	0%	0,00
De mais de 92.407,00 até 126.403,00	2%	1.848,14
De mais de 126.403,00 até 172.348,00	5%	5.640,23
De mais de 172.348,00 até 287.213,00	7%	9.087,19
De mais de 287.213,00 até 574.323,00	8%	11.959,32
Superior a 574.323,00	6%	0,00

Documentos necessários para o Contrato definitivo de Compra e Venda (Escritura):

- Identificação dos vendedores e compradores, (Fotocópia do Cartão de Cidadão ou dos Bilhetes de Identidade (ou documento identificativo equivalente) e dos cartões de contribuinte;
- Guia comprovativa do pagamento de IMT (ex. SISA) e Imposto de Selo;
- Exibição de procuração, na situação de representação por mandatário;
- Caderneta Predial atualizada ou, em sua substituição certidão de teor do artigo matricial;
- Certidão de teor das descrições e inscrições em vigor ou fotocópia autenticada contendo os mesmos elementos registrais;
- Licença de utilização ou de habitabilidade;
- Ficha Técnica da Habitação (Prédios Novos);
- Certificado Energético da habitação.

A realização dos atos e a prática das formalidades necessárias à compra de uma casa e a outras operações relacionadas com imóveis, pode agora ser efetivada através dos seguintes „balcões únicos“:

- Balcão Único nos Cartórios Notariais;
- Balcão Único Advogados;
- Balcão Único Solicitadores;
- Balcão Único Casa Pronta*:

*A Casa Pronta consiste na concentração em atendimento único (conservatórias de registo predial e suas extensões) de todas as operações que é necessário empreender, junto das entidades públicas, para proceder à transmissão de um imóvel.

Assim, é possível num balcão único “Casa Pronta”:

- Celebrar o contrato de alienação ou oneração de um imóvel perante um oficial público.
- Pagar os impostos devidos, designadamente o Imposto Municipal Sobre as Transmissões Onerosas de Imóveis (IMT) e Imposto de Selo (IS).
- Realizar imediatamente todos os registos.
- Solicitar a alteração da morada fiscal.
- Entregar pedido de isenção do Imposto Municipal sobre Imóveis (IMI).

Quanto custa o processo de compra de casa (Exemplo Casa Pronta):

- Aquisição e registos 375,00€
- IMT (ver tabela abaixo)
- IMPOSTO DE SELO (0,8%)
- Certidão Predial 15,00€

Sites a consultar:

- (www.casapronta.pt) • (www.irn.mj.pt)
- (www.dgrn.mj.pt) (www.predialonline.mj.pt)
- (www.portaldasfinancas.gov.pt)

GMT - Art.º 17.º, n.º 1 - b)

Tabela simplificada - Ano de 2013

Continente - Habitação

Rendimento Colectável (Euros)	Taxa Marginal a aplicar (em percentagem)	Parcela a abater (Euros)
Até 92.407,00	1%	0,00
De mais de 92.407,00 até 126.403,00	2%	924,07
De mais de 126.403,00 até 172.348,00	5%	4.716,16
De mais de 172.348,00 até 287.213,00	7%	8.163,12
De mais de 287.213,00 até 550.836,00	8%	11.035,25
Superior a 550.836,00	6%	0,00

CÂMARAS MUNICIPAIS

DISTRITO DE AVEIRO

ÁGUEDA

Praça Município Águeda
Tel.: 234 610 070
Fax: 234 610 078
3754-500 Águeda
geral@cm-agueada.pt
www.cm-agueada.pt

ALBERGARIA-A-VELHA

Praça Ferreira Tavares
3850-053 Albergaria-a-Velha
Tel.: 234 529 300
Fax: 234 522 225
geral@cm-albergaria.pt
www.cm-albergaria.pt

ANADIA

Praça do Município, CP 19
780-909 Anadia
Tel.: 231 510 730
Fax: 231 510 739
geral@cm-anadia.pt
www.cm-anadia.pt

AROUCA

Praça do Município
4544-001 Arouca
Tel.: 256 940 220
Fax: 256 943 045
geral@cm-arouca.pt
www.cm-arouca.pt

AVEIRO

Praça da República, CP 244 3810-
156 Aveiro
Tel.: 234 406 300
Fax: 234 406 301
geral@cm-aveiro.pt
www.cm-aveiro.pt

CASTELO DE PAIVA

Largo do Conde
4550 - 102 Castelo de Paiva
Tel.: 255 689 500
Fax: 255 699 282
geral@cm-castelo-paiva.pt
www.cm-castelo-paiva.pt

ESPINHO

Pr. Dr. José Salvador -Ap. 700
4501-901 Espinho
Tel.: 227 335 800
Fax: 227 335 852
expediente@cm-espinho.pt
www.cm-espinho.pt

ESTARREJA

Praça Francisco Barbosa
3864-001 Estarreja
Tel.: 234 840 600
Fax: 234 840 607
geral@cm-estarreja.pt
www.cm-estarreja.pt

ÍLHAVO

Av. 25 de Abril
3830-044 Ílhavo
Tel.: 234 329 600
Fax: 234 329 601
geral@cm-ilhavo.pt
www.cm-ilhavo.pt

MEALHADA

Largo do Município
3054-001 Mealhada
Tel.: 231 200 980
Fax: 231 203618
gabpresidencia@cm-mealhada.pt
www.cm-mealhada.pt

MURTOSA

Praça do Município, 1
3870-101 Murtosa
Tel.: 234 830 100
Fax: 234 867 636
geral@cm-murtosa.pt
www.cm-murtosa.pt

OLIVEIRA DE AZEMÉIS

Largo da República
3720-240 Oliveira de Azeméis,
Tel.: 256 600 600
Fax: 256 674 694
geral@cm-oaz.pt
www.cm-oaz.pt

OLIVEIRA DO BAIRRO

Praça do Município
3770-851 Oliveira do Bairro
Tel.: 234 732 100
Fax: 234 732 112
cmob@cm-olb.pt
www.cm-olb.pt

OVAR

Praça da República
3880 - 141 Ovar
Tel.: 256 581 300
Fax: 256 586 611
gapresidencia@cm-ovar.pt
www.cm-ovar.pt

SANTA MARIA DA FEIRA

Praça da República, 135
4524-909 Santa Maria da Feira
Tel.: 256 370 800
Fax: 256 370 801 santamariadafei-
ra@cm-feira.pt
www.cm-feira.pt

SÃO JOÃO DA MADEIRA

Av. da Liberdade
3701-956 S. João da Madeira
Tel.: 256 200 200
Fax: 256 200 296
geral@cm-sjm.pt
www.cm-sjm.pt

SEVER DO VOUGA

Largo do Município
3740-262 Sever do Vouga
Tel.: 234 555 566
Fax: 234 552 982
cm.sever@cm-sever.pt
www.cm-sever.pt

VAGOS

Rua da Saudade
3840-420 VAGOS
Tel.: 234 799 600
Fax: 234 799 610
cmvagos@cm-vagos.pt
www.cm-vagos.pt



O seu parceiro para o investimento imobiliário em Portugal
www.limalitoral.com paulolima@limalitoral.com
00351 914 910 544



Moradia T2 + garagem – condom. Fechado – Centro Leiria
Preço: 128.000€ - Refª 826
Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544



Moradia individual T4 com Piscina – Batalha - Leiria
Preço: 350.000 € - Refª 2014 JL
Contato: LIMALITORAL - Jorge Lima - T. 00351 917 309 609



T3 – Praia da Nazaré – 800 metros do mar, mobilado
Preço: 90.000 € - Refª 754
Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544



T2 novo + sótão aproveitado – cozinha equipada – Parceiros - LEIRIA
Preço: 125.000€ - Refª 790
Contato: LIMALITORAL - Jorge Lima - T. 00351 917 309 609

VALE DE CAMBRA

Av. Camilo Tavares de Matos, n.º 19
3730-901 Vale de Cambra
Tel.: 256 420 510
Fax: 256 420 519
geral@cm-valedecambra.pt
www.cm-valedecambra.pt

DISTRITO DE BEJA**ALJUSTREL**

Av. 1.º de Maio
7600-010 Aljustrel
Tel.: 284 600 070
Fax: 284 602 055
info@mun-aljustrel.pt
www.mun-aljustrel.pt

ALMODÔVAR

Rua Serpa Pinto
7700-081 Almodôvar
Tel.: 286 660 600
Fax: 286 662 282
geral@cm-almodovar.pt
www.cm-almodovar.pt

ALVITO

Largo do Relógio, 1
7920-022 Alvito
Tel.: 284 480 800
Fax: 284 485 157
geral@cm-alvito.pt
www.cm-alvito.pt

BARRANCOS

Praça do Município, 2
7230 - 030 Barrancos
Tel.: 285 950 630
Fax: 285 950 638
geral@cm-barrancos.pt
www.cm-barrancos.pt

BEJA

Praça da República
7800-427 Beja
Tel.: 284 311 800
Fax: 284 311 809
geral@cm-beja.pt
www.cm-beja.pt

CASTRO VERDE

Praça do Município
7780-217 Castro Verde
Tel.: 286 320 700
Fax: 286 320 709
geral@cm-castroverde.pt
www.cm-castroverde.pt

CUBA

Rua Serpa Pinto 84
7940-172 Cuba
Tel.: 284 419 900
Fax: 284 415 137
cmcuba@mail.telepac.pt
www.cm-cuba.pt

FERREIRA DO ALENTEJO

Pr. Comendador Inf. Passanha, 5
7900-571 Ferreira do Alentejo
Tel.: 284 738 700
Fax: 284 739 250
geral@cm-ferreira-alentejo.pt
www.cm-ferreira-alentejo.pt

MÉRTOLA

Largo Luís de Camões
7750-329 Mértola
Tel.: 286 610 100
Fax: 286 610 101
geral@cm-mertola.pt
www.cm-mertola.pt

MOURA

Praça Sacadura Cabral
7860-207 Moura
Tel.: 285 250 400
Fax: 285 251 702
cmmoura@cm-moura.pt
www.cm-moura.pt

ODEMIRA

Praça da República
7630-139 Odemira
Tel.: 283 320 900
Fax: 283 327 323
geral@cm-odemira.pt
www.cm-odemira.pt

OURIQUE

Avenida 25 de Abril, n.º26
7670-250 Ourique
Tel.: 286 510 030
Fax: 286 510 040
geral@cmourique.pt
www.cm-ourique.pt

SERPA

Praça da República
7830-389 Serpa
Tel.: 284 540 100
Fax: 284 540 109
geral@mun-serpa.pt
www.cm-serpa.pt

VIDIGUEIRA

Praça da República
7960 - 225 Vidigueira
Tel.: 284 437 400
Fax: 284 436 135
geral@cm-vidigueira.pt
www.cm-vidigueira.pt

DISTRITO BRAGA**AMARES**

Largo do Município
4720-058 Amares
Tel.: 253 993 761
Fax: 253 992 643
cm.amares@mail.telepac.pt
www.cm-amares.pt

BARCELOS

Largo do Município
4750-323 Barcelos
Tel.: 253 809 600
Fax: 253 821 263
geral@cm-barcelos.pt
www.cm-barcelos.pt

BRAGA

Praça do Município
4704-514 Braga
Tel.: 253 203 150
Fax: 253 613 387
municipe@cm-braga.pt
www.cm-braga.pt

CABECEIRAS DE BASTO

Praça da República
4860-355 Cabeceiras de Basto
Tel.: 253 669 100
Fax: 253 662 726
geral-cmcbasto@mail.telepac.pt
www.cm-cabeceiras-basto.pt

CELORICO DE BASTO

Praça Cardeal D. António Ribeiro
4820-220 Celorico de Basto
Tel.: 255 320 300
Fax: 255 321 937
geral@celoricodebasto.pt
www.mun-celoricodebasto.pt

ESPOSENDE

Praça do Município
4740-223 Esposende
Tel.: 253 960 100
Fax.: 253 960 176
assembleia.municipal@cm-espo-
sende.pt
www.cm-esposende.pt

FAFE

Avenida 5 de Outubro
4824-501 Fafe
Tel.: 253 700 400
Fax: 253 700 409
geral@cm-fafe.pt

GUIMARÃES

Largo Cónego José M. Gomes
4800-419 Guimarães
Tel.: 253 421 200
Fax: +351 253 515 134
geral@cm-guimaraes.pt
www.cm-guimaraes.pt

PÓVOA DE LANHOSO

Avenida da República
4830-513 Póvoa de Lanhoso
Tel.: 253 639 700
Fax: 253 639 209
geral@cm-povoadelanhoso.pt
www.mun-planhoso.pt

TERRAS DE BOURO

Largo do Município
4840-100 Terras de Bouro
Tel.: 253 350 010
Fax: 253 351 894
geral@cm-terrasdebouro.pt
www.cm-terrasdebouro.pt

VIEIRA DO MINHO

Praça Guilherme de Abreu
4850-527 Vieira do Minho
Tel.: 253 649 270
Fax: 253 647 856
geral@cm-vminho.pt
www.cm-vminho.pt

VILA NOVA DE FAMALICÃO

Praça Álvaro Marques,
4764-502 Vila N. de Famalicão
Tel.: 252 320 900
Fax: 252 323 751
camaramunicipal@vilanovadefa-
malicao.org
www.vilanovadefamalicao.org

VILA VERDE

Praça do Município
4730-733 Vila Verde
Tel.: 253 310 500
Fax.: 253 312 036
geral@cm-vilaverde.pt
www.cm-vilaverde.pt

VIZELA

Rua Dr. Alfredo Pinto, 42
4815-397 Vizela
Tel.: 253 489 630
Fax: 253 489 649
geral@cm-vizela.pt
www.cm-vizela.pt

DISTRITO BRAGANÇA**ALFÂNDEGA DA FÉ**

Rua Camilo Mendonça
5350-045 Alfândega da Fé
Tel.: 279 468 120
Fax: 279 463 132
cm-alfandegadafe@mail.telepac.pt
www.cm-alfandegadafe.pt

BRAGANÇA

Forte S. João de Deus
5301-902 Bragança
Tel: 273 304 200
Fax: 273 304 299
geral@cm-braganca.pt
www.cm-braganca.pt

CARRAZEDA DE ANSIÃES

Praça do Município
5140-087 Carrazeda de Ansiães
Tel.: 278 610 200
Fax: 278 616 404
geral.cmcruz@mail.telepac.pt
www.cm-carrazedadeansiaes.pt

FREIXO DE ESPADA à CINTA

Av. Guerra Junqueiro
5180-104 Freixo de Esp. Cinta
Tel.: 279 658 160
Fax: 279 658 165
geral@cm-freixoespadacinta.pt
www.cm-freixoespadacinta.pt

MACEDO DE CAVALEIROS

Jardim 1.º de Maio
5340-218 Macedo de Cavaleiros
Tel.: 278 420 420
Fax: 278 426 243
cmacedocavaleiros@mail.telepac.pt
www.cm-macedodecavaleiros.pt

MIRANDA DO DOURO

Largo D. João III
5210 - 190 Miranda do Douro
Tel.: 273 430 020
Fax: 273 431 075
geral@cm-mdouro.pt
www.cm-mdouro.pt

MIRANDELA

Praça do Município
5370-288 Mirandela
Tel.: 278 200 200
Fax: 278 265 753
geral@cm-mirandela.pt
www.cm-mirandela.pt

MOGADOURO

Largo do Convento S. Francisco
5200-244 Mogadouro
Tel.: 279 340 100
Fax: 279 340 109
cmm.presidente@mail.telepac.pt
www.mogadouro.pt

TORRE DE MONCORVO

Largo do Castelo
5160-267 Torre de Moncorvo
Tel: 279 200 220
Fax: 279 200 240
geral@cm-moncorvo.pt
www.torredemoncorvo.pt

VILA FLOR

Avenida Marechal Carmona
5360-303 Vila Flor
Tel.: 278 510 100 / 278 510 132
Fax: 278 512 380
cm.vila.flor@mail.telepac.pt
www.concelhodevilafior.com

VIMIOSO

Praça Eduardo Coelho
5230-315 Vimioso
Tel.: 273 518 120
Fax: 273 512 510
E-mail: gi.cmv@cm-vimioso.pt
www.cm-vimioso.pt

VINHAI

Rua das Freiras, 13
5320-326 Vinhais
Tel.: 273 770 300
Fax: 273 771 108
geral@cm-vinhais.pt
www.cm-vinhais.pt

DISTRITO CASTELO BRANCO

BELMONTE

Rua Pedro Álvaro. Cabral, nº 135
6250 - 088 Belmonte
Tel.: 275 910 010
Fax: 275 910 019
cmbelmonte@mail.telepac.pt
www.cm-belmonte.pt

CASTELO BRANCO

Praca Municipio
6000-458 Castelo Branco
Tel.: 272 330 330
Fax: 272 330 324
camara@cm-castelobranco.pt
www.cm-castelobranco.pt

COVILHÃ

Praça do Município
6200-151 Covilhã
Tel.: 275 330 600
Fax: 275 330 633/622
info@cm-covilha.pt
www.cm-covilha.pt

FUNDÃO

Praça do Município
6230-338 Fundão
Tel.: 275 779 060
Fax: 275 779 079
secretaria.gap@cm-fundao.pt
www.cm-fundao.pt

IDANHA-A-NOVA

Praça do Município
6060-163 Idanha-a-Nova
Tel.: 277 200 570
Fax: 277 200 580
cmidanha@iol.pt
www.cm-idanhanova.pt

OLEIROS

Praça do Município
6160-409 Oleiros
Tel.: 272 680 130
Fax: 272 682 446
geral@cm-oleiros.pt
www.cm-oleiros.pt

PENAMACOR

Largo do Município
6090-543 Penamacor
Tel.: 277 394 106
Fax: 277 394 196
cm.penamacor@mail.telepac.pt
www.cm-penamacor.pt

PROENÇA-A-NOVA

Largo Dr. Pedro da Fonseca
6150-518 Proença-a-Nova
Tel.: 274 670 000
Fax: 274 672 697
geral@cm-proencanova.pt
www.cm-proencanova.pt

SERTÃ

Largo do Município
6100-738 Sertã
Tel.: 274 600 300
Fax: 274 600 301
cmsgeral@cm-serta.pt
www.cm-serta.pt

VILA DE REI

Praça Fam. Mattos Silva Neves
6110-174 Vila de Rei
Tel.: 274 890 010
Fax: 274 890 018
geral@cm-viladerei.pt
www.cm-viladerei.pt

VILA VELHA DE RÓDÃO

Rua de Santana
6030-230 Vila Velha de Ródão
Tel.: 272 540 300
Fax: 272 540 301
geral@cm-vvrodao.pt
www.cm-vvrodao.pt

DISTRITO COIMBRA

ARGANIL

Praça Simões Dias
3304-954 Arganil
Tel.: 235 200 150
Fax: 235 200 160
geral@cm-arganil.pt
www.cm-arganil.pt

CANTANHEDE

Praça Marquês de Marialva
3060-133 Cantanhede
Tel.: 231 410 100
Fax: 231 410 199
geral@cm-cantanhede.pt
www.cm-cantanhede.pt



*T3 – Centro histórico Leiria – arrendado por 350€/mês
Preço: 80.000€ - Refª 590
Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544*



*Moradia T3 + 1 – Alcochete (LISBOA) arrendado por 800€/mês
Preço negociável: 190.000 € - Refª 600
Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544*



*Moradia T2 + cave + sótão aprov. – coz. equipada - Parceiros – LEIRIA
Preço: 170.000€ - Refª 792
Contato: LIMALITORAL - Jorge Lima - T. 00351 917 309 609*



*T2 frente mar – Praia do Pedrógão - LEIRIA
Preço: 95.000€ - Refª 754 MR
Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544*



*Moradia V4 – Aquecimento central – Zona Monte Real
Preço: 107.500€ - Refª 761 MR
Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544*

COIMBRA

Praça 8 de Maio
3000-300 Coimbra
Tel.: 239 857 500
Fax: 239 820 114
geral@cm-coimbra.pt
www.cm-coimbra.pt

CONDEIXA-A-NOVA

Largo Artur Barreto
3150-124 Condeixa-a-Nova
Tel.: 239 949 120
Fax: 239 945 445
geral@cm-condeixa.pt
www.cm-condeixa.pt

FIGUEIRA DA FOZ

Avenida Saraiva de Carvalho
3084-501 Figueira da Foz
Tel.: 233 403 300
Fax: 233 403 310
municipe@cm-figfoz.pt
www.cm-figfoz.pt

GÓIS

Praça da República
3330-310 Góis
Tel.: 235 770 110
Fax: 235 770 114
correio@cm-gois.p
www.cm-gois.pt

LOUSÃ

Rua Dr. João Santos
3200-953 Lousã
Tel.: 239 990 370
Fax: 239 990 381
geral@cm-lousa.pt
www.cm-lousa.pt

MIRA

Praça do Município
3070-304 Mira
Tel.: 231 480 550
Fax: 231 458 185
geral@cm-mira.pt
www.cm-mira.pt

MIRANDA DO CORVO

Praça José Falcão
3220-206 Miranda do Corvo
Tel.: 239 530 32
Fax: 239 532 952
camara@cm-mirandadocorvo.pt
www.cm-mirandadocorvo.pt

MONTEMOR-O-VELHO

Praça da República
3140-258 Montemor-o-Velho
Tel.: 239 687 300
Fax: 239 687 318
geral@cm-montemorvelho.pt
www.cm-montemorvelho.pt

OLIVEIRA DO HOSPITAL

Largo Conselhe. Cabral Metello
3400-062 Oliveira do Hospital
Tel.: 238 605 250
Fax: 238 609 739
geral@cm-oliveiradohospital.pt
www.cm-oliveiradohospital.pt

PAMPILHOSA DA SERRA

Rua Rangel de Lima
3320-229 Pampilhosa da Serra
Tel. 235 590 320
Fax. 235 590 329
municipio@
cm-pampilhosadaserra.pt
www.cm-pampilhosadaserra.pt

PENACOVA

Largo Alberto Leitão, 5
3360-191 Penacova
Tel: 239 470 300
Fax: 239 478 098
geral@cm-penacova.pt
www.cm-penacova.pt

PENELA

Praça do Município
3230-253 Penela
Tel.: 239 560 120
Fax: 239 569 400
cpenela@cm-penela.pt
www.cm-penela.pt

SOURE

Praça da República
3131-218 Soure
Tel.: 239 506 550
Fax: 239 502 951
geral@cm-soure.pt
www.cm-soure.pt

TÁBUA

Praça da República
3420-308 Tábua
Tel.: 235 410 340
Fax: 235 410 349
geral@cm-tabua.pt
www.cm-tabua.pt

VILA NOVA DE POIARES

Praça da República
3350-156 Vila Nova de Poiares
Tel.: 239 450 850
Fax: 239 421 800
cmvnp@mail.telepac.pt
www.cm-vilanovadepoiares.pt

DISTRITO ÉVORA**ALANDROAL**

Praça da República
7250-116 Alandroal
Tel.: 268 440 040
Fax: 268 440 041
cm-alandroal@mail.telepac.pt
www.cm-alandroal.pt

ARRAIOS

Praça Lima e Brito, 27
7040-027 Arraiolos
Tel.: 266 490 240
Fax: 266 490 257
geral@cm-arraiolos.pt
www.cm-arraiolos.pt

BORBA

Praça da República
7150-249 Borba
Tel.: 268 891 630
Fax: 268 894 806
girp@cm-borba.pt
www.cm-borba.pt

ESTREMOZ

Rossio Marquês de Pombal
7100-513 Estremoz
Tel.: 268 339 200
Fax: 268 334 010
cmestremoz@cm-estremoz.pt
www.cm-estremoz.pt

ÉVORA

Praça de Sertório
7004-506 Évora
Tel.: 266 777 000
Fax: 266 702 950
cmevora@mail.evora.net
www.cm-evora.pt

MONTEMOR-O-NOVO

Largo dos Paços do Concelho
7050-127 Montemor-o-Novo
Tel.: 266 898 100
Fax: 266 877096
cmmontemor@cm-montemorno-
vo.pt
www.cm-montemornovo.pt

MORA

Rua do Município
7490-243 Mora
Tel.: 266 439 070
Fax: 266 403 260
cmmora@mail.telepac.pt
www.cm-mora.pt

MOURÃO

Praça da República, 20
7240-233 Mourão
Tel.: 266 560 010
Fax: 266 560 025
gap@cm-mourao.pt
www.cm-mourao.pt

PORTEL

Praça D. Nuno Alvares Pereira
7220-375 Portel
Tel.: 266 619 030
Fax: 266 611 347
informacoes@mail.cm-portel.pt
www.cm-portel.pt

REDONDO

Praça da República
7170-011 Redondo
Tel.: 266 989 210
Fax: 266 909 039
geral@cm-redondo.pt
www.cm-redondo.pt

REGUENGOS DE MONSARAZ

Pr. da Liberdade - Apartado 6
7201-970 Regueng. Monsaraz
Tel.: 266 508 040
Fax: 266 508 059
geral@cm-reguengos-monsaraz.pt
www.cm-reguengos-monsaraz.pt

VENDAS NOVAS

Avenida da República
7080-099 Vendas Novas
Tel.: 265 807 700
Fax: 265 892 152
geral@cm-vendasnovas.pt
www.cm-vendasnovas.pt

VIANA DO ALENTEJO

Rua Brito Camacho, 13
7090-237 Viana do Alentejo
Tel.: 266 930 010
Fax: 266 930 019
camara@cm-vianadoalentejo.pt
www.cm-vianadoalentejo.pt

VILA VIÇOSA

Praça da República
7160-207 Vila Viçosa
Tel.: 268 889 310
Fax: 268 980 604
geral@cm-vilavicoso.pt
www.cm-vilavicoso.pt

DISTRITO FARO**ALBUFEIRA**

Rua do Município
8200-863 Albufeira
Tel.: 289 599 500
Fax: 289 599 511
geral@cm-albufeira.pt
www.cm-albufeira.pt

ALCOUTIM

Rua do Município, 12
8970-066 Alcoutim
Tel.: 281 540 500
Fax: 281 546 363
geral@cm-alcoutim.pt
www.cm-alcoutim.pt

ALJEZUR

Rua Capitão Salgueiro Maia
8670-005 Aljezur
Tel.: 282 990 010
Fax: 282 990011
geral@cm-aljezur.pt
www.cm-aljezur.pt

CASTRO MARIM

Rua Dr José Alves Moreira, 10
8950-138 Castro Marim
Tel.: 281 510 740
Fax: 281 510 743
expediente@cm-castromarim.pt
www.cm-castromarim.pt

FARO

Rua do Município
8000-398 Faro
Tel.: 289 870 870
Fax: 289 802 326
geral@cm-faro.pt
www.cm-faro.pt

LAGOA

Rua Dr. Ernesto Cabrita
8401-851 Lagos
Tel.: 282 380 400
Fax: 282 380 444
expediente@cm-lagoa.pt
www.cm-lagoa.pt

LAGOS

Praça Gil Eanes
8600-668 Lagos
Tel.: 282 771 700
Fax: 282 762 696
cmlagos@mail.telepac.pt
www.cm-lagos.com

LOULÉ

Praça da República
8100-270 Loulé
Tel.: 289 400 600
Fax: 289 415 557
gap@cm-loule.pt
www.cm-loule.pt

MONCHIQUE

Travessa da Portela, n.º2
8550-470 Monchique
Tel.: 282 910 200
Fax: 282910299
geral@cm-monchique.pt
www.cm-monchique.pt

OLHÃO

Largo Sebastião Martins Mestre
8700-349 Olhão
Tel.: 289 700 100
Fax: 289 700 111
geral@cm-olhao.pt
www.cm-olhao.pt

PORTIMÃO

Praça 1º de Maio
8500-543 Portimão
Tel.: 282 470 700
Fax: 282 470 792
geral@cm-portimao.pt
www.cm-portimao.pt

SÃO BRÁS DE ALPORTEL

Rua Gago Coutinho, n.º1
8150-151 São Brás de Alportel
Tel.: 289 840 000
Fax: 289 842 455
camara@cm-sbras.pt
www.cm-sbras.pt

SILVES

Largo do Município
8300-117 Silves
Tel.: 282 440 800
Fax: 282 440 850
gabinete.presidente@cm-silves.pt
www.cm-silves.pt

TAVIRA

Praça da República
8800-951 Tavira
Tel.: 281 320 500
Fax: 281 322 888
camara@cm-tavira.pt
www.cm-tavira.pt

VILA DO BISPO

Paços do Concelho
8650-407 Vila do Bispo
Tel.: 282 630 600
Fax: 282639208
geral@cm-viladobispo.pt
www.cm-viladobispo.pt

VILA REAL DE Sto. ANTÓNIO

Praça Marquês de Pombal
8900-Vila Real de Santo António
Tel.: 281 510 000
Fax: 281 510 003
geral@cm-vrsa.pt
www.cm-vrsa.pt

DISTRITO GUARDA

AGUIAR DA BEIRA

Avenida da Liberdade
3570-018 Aguiar da Beira
Tel.: 232 689 100
Fax: 232 688 894
geral@cm-aguiardabeira.pt
www.cm-aguiardabeira.pt

ALMEIDA

Praça da Liberdade
6350-130 Almeida
Tel.: 271 570 020
Fax: 271 570 021
camara@cm-almeida.pt
www.cm-almeida.pt

CELORICO DA BEIRA

Rua Sacadura Cabral
6360-350 Celorico da Beira
Tel.: 71 747 400
Fax: 271747409
geral@cm-celoricodabeira.pt
www.cm-celoricodabeira.pt

FIGUEIRA DE C. RODRIGO

Largo Dr. Vilhena n.º1
6440-100 Fig. Castelo Rodrigo
Tel.: 271 319 000
Fax: 271 319 009
cm-fcr@cm-fcr.pt
www.cm-fcr.pt

FORNOS DE ALGODRES

Estrada Nacional 16
6370-999 Fornos de Algodres
Tel.: 271 700 060
Fax: 271 700 068
geral@cm-fornosdealgodres.pt
www.cm-fornosdealgodres.pt

GOUVEIA

Av. 25 de Abril
6290 - 554 Gouveia
Tel.: 238 490 210
Fax: 238 494 686
geral@cm-gouveia.pt
www.cm-gouveia.pt

GUARDA

Praça do Município
6301-854 Guarda
Tel.: 271 220 200
Fax: 271 220 280
geral@mun-guarda.pt
www.mun-guarda.pt

MANTEIGAS

Rua 1.º de Maio
6260-101 Manteigas
Tel.: 275 980 000
Fax: 275 982 092
geral@cm-manteigas.pt
www.cm-manteigas.pt

MÊDA

Largo do Município
6430-197 Mêda
Tel.: 279 880 040
Fax: 279 882 520
cmeda@cm-meda.pt
www.cm-meda.pt



*Morada senhoria V6 com anexos e 3.400 m2 terreno - Coimbra
Preço negociável: 230.000 € - Refª 856 MR
Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544*



*Quinta com 30.000 m2, 2 Moradias – Próximo de praias
Preço: 2.200.000€ - Refª 867 MR
Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544*



*MORADIA V3 - BATALHA (LEIRIA), garagem, jardim,
excelentes vistas Preço: 180.000€ - Refª 53
Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544*



*AP T2 – Para rendimento – Coimbra, arrendado por 375€/mês
Preço: 69.500€ - Refª 903 PL
Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544*



*Casa Antiga para renovar – Cidade LEIRIA
Preço: 100.000 € - Refª 863
Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544*

PINHEL

Travessa Portão Norte, 2
6400-303 Pinhel
Tel.: 271 410 000
Fax: 271 413 388
cm-pinhel@cm-pinhel.pt
www.cm-pinhel.pt

SABUGAL

Praça da República
6324-007 Sabugal
Tel.: 271 751 040
Fax: 271 753 408
geral@cm-sabugal.pt
web.cm-sabugal.pt

SEIA

Largo Borges Pires
6270-494 Seia
Tel.: 238 310 230
Fax: 238 310 232
cm-seia@cm-seia.pt
www.cm-seia.pt

TRANCOSO

Praça do Município
6420-107 Trancoso
Tel.: 271 829 120
Fax: 271 812 189
geral@cm-trancoso.pt
www.cm-trancoso.pt

VILA NOVA DE FOZ CÔA

Praça do Município
5150-642 Vila Nova de Foz Côa
Tel.: 279 760 400
Fax: 279 760 438
correio@cm-fozcoa.pt
www.cm-fozcoa.pt

DISTRITO LEIRIA**ALCOBAÇA**

Praça João de Deus Ramos
2461-501 Alcobaca
Tel.: 262 580 800
Fax: 262 580 850
cmalcobaca@cm-alcobaca.pt
www.cm-alcobaca.pt

ALVAIÁZERE

Rua Cons. Furtado dos Santos
3250-100 Alvaíazere
Tel.: 236 650 600
Fax: 236 650 609
geral@cm-alvaiaazere.pt
www.cm-alvaiaazere.pt

ANSIÃO

Praça do Município
3240-143 Ansião
Tel.: 236 670 200
Fax: 236 677 481
geral@cm-ansiao.pt
www.cm-ansiao.pt

BATALHA

Rua Infante D. Fernando
2440-118 Batalha
Tel.: 244 769 110
Fax: 244 769 111
geral@cm-batalha.pt
www.cm-batalha.pt

BOMBARRAL

Praça do Município
2540 - 046 Bombarral
Tel.: 262 609020
Fax: 262 609041
geral@cm-bombarral.pt
www.cm-bombarral.pt

CALDAS DA RAINHA

Praça 25 de Abril,
2500-110 Caldas da Rainha
Tel.: 262 839 700
Fax: 262 839726
geral@cm-caldas-rainha.pt
www.cm-caldas-rainha.pt

CASTANHEIRA DE PÊRA

Praça Visc.Castanheira de Pêra
3280-017 Castanheira de Pera
Tel.: 236 430 280
Fax: 236 432 307
camara@cm-castanheiradepera.pt
www.castanheiradepera.pt

FIGUEIRÓ DOS VINHOS

Praça do Município
3260-408 Figueiró dos Vinhos
Tel.: 236 559 550
Fax: 236 552 596
secretaria@cm-figueirodosvinhos.pt
www.cm-figueirodosvinhos.pt

LEIRIA

Largo da República
2414-006 Leiria
Tel.: 244 839 500
Fax: 244 839 556
cmleiria@cm-leiria.pt
www.cm-leiria.pt

MARINHA GRANDE

Praça Guilherme Stephens
2430-960 Marinha Grande
Tel.: 244 573 300
Fax: 244 561 710
geral@cm-mgrande.pt
ww2.cm-mgrande.pt

NAZARÉ

Avenida Vieira Guimarães, 54
2450-951 Nazaré
Tel.: 262 550 010
Fax: 262 550 019
geral@cm-nazare.pt
www.cm-nazare.pt

ÓBIDOS

Largo de S. Pedro
2510-086 Óbidos
Tel.: 262 955 500
Fax: 262 955 501
E-mail: geral@cm-obidos.pt
www.cm-obidos.pt

PEDRÓGÃO GRANDE

Pedrógão Grande
3271-909 Leiria
Tel.: 236 480 150
Fax: 236 480 159
geral@cm-pedrogaogrande.pt
www.cm-pedrogaogrande.pt

PENICHE

Largo do Município
2520-239 Peniche
Tel.: 262 780 100
Fax: 262 780 111
cmpeniche@cm-peniche.pt
www.cm-peniche.pt

POMBAL

Largo do Cardal
3100-440 Pombal
Tel.: 236 210 500
Fax: 236 210 599
geral@cm-pombal.pt
www.cm-pombal.pt

PORTO DE MÓS

Praça da Republica
2480-851 – Porto de Mós
Tel.: 244 499 600
Fax: 244 499 601
geral@municipio-portodemos.pt
www.municipio-portodemos.com

DISTRITO LISBOA**ALENQUER**

Estr. da Várzea - Etar Municipal
2580 Alenquer
Tel.: 263 730 913
Fax: 263 711 504
geral@cm-alenquer.pt
www.cm-alenquer.pt

AMADORA

Av. Movi. Forças Armadas
2700-595 Mina
Tel.: 214 369 000
Fax: 21 492 20 82
geral@cm-amadora.pt
www.cm-amadora.pt

ARRUDA DOS VINHOS

Largo Miguel Bombarda
2630-112 Arruda dos Vinhos
Tel.: 263 977 000
Fax: 263 976 586
cm-arruda@cm-arruda.pt
www.cm-arruda.pt

AZAMBUJA

Praça do Município, 19
2050-315 Azambuja
Tel.: 263 400 400
Fax: 263 401 271
geral@cm-azambuja.pt
www.cm-azambuja.pt

CADAVAL

Av. Dr. Francisco Sá Carneiro
2550-103 Cadaval
Tel.: 262 690 100
Fax: 262 695 270
geral@cm-cadaval.pt
www.cm-cadaval.pt

CASCAIS

Praça 5 de Outubro
2754-501 Cascais
Tel.: 214 825 000
Fax: 214 825 030
gab.municipe@cm-cascais.pt
www.cm-cascais.pt

LISBOA

Praça do Município
1100-365 Lisboa
Tel.: 213 236 200
Fax: 213 236 159
geral@cm-lisboa.pt
www.cm-lisboa.pt

LOURES

Praça da Liberdade, 4
2674-501 Loures
Tel.: 219 829 800
Fax: 219 820 084
geral@cm-loures.pt
www.cm-loures.pt

LOURINHÃ

Praça José Máximo da Costa
2534-500 Lourinhã
Tel.: 261 410 100
Fax: 261 410 108
geral@cm-lourinha.pt
www.cm-lourinha.pt

MAFRA

Praça do Município
2644-001 Mafra
Tel.: 261 810 100
Fax: 261 810 130
geral@cm-mafra.pt
www.cm-mafra.pt

ODIVELAS

Rua Guilherme G.Fernandes
2675-372 Odivelas
Tel.: 219 320 000
Fax: 219 344 393
geral@cm-odivelas.pt
www.cm-odivelas.pt

OEIRAS

Largo Marquês de Pombal
2784-501 Oeiras
Tel.: 214 408 300
Fax: 214 408 712
geral@cm-oeiras.pt
www.cm-oeiras.pt

SINTRA

Largo Dr. Virgílio Horta
2710-501 Sintra
Tel.: 219 238 500
Fax: 219 238 572
geral@cm-sintra.pt
www.cm-sintra.pt

SOBRAL DE MONTE AGRAÇO

Praça Dr. Eugénio Dias, 4
2590-016 Sobral de M. Agraço
Tel.: 261 940 300
Fax: 261 940 310
geral@cm-sobral.pt
www.cm-sobral.pt

TORRES VEDRAS

Avenida 5 Outubro
2560-270 Torres Vedras
Tel.: 261 310 400
Fax : 261 310 401
geral@cm-tvedras.pt
www.cm-tvedras.pt

VILA FRANCA DE XIRA

Praça Afonso de Albuquerque, 2
2600-093 Vila Franca de Xira
Tel.: 263 285 600
Fax: 263 276 002
gap@cm-vfxira.pt
www2.cm-vfxira.pt

DISTRITO PORTALEGRE

ALTER DO CHÃO

Largo Município, 2
7440-026 Alter do Chão
Tel.: 245 610 000
Fax: 245 612 431
geral@cm-alter-chao.pt
www.cm-alter-chao.pt

ARRONCHES

Praça da República - Apartado 8
7340-012 Arronches
Tel.: 245 580 080
Fax: 245 580 081
geral@cm-arronches.pt
www.cm-arronches.pt

AVIS

Largo Cândido dos Reis
7480-116 Avis
Tel.: 242 410 060
Fax: 242 410 099
geral@cm-avis.pt
www.cm-avis.pt

CAMPO MAIOR

Praça da República - Ap. 55
7370-999 Campo Maior
Tel.: 268 680 300
Fax: 268 688 937
geral@cm-campo-maior.pt
www.cm-campo-maior.pt

CASTELO DE VIDE

Rua Barto. Álvares da Santa
7320 Castelo de Vide
Tel.: 245 908 220
Fax: 245 901 827
cm.castvide@mail.telepac.pt
www.cm-castelo-vid.pt

CRATO

Praça do Município
7430-999 Crato
Tel.: 245 990 110
Fax: 245 996 679
direccao@cm-crato.pt
www.cm-crato.pt

ELVAS

Isabel Maria Picão - Apartado 70
7350-953 Elvas
Tel.: 268 639 740
Fax: 268 629 060
geral@cm-elvas.pt
www.cm-elvas.pt

FRONTEIRA

Praça do Município
7460-110 Fronteira
Tel.: 245 600 070
Fax: 245600099
municipio@cm-fronteira.pt
www.cm-fronteira.pt

GAVIÃO

Largo do Município
6040-102 Gavião
Tel.: 241 639 070
Fax: 241639079
geral@cm-gaviao.pt
www.cm-gaviao.pt

MARVÃO

Largo de Santa Maria
7330-101 Marvão
Tel.: 245 909 130
Fax: 245 993526
geral@cm-marvao.pt
www.cm-marvao.pt

MONFORTE

Praça da República - Apartado 4
7450-115 Monforte
Tel.: 245 578 060
Fax: 245 573 423
cmmonforte@mail.telepac.pt
www.cm-monforte.pt

NISA

Apartado 8
6050-358 Nisa
Tel.: 245 410 000
Fax: 245 412 799
geral@cm-nisa.pt
www.cm-nisa.pt

PONTE DE SOR

Largo 25 de Abril
7400-228 Ponte de Sor
Tel.: 242 291 580
Fax: 242 291 589
geral@cm-pontedesor.pt
www.cm-pontedesor.pt

SOUSEL

Praça da República
7470-220 Sousel
Tel.: 268 550 100
Fax: 268 550 110
geral@cm-sousel.pt
www.cm-sousel.pt

DISTRITO PORTO

AMARANTE

Alameda Teixeira de Pascoaes
4600-011 Amarante
Tel.: 255 420 200
Fax: 255 420 201
geral@cm-amarante.pt
www.cm-amarante.pt

BAIÃO

Praça Heróis do Ultramar
4640-158 Campelo - Baião
Tel.: 255 540 500
Fax: 255 540 510
geral@cm-baiao.pt
www.cm-baiao.pt

FELGUEIRAS

Praça da República - Margaride
4610-116 Felgueiras
Tel.: 255 318 000
Fax: 255 318 170
geral@cm-felgueiras.pt
www.cm-felgueiras.pt



Morada V3 – 900 m2 terreno – Penacova (Coimbra)

Preço: 110.000€ - Refª 885

Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544



HOTEL–Vila Termal Monte Real (LEIRIA), 36 Quartos, Restaurante/Bar

Preço: sob consulta - Refª 168 MR

Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544



SOLAR renovado com 500 m2 – Terreno anexo – Zona de Alvaiázere,

Preço: 325.000€ - Refª 923 MR

Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544



Quinta – Zona de Monte Real (LEIRIA) 49.000 m2 terreno, casas rústicas

Preço: 550.000€ - Refª 787 MR

Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544



Morada V3 com sótão – Praia S. Pedro Moel, mobilada, garagem

Renda: desde 600€/semana - Refª 808

Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544

GONDOMAR

Praça Manuel Guedes
4420-193 Gondomar
Tel.: 224 660 500
Fax: 224660566
c.m.gondomar@mail.telepac.pt
www.cm-gondomar.pt

LOUSADA

Pr. Dr. Fr. Sá Carneiro - Ap. 19
4624 -909 Lousada
Tel.: 255 820 500
Fax: 255 820 551
cm-lousada@cm-lousada.pt
www.cm-lousada.pt

MAIA

Praça do Dr. José V. Carvalho
4474-006 Maia
Tel.: 229 408 600
Fax: 229 418 411
geral@cm-maia.pt
www.cm-maia.pt

MARCO DE CANAVESES

Largo Sacadura Cabral
4630-219 Marco de Canaveses
Tel.: 255 538 800
Fax: 255 538 899
info@cm-marco-canaveses.pt
www.cm-marco-canaveses.pt

MATOSINHOS

Av. D. Afonso Henriques
4450-510 Matosinhos
Tel.: 229 390 900
Fax: 229 373 213
mail@cm-matosinhos.pt
www.cm-matosinhos.pt

PAÇOS DE FERREIRA

Praça da República, 46
4590-527 Paços de Ferreira
Tel.: 255 860 700
Fax: 255 861 420
geral@cm-pacosdeferreira.pt
www.cm-pacosdeferreira.pt

PAREDES

Parque José Guilherme
4580-130 Paredes
Tel.: 255 788 800
Fax: 255 782 155
cmparedes@cm-paredes.pt
www.cm-paredes.com

PENAFIEL

Praça do Município
4564-002 Penafiel
Tel.: 255 710 700
Fax: 255 711 066
penafiel@cm-penafiel.pt
www.cm-penafiel.pt

PÓVOA DE VARZIM

Praça do Almada,5A
4490-438 Póvoa de Varzim
Tel.: 252 090 000
Fax: 252 090 010
geral@cm-pvarzim.pt
www.cm-pvarzim.pt

PORTO

Pr. General Humberto Delgado
4049-001 Porto
Tel.: 222 097 000
Fax: 222 097 100
geral@cm-porto.pt
www.cm-porto.pt

SANTO TIRSO

Praça 25 de Abril
4780-373 Santo Tirso
Tel.: 252 830 400
Fax: 252 856 534
gap@cm-stirso.pt
www.cm-stirso.pt

TROFA

R. das Indústrias, 393- Ap. 65
4786-909 Trofa
Tel.: 252 409 290
Fax: 252 409 299
geral@mun-trofa.pt
www.mun-trofa.pt

VALONGO

Av.ª. 5 de Outubro, 160
4440-503 Valongo
Tel.: 224 227 900
Fax: 224 226 130
presidencia@cmvalongo.net
www.cm-valongo.pt

VILA NOVA DE GAIA

Rua Álvares Cabral
4400-017 Vila Nova de Gaia
Tel.: 223 742 400
Fax: 22 374 24 83
geral@mail.cm-gaia.pt
www.cm-gaia.pt

VILA DO CONDE

Praça Vasco da Gama
4480-454 Vila do Conde
Tel.: 252 248 400
Fax: 252 641 853
geral@cm-viladoconde.pt
www.cm-viladoconde.pt

DISTRITO SANTARÉM**ABRANTES**

Praça Raimundo Soares
2200-366 Abrantes
Tel.: 241 330 100
Fax: 241 330 186
municipe@cm-abrantes.pt
www.cm-abrantes.pt

ALCANENA

Praça 8 de Maio
2380-037 Alcanena
Tel.: 249 889 010
Fax: 249 891 357
geral@cm-alcanena.pt
www.cm-alcanena.pt

ALMEIRIM

Rua 5 de Outubro
2080-052 Almeirim
Tel.: 243 594 100
Fax: 243 594 138
vp@almeirimdigital.com
www.cm-almeirim.pt

ALPIARÇA

Rua José Relvas, 374- Ap. 25
2094-909 Alpiarça
Tel.: 243 559 100
Fax: 243 559 105
assembleiamunicipal@cm-alpiarca.pt
www.cm-alpiarca.pt

BENAVENTE

Praça do Município
2130-038 Benavente
Tel.: 263 519 600
Fax: 263 519 648
cmb@cm-benavente.pt
www.cm-benavente.pt

CARTAXO

Praça 15 de Dezembro
2070-050 Cartaxo
Tel.: 243 700 250
Fax: 243 700 268
correio@cm-cartaxo.pt
www.cm-cartaxo.pt

CHAMUSCA

Rua Direita de S. Pedro
2140-098 Chamusca
Tel.: 249 769 100
Fax: 249 760 211
cm.chamusca@mail.telepac.pt
www.cm-chamusca.pt

CONSTÂNCIA

Estrada Nacional 3, nº 13
2250-028 Constância
Tel.: 249 730 050
Fax: 249 739 514
geral@cm-constancia.pt
www.cm-constancia.pt

CORUCHE

Praça da Liberdade
2100-121 Coruche
Tel.: 243 610 200
Fax: 243 610 201
geral@cm-coruche.pt
www.cm-coruche.pt

ENTRONCAMENTO

Largo José Duarte Coelho
2330-078 Entroncamento
Tel.: 249 720 400
Fax: 249 718 615
geral@cm-entroncamento.pt
www.cm-entroncamento.pt

FERREIRA DO ZÊZERE

Praça Dias Ferreira, 38
2240-341 Ferreira do Zêzere
Tel.: 249 360 150
Fax: 249 360 169
geral@cm-ferreiradozezere.pt
www.cm-ferreiradozezere.pt

GOLEGÃ

Largo D. Manuel I
2150-128 Golegã
Tel.: 249 979 050
Fax: 249 979 059
geral@cm-golega.pt
www.cm-golega.pt

MAÇÃO

Rua Pe. António P. Figueiredo
6120-750 Mação
Tel.: 241 577 200
Fax: 241 577 280
geral@cm-macao.pt
www.cm-macao.p

OURÉM

Praça D. Maria II, nº. 1
2490-499 Ourém
Tel.: 249 540 900
Fax: 249 540 908
geral@mail.cm-ourem.pt
www.cm-ourem.pt

RIO MAIOR

Praça da República
2040-320 Rio Maior
Tel.: 243 999 300
Fax: 243 992 236
cmriomaior@mail.telepac.pt
www.cm-riomaior.pt

SALVATERRA DE MAGOS

Praça da República, nº1
2120-072 Salvaterra de Magos
Tel.: 263 500 020
Fax: 263 500 029
geral@cm-salvaterrademagos.pt
www.cm-salvaterrademagos.pt

SANTARÉM

Praça do Município
2005-245 Santarém
Tel.: 243 304 200
Fax: 243 304 299
geral@cm-santarem.pt
www.cm-santarem.pt

SARDOAL

Praça da República
2230-222 Sardoal
Tel.: 241 850 000
Fax: 241 855 684
geral@cm-sardoal.pt
www.cm-sardoal.pt

TOMAR

Praça da República
2300-550 Tomar
Tel.: 249 329 810
Fax: 249 329 809
presidencia@cm-tomar.pt
www.cm-tomar.pt

TORRES NOVAS

R. Gen. Ant. César de V. Correia
2350-421 Torres Novas
Tel.: 249 839 430
Fax: 249 811 780
geral@cm-torresnovas.pt
www.cm-torresnovas.pt

VILA NOVA DA BARQUINHA

Praça da República
2260-411 Vila N. da Barquinha
Tel.: 249 720 350
Fax: 249 720368
www.cm-vnbarquinha.pt

DISTRITO SETÚBAL

ALCÁCER DO SAL

Praça Pedro Nunes
7580-125 Alcácer do Sal
Tel.: 265 610 040
Fax: 265 610 059
geral@m-alcacerdosal.pt
www.cm-alcacerdosal.pt

ALCOCHETE

Largo São João
2894-001 Alcochete
Tel.: 212 348 600
Fax: 21 234 86 90
geral@cm-alcochete.pt
www.cm-alcochete.pt

ALMADA

Lgo. Luís de Camões
2800-158 Almada
Tel.: 212 724 534
Fax: 21 272 4555
gab.presidencia@cma.m-almada.pt
www.m-almada.pt

BARREIRO

Rua Miguel Bombarda
2830 Barreiro
Tel.: 212 068 000
Fax: 21 206 80 01
geral@cm-barreiro.pt
www.cm-barreiro.pt

GRÂNDOLA

Rua José Pereira Barradas, 11
7570-281 Grândola
Tel. 269 450 000
Fax: 269 442 699
geral@cm-grandola.pt
www.cm-grandola.pt

MOITA

Praça da República
2864-007 Moita
Tel.: 212 806 700
Fax: 212 894 928
cmmoita@mail.cm-moita.pt
www.cm-moita.pt

MONTIJO

Rua Manuel Neves Nunes de Almeida
2870-352 Montijo
Tel.: 212 327 600
Fax: 212 327 608
geral@mun-montijo.pt
www.mun-montijo.pt

PALMELA

Largo do Município
2954-001 Palmela
Tel.: 212 336 600
Fax: 212 336 619
geral@cm-palmela.pt
www.cm-palmela.pt

SANTIAGO DO CACÉM

Praça do Município
7540-136 Santiago do Cacém
Tel.: 269 829 400
Fax: 269 829 498
geral@cm-santiagocacem.pt

SEIXAL

Rua Fernando de Sousa, 2
2840-515 Seixal
Tel.: 212 276 700
Fax: 212 275 701
geral@cm-seixal.pt
www.cm-seixal.pt

SESIMBRA

Rua da República, 3
2970-741 Sesimbra
Tel.: 212 288 500
Fax: 212 288 687
girp@cm-sesimbra.pt
www.cm-sesimbra.pt

SETÚBAL

Praça de Bocage
2901-866 Setúbal
Tel.: 265 541 500
Fax: 265 541 621
gap@mun-setubal.pt
www.mun-setubal.pt

SINES

Largo Ramos Costa
7520-159 Sines
Tel.: 269 630 600
Fax: 269 633 022
info@mun-sines.pt
www.sines.pt

DISTRITO VIANA DO CASTELO

ARCOS DE VALDEVEZ

Praça Município
4970 Arcos de Valdevez
Tel.: 258 520 500
Fax: 258 520 509
geral@cmav.pt
www.cmav.pt

CAMINHA

Praça Calouste Gulbenkian
4910-122 Caminha
Tel.: 258 710 300
Fax: 258 710 319
geral@cm-caminha.pt
www.cm-caminha.pt

MELGAÇO

Largo Hermenegildo Solheiro
4960-551 Melgaço
Tel.: 251 410 100
Fax: 251 402 429
geral@cm-melgaco.pt
www.cm-melgaco.pt

MONÇÃO

Largo de Camões
4950-440 Monção Tel.: 251 649 000
Fax: 251 649 010
gap@cm-moncao.pt
www.cm-moncao.pt

PAEDES DE COURA

Apartado 6
4941-909 Paredes de Coura
Tel.: 251 780 100
Fax: 251 780 118
contacto@cm-paredes-coura.pt
www.cm-paredes-coura.pt



AP T3, Leiria, cozinha equipada, aquecimento central e garagem
Preço: 125.000,00€ - Refª 635
Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544



T3 recente – Batalha (LEIRIA)
Preço: 110.000 € - Refª 925 JL
Contato: LIMALITORAL - Jorge Lima - T. 00351 917 309 609



AP T2 Praia do Pedrógão (Leiria)-frente mar, piscina, churrasqueira
Preço: 135.000€ - Refª 904 MR
Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544



Moradia V3 – muitos extras – Próximo Monte Real e praias
Preço: 190.000€ - Refª 898 MR
Contato: LIMALITORAL - Paulo Lima - T. 00351 914 910 544



O seu parceiro para o investimento imobiliário em Portugal
www.limalitoral.com paulolima@limalitoral.com

PONTE DA BARCA

Praça Dr. António Lacerda.
4980-620 Ponte da Barca
Tel.: 258 480 180
Fax: 258 480 189
geral@cm-pontedabarca.pt

PONTE DE LIMA

Praça da República
4990-062 Ponte de Lima
Tel.: 258 900 400
Fax: 258 900 410
geral@cm-pontedelima.pt
www.cm-pontedelima.pt

VALENÇA

Praça da República
4930-702 Valença Portugal
Tel.: 251 809 500
Fax: 251 809 519
cm-valenca@cm-valenca.pt
www.cm-valenca.pt

VIANA DO CASTELO

Passeio Mordomas da Romaria
4904-877 Viana do Castelo
Tel.: 258 809 300
Fax: 258 809 341
cmviana@cm-viana-castelo.pt
www.cm-viana-castelo.pt

VILA NOVA DE CERVEIRA

Praça do Município
4920-284 Vila Nova de Cerveira
Tel.: 251 70 80 20
Fax: 251 70 80 22
gap@cm-vncerveira.pt
www.cm-vncerveira.pt

DISTRITO VILA REAL**ALIJÓ**

Rua General Alves Pedrosa, 13
5070-051 Alijó
Tel.: 259 957 100
Fax: 259 959 738
geral@cm-alijo.pt
www.cm-alijo.pt

BOTICAS

Praça do Município
5460-304 Boticas
Tel.: 276 41 02 00
Fax: 276 41 02 01
municipio@cm-boticas.pt
www.cm-boticas.pt

CHAVES

Largo de Camões
5400-150 Chaves
Tel.: 276 340 500/1/2
Fax: 276 327 724
municipio@cm-chaves.pt
www.cm-chaves.pt

MESÃO FRIO

Avenida Conselheiro Alpoim, 432
5040-310 Mesão Frio
Tel.: 254 890 100
Fax: 254 890 109
geral@cm-mesaofrio.pt
www.cm-mesaofrio.pt

MONDIM DE BASTO

Largo Conde de Vila Real
4880-236 Mondim de Basto
Tel.: 255 389 300
Fax: 255 389 398
geral@cm-mondimdebasto.pt
municipio.mondimdebasto.pt

MONTALEGRE

Praça do Município
5470-214 Montalegre
Tel.: 276 510 200
Fax: 276 510 201
municipio@cm-montalegre.pt
www.cm-montalegre.pt

MURÇA

Praça 5 de Outubro
5090-112 Murça
Tel.: 259 510 120
Fax: 259 510 129
infomte@gmail.com
www.municipiodemurca.web.pt

PESO DA RÉGUA

Praça do Município
5054-003 Peso da Régua
Tel.: 254 320 230
Fax: 254 314 365
cmregua@cmpr.pt
www.cm-pesoregua.pt

RIBEIRA DE PENHA

Praça do Município
4870-152 Ribeira de Penha
Tel.: 259 490 500
Fax: 259 493 520
mribeirapena@mail.telepac.pt
www.cm-rpena.pt

SABROSA

Rua do Loreto
5060-328 Sabrosa Sabrosa
Tel.: 259 937 120
Fax: 259 937 129
geral@cm-sabrosa.pt
www.sabrosa.pt

STA. MARTA DE PENAGUIÃO

Rua dos Combatentes
5030-477 Sta. Marta Penaguião
Tel.: 254 810 130
Fax: 254 810 131
geral@cm-smpenaguiao.pt
www.cm-smpenaguiao.pt

VALPAÇOS

Largo do Jardim
5430-469 Valpaços
Tel.: 278 710 130
Fax: 278 711 135
municipio@valpacos.pt
valpacos.pt

VILA POUCA DE AGUIAR

Rua Henrique Botelho
5450-027 Vila Pouca de Aguiar
Tel.: 259 419 100
Fax: 259 419 106
geral@cm-vpaguiar.pt
www.cm-vpaguiar.pt

VILA REAL

Av. Carvalho Araújo
5000-657 Vila Real
Tel.: 259308100
Fax: 259308161
E-mail: geral@cm-vilareal.pt
www.cm-vilareal.pt

DISTRITO VISEU**ARMAMAR**

Praça da República
5110-127 Armamar
Tel.: 254 850 800
Fax: 254 850 802
E-mail: geral@cm-armamar.pt
www.cm-armamar.pt

CARREGAL DO SAL

Praça do Município
3430-990 Carregal do Sal
Tel.: 232 960 400
Fax: 232 960 409
E-mail: geral@cm-carregal.pt
www.cm-csal.pt

CASTRO DAIRE

Rua Dr. Pio de Figueiredo, 42
3600-214 Castro Daire
Tel.: 232 382 214
Fax: 232 382 923
E-mail: geral@cm-castrodaire.pt
www.cm-castrodaire.pt

CINFÃES

Paços do Concelho
4690-030 Cinfães
Tel.: 255 560 560
Fax: 255 560 569
geral@cm-cinfaes.pt
www.cm-cinfaes.pt

LAMEGO

Rua Pe. Alfredo Pinto Teixeira
5100 Lamego
Tel.: 254 609600
Fax.: 254 609601
camara@cm-lamego.pt
www.cm-lamego.pt

MANGUALDE

Largo Dr. Couto
3534-004 Mangualde
Tel.: 232 619 880
Fax: 232 623 958
geral@cmmangualde.pt
www.cmmangualde.pt

MOIMENTA DA BEIRA

Largo do Tabolado
3620-324 Moimenta da Beira
Tel.: 254 520 070
Fax: 254 520 071
cmmbeira@cm-moimenta.pt
www.cm-moimenta.pt

MORTÁGUA

R. Dr. João Lopes de Morais
3450-153 Mortágua
Tel.: 231 927 460
Fax.: 231 927 469
mortagua@cm-mortagua.pt
www.cm-mortagua.pt

NELAS

Largo do Município
3520-001 Nelas
Tel.: 232 941 300
Fax: 232 944 942
geral@cm-nelas.pt
www.cm-nelas.pt

OLIVEIRA DE FRADES

Largo Dr. Joaquim de Almeida
680-111 Oliveira de Frades
Tel.: 232 760 300
Fax: 232 761 727
cmofrades@mail.telepac.pt
www.cm-ofrades.com

PENEDONO

Largo da Devesa
3630-253 Penedono
Tel.: 254 509 030
Fax: 254 509 039
cm-penedono@cm-penedono.pt
www.cm-penedono.pt

RESENDE

Av. Rebelo Moniz
4660-215 Resende
Tel.: 254 877 653
Fax: 54 877 424
seam@cm-resende.pt
www.cm-resende.pt

SANTA COMBA DÃO

Largo do Município, 13
3440-337 Santa Comba Dão
Tel.: 232 880 500
Fax: 232 880 501
geral@cm-santacombadao.pt
www.cm-santacombadao.pt

SÃO JOÃO DA PESQUEIRA

Av. Marquês de Soveral
5130-321 S. João da Pesqueira
Tel.: 254 489 999
Fax: 254 489 989
cmsjp@sjpguesqueira.pt
www.sjpguesqueira.pt

SÃO PEDRO DO SUL

Largo de Camões
3660-436 São Pedro do Sul
Tel.: 232 720 140
Fax: 232 723 406
geral@cm-spsul.pt
www.cm-spsul.pt

SÁTÃO

Praça Paulo VI
3560 Sátão
Tel.: 232 980 000
Fax: 232 982 093
geral@cm-satao.pt
www.cm-satao.pt

SERNANCELHE

Rua Dr. Oliveira Serrão
3640-240 Sernancelhe
Tel.: 254 598 300
Fax: 254 598 319
geral@cm-sernancelhe.pt
www.cm-sernancelhe.pt

TABUAÇO

Rua António José d'Almeida, 36
5120-413 Tabuaço
Tel.: 254 780 500
Fax: 254 789 142
geral@cm-tabuaco.pt
www.cm-tabuaco.pt

TAROUCA

Av. Dr. Alexandre Tav. Cardoso
3610-128 Tarouca
Tel.: 254 677 420
Fax: 254 678 552
camaral@cm-tarouca.pt
www.cm-tarouca.pt

TONDELA

Largo da República, n.º 16
3464-001 Tondela
Tel.: 232 811 110
Fax: 232 811 120
geral@cmtondela@mail.telepac.pt
www.cm-tondela.pt

VILA NOVA DE PAIVA

Praça D. Afonso Henriques, 1
3650-207 Vila Nova de Paiva
Tel.: 232 609 900
Fax: 232 609 909
geral@cm-vnpaiva.pt
www.cm-vnpaiva.pt

UISEU

Praça da República
3514-501 Uiseu
Tel.: 232 426 745
Fax: 232 427 418
apoiomunicipe@cm-uiseru.pt
www.cm-uiseru.pt

VOUZELA

Rua Dr. Oliveira Serrão
3640-240 sernancelhe
Tel.: 254 598300
Fax: 254 598319
geral@cm-sernancelhe.pt
www.cm-sernancelhe.pt

AÇORES

ANGRA DO HEROÍSMO

Praça Velha, s/n
9701-857 Angra do Heroísmo
Tel.: 295 401 700
Fax: 295 212 107
angra@cm-ah.pt
www.cm-ah.pt

CALHETA DE SÃO JORGE

Rua 25 de Abril
9850-032 Calheta de São Jorge
Tel.: 295 416 324
Fax: 295 416 437
cmcalheta@hotmail.com
www.cm-calheta.azoresdigital.pt

CORVO

Rua do Jogo da Bola
9980-024 Corvo
Tel.: 292 590 200
Fax: 292 596 120
cmcorvo@mail.telepac.pt
www.cm-corvo.pt

HORTA

Largo Duque D'Ávila e Bolama
9900 Horta
Tel.: 292 202 000
Fax: 292 293 990
geral@cmhorta.pt
www.cmhorta.pt

LAGOA

Largo D. João III - Santa Cruz
9560-045 Lagoa (São Miguel)
Tel.: 296 960 600 (Geral)
Fax: 296 916 229
cmlagoa.az@mail.telepac.pt
cm-lagoa.azoresdigital.pt

LAGES DAS FLORES

Avenida do Emigrante, 4
9850-032 Lages das Flores
Tel.: 292 590 800
Fax: 292 590 826
cmflores@hotmail.com
cm-lajesdasflores.azoresdigital.pt

LAJES DO PICO

Rua de São Francisco
9930-135 Lajes do Pico
Tel.: 292 679 700
Fax: 292 679 710
geral@municipio-lajes-do-pico.pt
www.municipio-lajes-do-pico.pt

MADALENA

Largo Cardeal Costa Nunes
950-324-Madalena
Tel.: 292 628 700
Fax: 292 628 746
geral@cm-madalena.pt
www.cm-madalena.pt

NORDESTE

Praça da República
9630 - Nordeste
Tel.: 296 480 060
Fax: 296 488 519
geral@cmnordeste.pt
www.cmnordeste.pt

PONTA DELGADA

Praça do Município
9504-523 Ponta Delgada
Tel.: 296 304 400
Fax: 296 304 401
gabinetedomunicipe@mpdelgada.pt
www.cm-pontadelgada.azoresdigital.pt

POVOAÇÃO

Largo do Município
9650-411 Povoação
Tel.: 296 550 200
Fax: 296 585 374
empovoacao@mail.telepac.pt
www.cm-povoacao.pt

PRAIA DA VITÓRIA

Pr. Francisco Ornelas Câmara
760-851 Praia da Vitória
Tel.: 295 540 200
Fax: 295 540 210
geral@cmpv.pt
www.cmpv.pt

APOSTE NO SEU NEGÓCIO PROCURAMOS REPRESENTANTES PARA A SUÍÇA

LAVAGEM DE LOIÇA AUTOMÁTICA



LAVAGEM DE LOIÇA MANUAL



DETERGENTES CLORADOS



QUICELPLAS, LDA
comércio e exportação de
produtos
de limpeza e higiene

tel 00351 919 384 671

quicelplas@hotmail.com



**CARLOS LOPES RIBEIRO
ADVOGADOS**

Consulte o nosso site:
www.cr-advogados.com

Rua Duque de Palmela 30, 7.º C, 1250-098 Lisboa PORTUGAL
Tel./Fax: +351 21 350 93 70/79 geral@cr-advogados.com

MIRIAM AMARAL
ADVOGADA

Possibilidade de
destacação à Suíça

Telef. CH: 076 273 95 18
Telef. PT: (+351) 22 502 55 30
miriam.amaral@pmcs-advogados.com

Rua da Alegria, n.º 1892
Praceta Privada n.º8, Sala 3
4200-454 Porto

NOVOS MERCADOS?
PRETENDE EXPANDIR A SUA EMPRESA PARA O MERCADO HÉLVÉTICO?
NA SUÍÇA CENTRAL
OFERECEMOS UM SERVIÇO COMPLETO DE
DOMICÍLIO E REPRESENTAÇÃO DE EMPRESAS



INFO SHOP GMBH
KANTONSSTRASSE 51 6048 HORW
0041 79 432 13 47

Para Venda
T2 Porto (BOAVISTA) em excelente estado,
aquecimento central, garagem fechada

Preço: 179.000 Euros (negociável)
Contato: Maria Oliveira
tel. ++41 76 50 64 777
tel. ++ 351 96 41 68 906





RIBEIRA GRANDE

Largo Cons. Hintze Ribeiro
9600-509 Ribeira Grande
Tel.: 296 470 730
Fax: 296 470 739
geralcmsg@cm-ribeiragrande.pt
www.cm-ribeiragrande.pt

SANTA CRUZ DA GRACIOSA

Largo Vasco da Gama
9880-352 Santa Cruz da Graciosa
Tel.: 295 730 040
Fax: 295 732 300
geral@cm-graciosa.pt
www.cm-graciosa.azoresdigital.pt

SANTA CRUZ DAS FLORES

R. Senador André Freitas, 13
9970-337 Santa Cruz Flores
Tel.: 292 590 700
Fax: 292 590 718
cmscf@mail.telepac.pt
cm-santacruzdasflores.azoresdi-
gital.pt

SÃO ROQUE DO PICO

Paços do Município
9940-353 São Roque do Pico
Tel.: 292 648 700
Fax: 292 648 709
cmsrp@mail.telepac.pt
cm-saoroquedopico.azoresdigital.
pt

VELAS

Rua de São João
9800-539 Velas
Tel.: 295 412 214
Fax: 295 412 450
geral.m.velas@mail.telepac.pt
cm-velas.azoresdigital.pt

VILA FRANCA DO CAMPO

Praça da República
9680-115 Vila Franca do Campo
Tel.: 296 539 100
Fax: 296 539 109
geral@cmvfc.pt
www.cmvfc.pt

VILA DO PORTO

Largo Nossa Senhora da Conceição
9580-539 Vila do Porto
Tel.: 296 820 000
Fax: 296 820 009
secretaria@cmviladoporto.pt
www.cmviladoporto.pt

MADEIRA

CALHETA

Avenida Dom Manuel I, nº46
Praça da Autonomia
9370-135 Vila da Calheta
Tel.: 291 820 200
Fax: 291 823235
camara@cm-calheta-madeira.com
www.cm-calheta-madeira.com

CÂMARA DE LOBOS

Praça da Autonomia
9304-001 Câmara de Lobos
Tel.: 291 911 080
Fax: 291 944 499
cmcl@netmadeira.com
www.cm-camaradelobos.pt

FUNCHAL

Avenida Calouste Gulbenkian
9000-011 Funchal
Tel.: 291 200 930
Fax: 291232228
dpccb@cm-funchal.pt
www.cm-funchal.pt

MACHICO

Largo do Município
9200-099 Machico
Tel.: 291 969 990
Fax: 291 965 515
cm-secretaria@cm-machico.pt
www.cm-machico.pt

PONTA DO SOL

Rua de Santo António, n.º 5
9360-219 Ponta do Sol
Tel.: 291 972 106 / 806
Fax: 291 972 711
info@pontadosol.pt
www.pontadosol.pt

PORTO MONIZ

Vila de Porto Moniz
9270-053 Porto Moniz
Tel.: 291 850 180
Fax: 291 852 998
geral@portomoniz.pt
www.portomoniz.pt

PORTO SANTO

Rua Dr. Nuno Silvestre Teixeira
9400-162 Porto Santo
Tel.: 291 980 640
Fax: 291 982 860
info@cm-portosanto.com
www.cm-portosanto.com

RIBEIRA BRAVA

Rua do Visconde, 56
9350-213 Ribeira Brava
Tel.: 291 952 548
Fax: 291 952 182
cmribravpt@mail.telepac.pt
www.cm-ribeirabrava.pt

SANTANA

Sítio do Serrado
9230-116 Santana
Tel.: 291 570 200
Fax: 291 570 201
gap@cm-santana.com
www.cm-santana.com

PORTA A - CENTRO DE ESTUDOS

PORTUGUÊS | ALEMÃO | FRANCÊS

ENSINO/FORMAÇÃO


Abre o teu negócio
na Suíça ou Portugal


Aposta na formação!



PORTA | A
CENTRO DE ESTUDOS
E FORMAÇÃO

CONTACTOS:

 (+351) 913 977 272

 portaa@infoshopportugal.com



CANTAO GENEVRA (GE)

COMUNIDADE: 34. 338

Administração Cantonal
Rue de L'Hôtel-de-Ville 2

1204 Genève

www.ge.ch

022 327 22 00

1205 Genève

Missão Católica

Av. Ste-Clotilde 14 bis

022 708 01 90

1201 Genève

Académico de Viseu

Rue Neuchâtel 10

022 7386866

1202 Genève

Sporting Clube

Rue Ferrier 9

022 7389683

1203 Genève

Associação Democrática

Che. Fran. Furet 61

022 3404360

1205 Genève

Comunidade Língua Portuguesa

Ave. Ste-Clotilde 14b

022 7080190

1209 Genève

Associação Cultural para a Divulgação do Fado

Ch. Ad. Pasteur 27

079 483 90 17

1213 Onex

F. C. Famalicão

Av. Gros-Chêns 38

022 7922553

1201 Genève

Casa do Benfica

Rue de Bâle 16

Tel. 022 300 45 16



PORTO DO VINHO

desde 1997

o endereço para vinhos
de qualidade de Portugal
importação direta
entregas em toda a Suíça

Kantonsstrasse 51

6048 Horw/Luzern

Eventos, Catering, Culinarium

www.facebook.com/CasadoNectar



Parceria de peso nos teus eventos e festas na Suíça e em Portugal

-Planeamento

-Organização

-Estruturas

-Catering

079 432 13 47

Sabores da Rolha, Lda

Leiria-Portugal

-enoturismo-discovery portugal

-apoio global-export & expand

-fotografia-food & wine styling



RESIDENTES NO ESTRANGEIRO



AQUI TAMBÉM SOMOS PORTUGAL.

ESCRITÓRIO DE REPRESENTAÇÃO DA SUÍÇA

Visite-nos, esperamos por si na:

Rue de Lausanne, 67/69 - 1202 Genève

Tel: 022 908 03 60 · Fax: 022 908 03 69 · Email: geneve@cgd.pt

HORÁRIO DE ATENDIMENTO:

2ª, 5ª e 6ª feira - 9h30 às 13h e 14h às 16h30 · 3ª feira - 9h30 às 13h00 · 4ª feira - 9h30 às 18h30

DELEGADOS COMERCIAIS:

Lausanne

Fernando Sequeira

Tlm: 079 823 66 57

Fax: 021 625 40 30

E-mail: cgd-lausanne@bluewin.ch

Neuchâtel

Filipe Taveira

Tlm: 078 600 26 99

E-mail: filipe.silva.taveira@cgd.pt

NOVO

Zurique

Jorge Granjo Ferreira

Tlm: 078 967 26 99

E-mail: jorge.granjo.ferreira@cgd.pt

NOVO

HÁ UM BANCO QUE O APROXIMA DE PORTUGAL.
A CAIXA. COM CERTEZA.



**Caixa Geral
de Depósitos**



CANTÃO VAUD (VD)

COMUNIDADE: 51.414

Administração Cantonal
1014 Lausanne
021 316 21 11
www.vd.ch

1004 Lausanne
Missão Católica
Av. de Morges 60 D
021-323 14 58

1020 Renens
Federação das Associações da Suíça
CP 493

1007 Lausanne
Sport Lausanne e Benfica
Chemin de la Coline 9
021 625 23 66

1018 Lausanne
Atelier Casa Mundo
Pavement 1
021 648 26 67

1110 Morges
União Portuguesa
Rte. de la Gare 8
079 236 17 22

1110 Morges
Centro Português
Rue de Lausanne 19
021 80230 90

1196 Gland
Clube „O Lusitano“
Ch. de la Creteaux
022 364 68 75

1260 Nyon
Associação Portuguesa
CP Place de la Gare 11
022 362 99 94

1315 La Sarraz
Associação Cultural
Chemin de la Condémine 21
021 866 13 32

1400 Yverdon
Centro Cultural e Recreativo
Quai de Nogent 5
024 425 73 60

1530 Payerne
Centro Recreativo
Rte. de Morens-Zl. La Palaz
026 660 86 95

1580 Avenches
Associação Portuguesa
Derrière les Murs
026 675 25 01

1800 Vevey
F. C. Atlantic
Rue des Bosquets
021 922 26 16

1860 Aigle
Associação Portuguesa
Chable Crois
024 466 65 95



Importação
Distribuição
Venda ao público



Seg/Ter/Qua/Qui/Sex 08.30-18.30
Sab 08.30-18.00

CRISTAL  SHOP

Rue des Artisans 13, 1860 Aigle
tel. 024 466 40 21 079 507 25 57
cave.cristal@gmail.com

DIVA

Coiffure



HOMENS, SENHORAS,
CRIANÇAS

TEL. 024 466 15 49

HORÁRIO

SEG/TER/QUI/SEX

08.30 ÀS 12.00

14.00 ÀS 18.30

QUARTA DAS 08.00 ÀS 12.00

SÁBADO DAS 08.00 ÀS 17.00

SERVIÇO

PROFISSIONAL

VISITE-NOS!



BOUCHERIE BEIRA SERRA

TALHO PORTUGÊS COM

PRODUÇÃO PRÓPRIA

TEL. 079 315 45 15

HORÁRIO

SEG E TER FECHADO

QUA 14.00-19.00

QUI E SEX 09.00-12.00 E 14.00-19.00

SÁBADO DAS 08.00-17.00

FUMEIRO

TRADICIONAL

ENTREGAS AO

DOMÍCIO

TEL. 024 463 45 15



PÂTISSERIE PORTUGAISE

PASTELARIA PORTUGUESA

FABRICO PRÓPRIO

TEL. 079 563 65 10

HORÁRIO

SEG FECHADO

TER/QUA/QUI/SEX 07.00-18.30

SÁB 07.00-17.00

DOM 07.00-12.00

TODO O TIPO

DE BOLOS

ENTREGAS AO

DOMÍCIO

WWW.NORTEJO.CH

INFO@NORTEJO.CH



CRISTAL

CAFÉ - RESTAURANT
GRILL

COZINHA TRADICIONAL

PORTUGUESA

TEL. 024 466 31 84

HORÁRIO

DIARIAMENTE DAS 08.00 ÀS 23.00

VÁRIOS PRATOS DE GRELHADOS

DIÁRIAS PARA TRABALHADORES COM PRATO DE PEIXE OU CARNE

BACALHAU Á CRISTAL

POSTA TIPO MIRANDESA

BARRIGA DE LEITÃO

COSTELETA DE VITELA



CANTAO VALAIS (VS)

COMUNIDADE: 26.779

Adiministração Cantonal
Palais du Gouvernement
1950 Sion
027 606 20 20
www.vs.ch

1870 Monthey

Associação Portuguesa

Les Illetes
024 471 62 98

1880 Bex

União dos Portugueses

Rue du Simplon
024 463 34 97

1920 Martigny

Centro Cultural Português

Rue Châble Bet 11
027 722 77 96

1950 Sion

Fan Club Benfica

Route de Riddes 73
027 203 19 98

Casa do F. C. Porto

Rue des Casernes 25
079 962 02 52

Nucleo Sportinguista de Sion

Rte. des Fournaises
027 203 19 58

ATEPS

Ch. des gardes de Nuit 62
027 322 38 95

1957 Ardon

A. D. R. Viseu Valais

ZI, CP. 3
027 306 18 98

1964 Conthey

F.C. Conthey

Route des Rottes 6
027 346 19 98

3960 Sierre

Associação Portuguesa

Z.I. Ils Falcon-CP 4
027 455 14 17

Casa Portuguesa 2000



Pontos de venda ao público

Sierre

Av. Château de la cour 3
Tel / 027 456 73 48

Conthey

Av. de la Gare 8
Tel / 027 346 09 64

Fully

Rue Maison d'Commune 6
Tel / 027 746 21 75

Importação direta

O N° 1 Em produtos Portugêses

Distribuição em grosso



CAVES DE MURÇA
Adega Cooperativa de Murça, C.R.L.
DOURO



adega cooperativa
Silgueiros



ADEGA COOPERATIVA DE
MANGUALDE



flor do vouga
Pastelaria



cantoliva



José de Pina - Tel / 079 321 43 70 - Email : decors.2000@bluewin.ch

Deseja renovar a imagem da sua empresa e atrair novos clientes? Nós ajudamos!



atelier
ricardo
santos

FABRICADO EM PORTUGAL | TRANSPORTE E MONTAGEM NO LOCAL

RECLAMOS LUMINOSOS



LETRAS COM LED'S



TOTENS



OUTDOOR'S - Placares Publicitários



SINALÉTICAS



LONAS | BANNER'S | EXPOSITORES



SEM QUALQUER CUSTO OU COMPROMISSO!

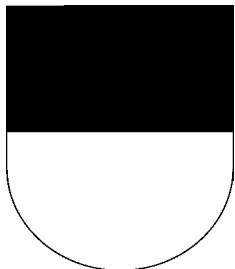
Faça-nos chegar uma foto da fachada da sua empresa pelo geral@atelier-rs.pt e nós enviar-lhe-emos uma maquete com proposta para nova imagem.

CONTACTE-NOS!

t. (+351) 244 828 840
geral@atelier-rs.pt

Ricardo Santos
(+351) 919 942 936

www.atelier-rs.pt
LEIRIA - PORTUGAL



CANTAO Fribourg (FR)

COMUNIDADE: 19.780
Administração Cantonal
Rue Joseph-Piller 13
026 305 11 11
www.fr.ch

1700 Fribourg
Missão Católica
Rue du Nord 9
026 323 13 93

1630 Bulle
Comunidade Cultural e Recreativa
Rue de l'Industrie 8
026 912 04 95

1630 Bulle
Associação do Benfica
Rte. de la Palla 135
026 912 48 84

1680 Romont
Comunidade Cultural e Recreativa
Rte. de la Condémine 3
026 652 38 95

1700 Fribourg
Amigos Lusitanos
Rte. de Englisberg 8
1763 Granges Paccots
079 213 27 89

1700 Fribourg
Clube Português Ibéricos
Rte. de Pisciculture 6-A
026 424 04 95

1784 Courtepin
Centro Português
Rte. de l'Industrie 51
026 684 35 33



Equipamentos para a gastronomia
máquinas de embalagem sous-vide
máquinas para cortar carne
balanças...Contacte-nos!!!!!!

Bénédict Lang

Place St-Jacques 57 Tél. + fax 026 652 31 16
CP 21 Natel 079 658 36 83
1680 Romont www.sousvide.ch



ARMAZÉM PORTUGUÊS ABERTO AO PÚBLICO:

« FABRICA »

Rte. de Bussigny 31, Crissier
Tel: 021-636-0340

+ 500 produtos de qualidade

Horários de abertura:

Terça à Sexta: 10hrs as 12hrs das 14hrs as 19hrs
Sábado: 9:00 as 18:00hrs



TRABALHOS EM GESSO ESTUQUE PINTURA



Ch. de Beaulieu 6 1700 Fribourg tel. 079 4462432

www.vinsdudouro.ch



VINS DU
DOURO

AGENT OFFICIEL

ADEGA
VILA REAL
PORTUGAL

IMPORTAÇÃO E DISTRIBUIÇÃO EM TODA A SUIÇA.

POR: OENOLOG - SOCIEDADE COOP. DE LOGISTICA



COMUNIDADE CULTURAL E RECREATIVA DE ROMONT

Rue de la Condémine 3---1680 Romont

Tel. 026-652 38 95

*Espetada de Vitela e Bacalhau à Casa
Leitão à Bairrada no primeiro domingo de cada mês*

*Organização das suas festas e momentos de confraternização
no melhor ambiente*



Servimos almoços diariamente e jantares aos sábados a preços acessíveis



CANTAO BERN (BE)

COMUNIDADE: 11.232

Administração Cantonal
Postgasse 68
3011 Bern
032 889 60 00
www.be.ch

3012 Bern

Missão católica

Alpeneggstrasse 5
031 307 14 19

3800 Interlaken

Missão católica

Hohenweg 9
033 821 04 09

1785 Cressier

Associação dos Portugueses

Pra-Rond 8-CP 33
026 672 11 98

2503 Biel/Bienne

**Associação dos
Trabalhadores**

Rue du Crêt 4-CP 7113
032 365 62 98

2740 Moutier

Associação Portuguesa

Rue de Soleure 25
032 493 18 54

3063 Ittigen

Associação Portuguesa

Ey 5
031 921 03 40

3250 Lyss

Centro Cultural e Recreativo

Werkstrasse 59
032 385 13 32

3602 Thun

Comunidade Portuguesa

Industriestrasse 5
033 222 35 20

ESTRELA BAR RUUGE
fam. Albuquerque
Rugenstrasse 69
3800 Matten bei Interlaken
Orlando 079 780 18 03 Maria 076 319 60 59
facebook: EstrelaBar Ruuge

Venha provar a nossa
especialidade da casa
"A FRANCESINHA"
e muitos outros petiscos

Aos fins de semana animadas
sessões de karaoke
Venha divertir-se!

Terça a Sexta
das 9.00 às 24.00
Sábado e Domingo
das 10.00 às 24.00

3800 Interlaken

„Os Lusitanos“

Florastrasse 14
033 823 87 59

3800 Unterseen

Associação Desportiva

Hauptstrasse 47
033 823 02 50

3860 Meiringen

Associação Portuguesa

Alpbachstrasse 26
079 613 96 05

4900 Langenthal

Associação Portuguesa

Dennliweg 21
062 922 26 98

MERCEARIA 
Fam. Conceição Dias

“o melhor de Portugal porque você merece”

Horário
Segunda a Sábado das 9.00 às 19.00

Rugenparkstrasse 34, 3800 Interlaken tel. 033 525 09 07
tugas-interlaken@hotmail.com

Casa Iberica restaurant
spanische & portugiesische spezialitäten

Mario Correia
Marktstrasse 3 • 3600 Thun
Tel. / Fax: 033 221 67 36 • Mobile: 079 217 98 82
info@casa-iberica.ch • www.casa-iberica.ch
 www.facebook.com/Casalberica

Cruzeiro



Produtos Tradicionais Portugueses

FANTÁSTICAS PROMOÇÕES NAS MELHORES MARCAS PORTUGUESAS

FANTASTISCHE ANGEBOTE
FÜR DIE BESTEN PORTUGIESISCHEN MARKEN



Líder na qualidade e no preço

Führend in Qualität und Preis

Scannen mich für weitere Informationen



REAL CASA PORTUGUESA GMBH



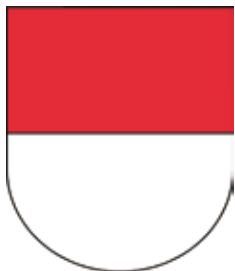
Morada
Adresse
KRONAUSRASSE 4
8404 WINTERTHUR



Telefone e Telemóvel
Telefon und Handy
052 232 94 70
079 864 37 51



Segue-nos
Brüche uns
[www.facebook.com/
RealCasaPortuguesaGmbH](http://www.facebook.com/RealCasaPortuguesaGmbH)
www.realcasaportuguesa.com



CANTAO SOLOTHURN (SO)

COMUNIDADE: 1.482

Administração Cantonal
Rathaus
4500 Solothurn
032 627 21 21
www.so.ch

4528 Zuchwil
Associação Portuguesa
Zeughausweg 6
032 685 12 13

4710 Balstahl
Centro Recreativo
Posthackerstrasse 1
062 391 27 71

Cave Real

HORÁRIO

SEG
14.30 ÀS 18.30

TER/QUA/QUI/SEX
9.00 ÀS 12.00

SAB
14.00 ÀS 18.30

09.00 ÀS 12.00

**VENDA A
RETALHO E GROSSO**

**ESPECIALIDADES
PORTUGUESAS
ESPAÑHOLAS
BRASILEIRAS**

Lopes, Mühlefeld, Einkaufszentrum 24, 4702 Oensingen Tel. 062 923 75 15
NO GPS COLOQUE BIENKENSTRASSE 24 ESTAMOS NO CENTRO COMERCIAL



CANTAO JURA (JU)

COMUNIDADE LUSA: 1.569

Adiministração Cantonal
Rue du 24 September 2
032 420 51 11
www.ju.ch

2800 Delémont
Missão Católica
Rue Franche 37
032 422 71 49

2800 Delémont
**Associação Futebol Clube
Juventude**
Rue Em. Boechat 110
032 422 00 50

imóveis . créditos

Manuel Correia

Créditos para a Suíça com as melhores taxas do mercado (Bancos Suíços).

Apartamentos em Portugal, com e sem rendimento garantido.

Representante dos relógios

Telemóvel: 079 722 94 70
Postfach 107 - 4922 Bützberg
manuelcorreia1958@gmail.com

**Visita os
nossos
projetos em:
[facebook.com](https://www.facebook.com)**

Vinhos
/porto.do.vinho

Catering
/CasadoNectar

Enoturismo
/Sabores.da.Rolha

**Guia
Info Shop**
/info.shop.portugal

facebook

MASTAI



comestibles en gros

DESDE HÁ MAIS DE 50 ANOS QUE IMPORTAMOS PEIXE DE PORTUGAL



Sandgrubenstrasse 3, 8409 Winterthur

Tel. 052 260 00 00, Fax 052 260 00 10, www.mastai.ch

MASTAI



AbholMARKT

VISITE O NOSSO MINI-MERCADO

VENHA DESCOBRIR A UMA GRANDE OFERTA
EM PEIXE E MARISCO CONGELADOS ASSIM
COMO BACALHAU E MUITO MAIS!

DÊ-NOS O GOSTO DA SUA VISITA!





CANTAO NEUCHÂTEL (NE)

COMUNIDADE: 12.434

Administração Cantonal
Rue de la Collégiale 12
032 889 60 00
www.ne.ch

Missão Católica

Rue de Trey mont 2
032 730 39 86

2000 Neuchâtel

Centro Português

Rte. des Falaise 21
032 721 49 28

2003 Neuchâtel

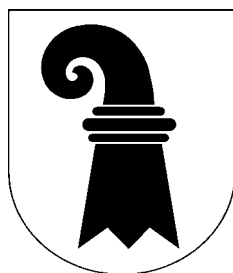
Casa do Benfica

Rue E. Borel 13
032 731 16 05

2300 La Chaux-de-Fonds

F. C. Lusitanos

Hôtel de Ville 101 b
032 968 03 28



CANTAO BASEL STADT (BS)

COMUNIDADE LUSA: 2.863

Administração Cantonal
Marktplatz 9
061 267 81 81
www.bs.ch

4009 Basel

Grupo Desportivo e Cultural Transmontano

Hammerstrasse 149

RESTAURANT LÖWEN
HAUPTSTRASSE 69
2560 NIDAU

TEL. 032 322 15 71

Especialidades da Casa

**FONDU DE CHEVRE
ARROZ DE MARISCO
GAMBAS COM AILHO
BIFE DE VACA ÀS BRASELADAS**

Horário do Restaurante

Inverno
Segunda a Sábado 10.00-23.30
Encerra ao Domingo

Verão
Segunda a Sábado 8.30-23.30
Domingo 9.00-14.00

Horário do Bar
Segunda - 17.00 - 00.30
Sexta - 17.00 - 02.30




Sabores da Rolha,
a nossa companhia!

- a pé, de bicicleta, de barco damos a conhecer Portugal...
- selecionámos caminhos e roteiros em estradas cortadas por esse país fora...
- juntámos os melhores sabores e paladares para apresentar o que de melhor temos...
- unimos vinhos e gastronomia num projeto inédito de food styling...
- apoiamos as marcas nacionais na procura de novos mercados....




Emoções na
nossa companhia!

ENOTURISMO
CIRCUITOS PEDESTRES
BTT
MARKETING
FOOD STYLING

Sabores da Rolha,
Enoturismo
Discover Portugal.

MARIO SOUSA
962 543 520
JOSE LUIS JORGE
933 572 911

www.saboresdarolha.com

**Entre na Suíça
com a nossa
companhia!**

Info Shop GmbH
Kantonsstrasse 51
CH-6048 Horw

079 432 13 47
Serviços de domicílio,
representações,
criação de empresas





CANTAO BASELSTAD (BL)

COMUNIDADE: 1.623

Administração Cantonal
Rathausstrasse 2
4410 Liestal
061 552 51 11
www.bl.ch

4133 Pratteln

Club Viriato

Rütiweg 13
076 423 42 42

4222 Zwingen

Associação Portuguesa

Industriezone Ried
061 761 80 98



CANT. SCHAFFHAUSEN (SH)

COMUNIDADE: 577

Administração Cantonal
Beckenstube 7
8200 Schaffhausen
052 632 71 11
www.sh.ch

8200 Schaffhausen

Associação Portuguesa

Kesselstrasse 14
052 624 03 28

8200 Schaffhausen

**Núcleo de Intervenção
Cultural e Expressiva**

Alpenstrasse 130
052 625 14 07

PORTUGAL - LISBOA - Batalha

intergal

PROFISSIONAL - PROFESSIONAL

**3ª EXPOSIÇÃO DO SECTOR ALIMENTAR
E BEBIDAS DE PORTUGAL.**
3RD TRADE EXHIBITION OF PORTUGUESE
FOOD AND BEVERAGE.

11 / 14 Out. Oct. 2014

*Uma porta aberta,
de Portugal para o Mundo
Portugal to the World, an open door*

P.O. Box 39, 2441-951
Batalha - Portugal
tel. +351 244 769 480
fax +351 244 767 489

e-mail. info@exposalao.pt
www.exposalao.pt





1976



Importação e distribuição de produtos portugueses para toda a Suíça !!



Primeiro importador de Bacalhau e Peixe fresco.

Consulte os nossos preços e qualidade



Bitziberg 1

8184 Bachenbülach

Tel. 044 355 52 79

Fax 044 355 52 89

Chemin du Pré-Fleuri 27

1227 Plan-les-Ouates

Tel. 022 884 34 84

Fax 022 884 34 89

www.covin.ch



Todas estas pessoas têm algo em comum!

Elas não DESISTIRAM!



Francisco Santos

"Tive um AVC, o meu caso era grave, e cheguei a ficar entre a vida e a morte."



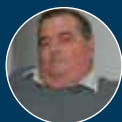
Joaquim Henriques

"Sou um empresário de sucesso e tenho um casamento abençoado!"



Margarida Lopes

"Sofria com depressão e desmaiava constantemente."



Luís Santos

"Já troquei 11 vezes de carro, sempre para melhor!"



Maria Matos

"O meu filho foi dependente de drogas durante 9 anos, mas hoje está liberto!"



Rosa Coelho

"Tinha problemas de saúde e familiares."



Miriam Rodrigues

"O médico disse que eu ia morrer."



Renata Araújo

"Não podia ter filhos, pois eu era estéril."

Não desista nunca !

Se você não acreditar naquilo que você é capaz de fazer, quem vai acreditar?

Talvez, neste momento, você passe por momentos difíceis na sua vida, são problemas familiares, sentimentais, financeiros e mesmo na saúde e devido a todas estas situações você tem pensado em desistir.

Nós afirmamos NÃO DESISTA.
Não desista dos seus sonhos.
Não desista dos seus projectos.
Não desista da sua vida,
NÃO DESISTA !
Existe uma solução.

Esta confêrencia contará com a equipe do programa "NÃO DESISTA" e com certeza trará uma direcção para o sucesso em todas as áreas da sua vida.

Nós afirmamos NÃO DESISTA, existe uma solução.

Não falte a esta confêrencia motivacional, aguardamos por si!



Um novo espírito

"Refugiava-me no álcool e nas drogas. Logo em seguida comecei a entrar no mundo do tráfico, e acabei por ser presa. Tentei o suicídio lançando-me de uma ponte a baixo, mas Deus nao permitiu o pior. Após 20 anos de sofrimento encontrei o CdA. Hoje sou livre de todos os vícios, curada de todas as doenças, e tenho paz no meu coração!"

Cleonice - Genebra



Preencher o vazio

"Foram 28 anos de uma vida destruída, usava drogas, tinha depressão, ataques de pânico, insônia, e tantos outros problemas. Conhecendo o CdA tenho uma nova vida, sou livre dos vícios e o casamento restaurado. Hoje sou feliz tenho vida e paz!"

Elisangela - Bern

NÃO DESISTA !

Nós afirmamos: existe uma solução!

*“A nossa maior fraqueza está em desistir.
O caminho mais certo de vencer é tentar mais uma vez.”*

*“Cada sonho que você deixa para trás, é um pedaço do
seu futuro que deixa de existir.”*

*“Nunca desista, a vitória pode estar mais
próxima do que se imagina.”*

Para mais endereços na Suíça ligue-nos ou consulte o nosso site www.centredaccueil.ch



O fim do sofrimento

“Era uma pessoa triste, tímida, e sofria com complexo de inferioridade. Na vida amorosa não era feliz porque os meus relacionamentos nunca davam certo. Quando conheci o CdA fui curado das doenças dos complexos de inferioridade e hoje me sinto muito feliz. Sou casado e somos feitos um para o outro!”

Alvarez - Genebra

Palestra Motivacional

Não Desista

Todos os domingos
às 10hs da manhã

LIGUE AGORA,
e coloque o seu nome no
livro de oração e participe da
“CORRENTE DO BEM”

Sede Nacional

Rue de Genève 96
1226 Thônex - Genève
(ao lado do centro comercial de thônex)



022 348 80 29



CANTÃO ARGAU (AG)

COMUNIDADE: 6.885
Administração Cantonal
Regierungsgebäude
5000 Aarau
062 835 35 35
www.ag.ch

5400 Baden
Missão Católica
Bruggerstrasse 143
056 203 00 49

4663 Aarburg
Desportivo Português
Hofmattstrasse 1
061 761 80 98

4663 Oftringen
União Lusíada
Alte Zofingenstrasse 11
062 797 60 65

4800 Koblenz
Associação Portuguesa
Bahnhofstrasse 54

5412 Gebenstorf
Centro D. Manuel
Sandstrasse 10
076 365 02 41

5430 Wettingen
F. C. Juventude
Zentralstrasse 133
056 555 23 78

5600 Lenzburg
Casa do Benfica
Sägestrasse 46
079 702 86 91

5702 Niederlenz
Grupo Desport. e Cultural
Industriestrasse 3
062 891 97 48



Change Mind - Global Aid

gemeinnütziger Verein

www.facebook.com/ChangeMind.GlobAid

www.changemind.org

global@changemind.org

*Junte-se a nós no apoio a famílias
necessitadas em Portugal*

**Importação
Entregas e Instalação
de Fornos
e Churrasqueiras
tradicionais
e em xisto,
e Granitos para jardim**



Paulo Teixeira
Brodheiterstrasse 2
4663 Aarburg
Natel 078 645 42 63
Tel/Fax 062 791 13 88
www.tex-grill.ch
facebook: [Tex-Grill.ch](https://www.facebook.com/Tex-Grill.ch)
teixeirapaulo719@hotmail.com

Serviço profissional ! Contate-nos hoje mesmo!

em toda a Suíça



HORÁRIO
Segunda a Quinta
15.30 às 18.30
Sexta
15.30-20.00
Sábado
8.30 às 16.00



Minimercado
Casa Faria
Hauptstrasse 75
6260 Reiden
Luzern

PORTUGAL PRIMEIRO
*Apoiamos o que é
nosso!*

tel: 079 194 64 56
mail: madalenofaria@gmail.com
www.facebook.com/pages/Casa-Faria



5600 Lenzburg
Casa do Benfica
Sägestrasse 46
079 702 86 91

5702 Niederlenz
Grupo Desport. e Cultural
Industriestrasse 3
062 891 97 48



casaalgarve@hotmail.com

CASA ALGARVE

José Luis Ribeiro & Cristina

**SUPERMERCADO PORTUGUÊS
COM TODAS AS ESPECIALIDADES
PORTUGUESAS**

Tel./Fax 056 / 288 30 00
Natel: 079/652 01 17 • 078/942 66 14

Bodenacherstr. 16 5417 Untersiggenthal - CH

**Serviços de limpeza com garantia
portarias, lojas, escritórios, apartamentos
confie na nossa eficiência**

www.duraes-reinigung.com

UMZUGSREINIGUNG MIT ABGABEGARANTIE

UNTERHALTSREINIGUNG

GEBÄUDEREINIGUNG

HAUSWARTUNG

FACILITY SERVICE



Albino Durães
Geschäftsführer

A&M Durães
Reinigung + Hauswartung GmbH
Luzernerstrasse 60
6037 Root

Umzugsreinigung mit Abgabegarantie
Unterhaltsreinigung
Gebäudereinigung
Hauswartung / Facility Service

Telefon 041 450 43 62 · Natel 079 611 52 67
albino_duraes@bluewin.ch · www.duraes-reinigung.com

TAKE AWAY

Leitão
Frango
Cabrito
Bacalhau
e muito mais...

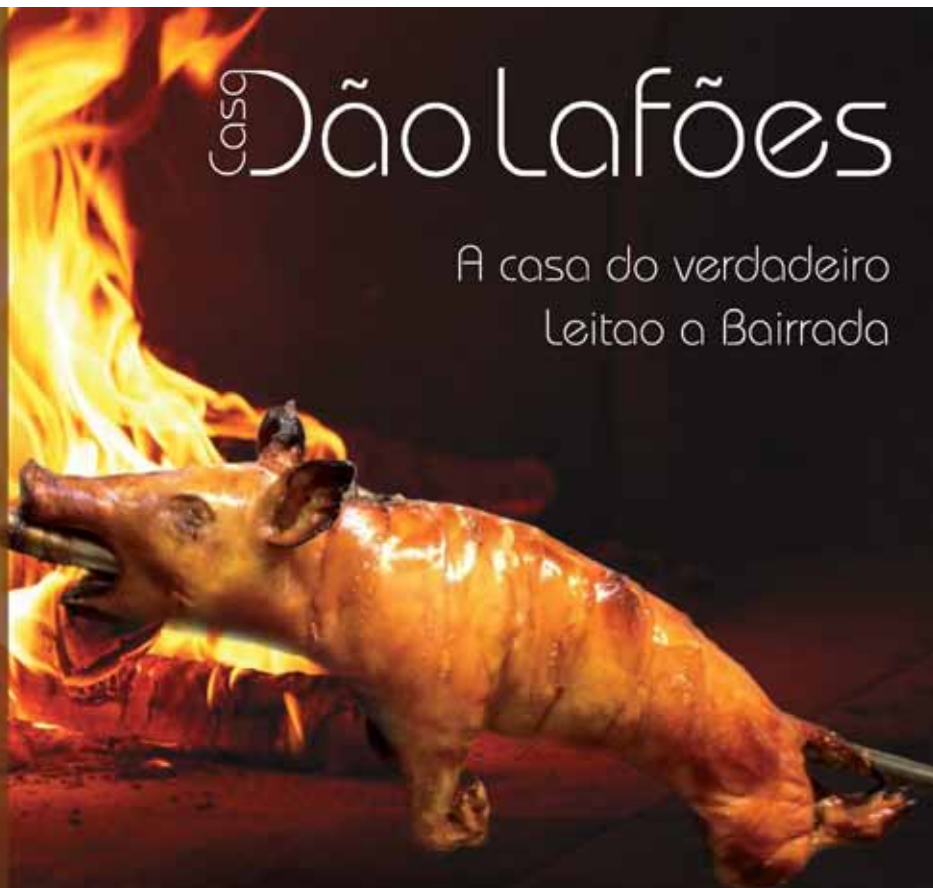
SERVIÇOS

Serviço de restaurante
Festas
Casamentos
Baptizados

Zentrumstrasse 9
5607 Höggingen
T 056 624 48 56
M 076 367 19 99

Casa **Dão Lafões**

A casa do verdadeiro
Leitao a Bairrada



www.casa-dao-lafoes.com



CANTÃO LUZERN (LU)

COMUNIDADE: 6.396
Administração Cantonal
Buobenmatt 1
6003 Luzern
041 228 51 11
www.lu.ch

6006 Luzern
Missão Católica
Weystrasse 8
041 410 47 67

6014 Littau
Luzerner Sportclub
Staldenhof 2
041 250 24 57

6032 Emmen
Dartsclub
Buholzstrasse 1
076 513 06 76

6215 Beromünster
Centro Português
Industriestrasse
041 930 38 93

6221 Richenbach
Grupo Desport. Lusitanos
Niederwil
076 262 86 39

Consultório Médico - Medicina Geral
Medicina de família e de criança (a partir de 1 ano),
Laboratório, Farmácia, Ecografia, Função Pulmonar, Radiografia, Electrocardiografia, Medicina Manual

MÉDICO FALA PORTUGUÊS
Dr. Klaus A.M. RAMBACH
Especialidade FMH Medicina Geral

Luzernerstrasse 2 CH-6010 Kriens (Luzern) Tel. 041 320 77 22
estacionamento gratis



Restaurant ROCHA

fazemos todo o tipo de festas até 22 pessoas... contate-nos

aberto diariamente das 09.00 às 24.00

MAIHOFSTR. 57 - 6004 LUZERN
NATEL: 079 671 25 29

PORTUGUESISCHES SPEZIALITÄTEN 

6252 Dagmersellen
Clube Tugas
Bahnhofstrasse 20
079 913 24 27

6233 Büron
Centro Português
Aarauerstrasse 24
041 933 35 7

6281 Hochdorf
F. C. Hochdorf
Lavendelweg 8
041 910 04 39



VISITE-NOS
Casa Cardoso
Produtos de Portugal

HORÁRIO:
Seg. e Ter das 13.30 às 18.30
Quarta das 13.30 às 21.00
Quinta das 13.30 às 18.30
Sexta das 9.00 às 18.30
e das 13.30 às 21.00
Sábado das 8.00 às 18.00

Sábados temos também pastelaria e padaria

Gerliswilstrasse 106
6020 Emmenbrücke
Tel. 078 840 29 94
Tel. 078 698 83 37

De: Eunice Margarete Cardoso



Alpenstrasse 6
6004 Luzern
Tel 041 410 40 37
Fax 041 412 19 22



COZINHA TRADICIONAL

novo!!!! Venha provar a pizza de bacalhau!!!!



No primeiro domingo do mês
Gambas à discrição
Reserve a sua mesa

celiMar

celiMar Consulting GmbH
Zürichstrasse 68-PF 6824
6004 Luzern
T 041 420 4300
N 079 326 2513
F 041 420 4331
celia@celimar.ch
www.celimar.ch

SEGUROS | VIAGENS | SERVIÇOS BANCÁRIOS
VERSICHERUNGEN | KREDITE | REISEBERATUNG

SEGUROS

Poupança reforma (3º Pilar)
Seguro de saúde (Krankenkasse)
Seguros casa e empresa
Seguro de viaturas • Proteção jurídica

SERVICOS BANCÁRIOS

Créditos privados • Hipotecas

APOIO DIVERSO

Correspondência • Acompanhamento
Secretariado • Domicílio de empresas

VIAGENS

Reserva de Viagens • Pacotes de férias

A diferença de quem faz o melhor por si...





CANTÃO NIDWALDEN (NW)

COMUNIDADE: 511

Administração Cantonal
Bahnhofplatz 3
6370 Stans
041 618 77 11
www.nw.ch

6370 Stans

Associação Portuguesa

www.apn-nw.ch
079 667 64 79



CANTÃO OBWALDEN (OW)

COMUNIDADE: 910

Administração Cantonal
St. Antonistrasse 4
6060 Sarnen
041 666 62 22
www.ow.ch



CANTÃO URI (UR)

COMUNIDADE LUSA 648

Administração Cantonal
Klausenstrasse 4
66460 Altdorf
041 875 22 44
www.ur.ch

6460 Altdorf

Clube Cultural

Spitalplatz 1 30
041-871 07 03

Arroz de Marisco
Feijoada
Cabidela e muito mais

TONII CREPERIA
Cozinha regional portuguesa
por encomenda para as suas
festas a partir de 4 pessoas

seg/ter/qui/sex 08.00-23.00
Sab 08.00-24.00
Dom 08.00-22.00

Engelbergstrasse 39 6370 Stans tel. 041 610 90 22 fax. 041 610 90 24
info@toniicreperia.ch www.toniicreperia.ch facebook.com/tonii.creperia

FLAVIO SILVA

- Cartões de visita
- Flyers
- Fotografia e álbuns
- Publicidade
- Videos
- Web-sites
- Apoio- software e Hardware
- Aconselhamento

www.flaviosilva.ch info@flaviosilva.ch

Visite-nos em Sarnen

Casa Lusitana
Cervejaria /Bar Comestíveis
Jornais e Revistas Portuguesas

Francisco Fernandes & Eveline Bucher

Marktstrasse 11 6060 Sarnen
tel 041 660 04 24 076 329 88 26

Encerra às Quarta-feiras

Manuel Da Silva
Traduções, Assistência ao Domicílio
IRS (Steuer), Seguros, Proteção Jurídica
079 630 13 52
elektro52@hotmail.com

Visita os
nossos
projetos em:
[facebook.com](https://www.facebook.com)

Vinhos
/porto.do.vinho

Catering
/CasadoNectar

Enoturismo
/Sabores.da.Rolha

**Guia
Info Shop**
/info.shop.portugal





Cozinhas
Roupeiros

Mobiliário de Banho
Móveis por medida



FABRICADO EM PORTUGAL
Transporte e Montagem no local
Showroom - Rue de l'industrie 20
1400 Yverdon-les-Bains

Jorge Ferreira
00351 914 801 700
info@jfbanhos.pt

Ricardo Santos
00351 919 942 936
rsantos@atelier-rs.pt



CANTÃO SCHWIZ (SZ)

COMUNIDADE: 1.480

Administração Cantonal
Bahnhofstrasse 9
6430 Schwyz
041 819 11 24
www.sz.ch

6438 Ibach

Associação Portuguesa

Alte Gasse 30
041 810 01 34

8807 Freienbach

Associação de Pais

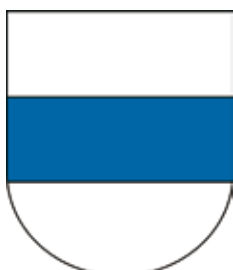
Schwerzlistrasse 6
055 410 41 89

SERVIÇO DE COZINHA SÓ PARA GRUPOS E POR ENCOMENDA

o teu ponto de encontro em Lucerna

**CONTATE-NOS PARA AS SUAS FESTAS:
BATIZADOS, CRISMAS, COMUNHÕES
ANIVERSÁRIOS E JANTARES DE TRABALHO**

**Luzerner Sportclub
Staldenhof 2
6014 Littau
Tel/Fax 041 250 24 57
Natel 079 706 17 28**



CANTÃO ZUG (ZG)

COMUNIDADE: 1.785

Administração Cantonal
6300 Zug
041 728 33 11
www.zg.ch

6340 Baar

Associação Cultural

Altgasse 47
041 761 27 98

6340 Baar

Associação de Pais

Lättichstrasse 8
076 547 29 38

Algarvesol
Produtos Portugueses

Carlos & Fatima Paulino Tel. 041 850 16 19
Chlausjägergasse 6
CH-6403 Küssnacht am Rigi E-mail. algarvesol@bluemail.ch

Restaurant Rössli Lusitano

Portugiesische Spezialitäten & Pizzas
Carlos Marvao
Hauptstrasse 5 041 544 88 09
6313 Menzingen www.roessli-lusitano.com

Venha visitar-nos e descobrir a boa cozinha!



**VIVA MELHOR COM A
MEDICINA DO LAR**



**RECEBA A SUA REVISTA, JORNAL
OU LIVRO PERIODICAMENTE
EM SUA CASA**

**FAÇA JÁ O SEU PEDIDO
TEL. 076 324 67 28
Mail: info@lusomedia.ch**

LUSOMEDIA
revistas | jornais | livros

Auenring 49 Tel. 076 324 67 28 www.lusomedia.ch
8303 Bassersdorf Fax 043 534 78 79 info@lusomedia.ch



Em Luzern Massagista Português

Nossos Serviços:
Massagens - Pedicure - Vacustyleterapia
Reconhecido pelas Caixas de Saúde



Silva Massagen Therapie Beauty - Falkengasse 3 - 6004 Luzern - Telefon 041 410 50 02 - info@silva-massagen.ch - www.silva-massagen.ch



CANTÃO GRAUBÜNDEN(GR)

COMUNIDADE: 9.874
Administração Cantonal
Reichsgasse 35
7000 Chur
081 257 21 21
www.gr.ch

7000 Chur
Missão Católica
Calandastrasse 12

7007 Chur
Clue Recreativo
Kasernstrasse 97
081 250 57 90

7000 Chur
Comunidade Católica
Industriestrasse 11
081 284 07 06

7000 Chur
Associação Campana
Rossbodenstrasse 15
081 284 35 98

7130 Ilanz
Ass.Desportiva Portugal 91
Via S. Clau Sura 2
081 925 26 55

7260 Davos
Associação Recreativa
Dorfstrasse 1
081 416 48 79

Mini Mercado do Norte

O Rei das Febras

fam. Américo e Cristina Andrade



Aathalstrasse 32
8610 Uster
tel 078 788 67 77



LUSITANA

FAMILIE MONTEIRO VILELA

ALTDORFSTRASSE 3
POSTFACH 106
7430 THUSIS

Tel: 081 630 00 14
Fax: 081 630 00 14

7500 St. Moritz 3
Associação de Pais
Postfach 3218
081 826 52 79

7503 Samedan
F. C. Lusitanos
Cho d' Punt 59
076 319 07 36

7505 Celerina/Schlaggrina
Associação Cultural
Innpark
081 833 92 98

RESTAURANTE BEVERIN

7430 Thusis
tel 081 651 40 80 077 489 39 63

Seg.
Fechado
Ter. a Sab.
09.00-22.00
Dom
10.00-22.00



Venha provar a nossa **FRANCESINHA**
e outros pratos de Marisco e Peixe
Carne de Porco à Alentejana
Gerência de Célia e Isildo Lemos

7522 La Punt-Chamunes
Associação Luso_Engadina
Via Comunella 15
081 850 13 33

7550 Scuol
Centro Cultural e Desportivo
Plan d'en-Nairs-Ftan
081 864 87 31



A VASCONCELOS
CONSULTOR FINANCEIRO & SEGUROS

Faça já o seu pedido online...
www.avasconcelos.com

Felsenaustrasse 5 CH - 7000 Chur
078 767 19 72 081 250 25 89 081 250 25 89
anabela_vasconcelos@hotmail.com www.avasconcelos.com

Serviços ao seu dispor:

- > Créditos Privados / Hipotecários / Leasing
- > Seguros de Vida / Automóvel / Casa
- > Seguro de Doença (Krankenkasse)
- > Responsabilidade Civil
- > Protecção Jurídica
- > Protecção Familiar
- > Planos de Poupança Jovem / Reforma
- > Preenchimento de Impostos
- > Viagens

Permissões L.B.C
Juros a partir de 8,4%



Serviços ao seu dispor:

- Créditos Privados / Hipotecários / Leasing
- Seguros de Vida / Automóvel / Casa
- Seguro de Doença (Krankenkasse)
- Responsabilidade Civil
- Protecção Jurídica
- Protecção Familiar
- Planos de Poupança Jovem / Reforma
- Preenchimento de Impostos

Meninidades gratuitas em caso de doença, acidente e ainda em caso de desemprego.
Deduzta os Juros nos Impostos.
Compramos o seu Crédito ou Leasing.
Assim as suas mensalidades diminuem.
Quero pagar menos do Seu Seguro Automóvel?
e da sua Krankenkasse? com as mesmas condições?

Informe-se!
Faça já o seu pedido online...
www.avasconcelos.com

Casa - Carro - Viagens - Férias - Seguros - Traduções - Créditos - Leasing

Juros a partir de 8,4% **CRÉDITOS** Permissões L.B.C

Montante	12 Meses	24 Meses	36 Meses	48 Meses	60 Meses
5 000 CHF	442.60 CHF	232.75 CHF	164.40 CHF	129.95 CHF	109.45 CHF
10 000 CHF	885.20 CHF	465.50 CHF	328.80 CHF	259.90 CHF	218.90 CHF
15 000 CHF	1'327.80 CHF	701.20 CHF	493.20 CHF	389.85 CHF	328.35 CHF
20 000 CHF	1'770.40 CHF	934.90 CHF	657.60 CHF	519.80 CHF	437.80 CHF
25 000 CHF	2'213.00 CHF	1'168.65 CHF	822.00 CHF	649.75 CHF	547.25 CHF
30 000 CHF	2'655.60 CHF	1'402.35 CHF	986.40 CHF	779.70 CHF	656.70 CHF
35 000 CHF	3'098.20 CHF	1'636.10 CHF	1'150.75 CHF	909.65 CHF	766.15 CHF
40 000 CHF	3'540.80 CHF	1'869.80 CHF	1'315.15 CHF	1'039.60 CHF	875.60 CHF
50 000 CHF	4'426.00 CHF	2'337.30 CHF	1'643.95 CHF	1'299.50 CHF	1'091.55 CHF
60 000 CHF	5'311.20 CHF	2'804.75 CHF	1'972.75 CHF	1'559.40 CHF	1'313.45 CHF

A concessão de um Crédito é proibida se levar a um endividamento excessivo (art. 3 LCO)

Pereira Import

Alimentação & Bebidas

fornecemos
lojas e
restaurantes

contate-nos



076 341 11 16

HORÁRIO DA LOJA

SEG/TER 14.00-19.00

QUA/QUI 08.30-12.00

13.30-19.30

SEX 08.30-12.00

13.30-20.00

SÁB 08.30-20.00

Visite a nossa loja: Breitenstrasse 6A 8500 Frauenfeld

GRANDE VARIEDADE DE VINHOS E PRODUTOS ALIMENTARES
ENTREGAS AO DOMICILIO



BOM GOSTO, SABORES DE PORTUGAL

Vila Baselga

7403 Rhäzüns

tel 081 630 20 59

nat 076 603 54 87

[facebook.com/bomgosto.ch](https://www.facebook.com/bomgosto.ch)

Segunda a Sexta das

8.15 às 19.00

Sábado das

8.15 às 17.30

SABORES DE PORTUGAL

bom gosto

PORTUGIESISCH GESCHMACK



CANTÃO ZÜRICH (ZH)

COMUNIDADE: 24.226

Administração Cantonal
Neumühlquai 10
8001 Zürich
043 259 11 11
www.zh.ch

8004 Zürich

Centro Lusitano

Birmensdorfstrasse 48
044 241 52 15

8050 Zürich

Associação Portuguesa

Birchstrasse 80
Tel. 043 288 52 41

8105 Regensdorf

ARCA

Althardstrasse 158
043 305 83 14

8180 Dielsdorf

Lafões Clube

Ruchwiesenstrasse 5
043 422 03 78

8340 Hinwil

Clube do Minhotos

Heuweidlistrasse 17

8352 Rätterschen

Centro Cultural

Im Halbhacker
052 363 26 70

8427 Freienstein

Centro Português

Kennelwies
076 561 62 07

8450 Andelfingen

Amigos Minhotos

Schaubenstrasse 2
076 384 17 57

GRILL TAKE AWAY RESTAURANTE

Frango, Leitão e todos os tipos de grelhados na brasa. Várias especialidades portuguesas.

Horário:
Quarta-Sexta: 17h-21h
Sábado-Domingo: 9h-22h

FRÜEDLISTRASSE 3
8157.DIELSDORF
TEL: 00 41 7866 55 676
00 41 (0)4381 03281
GRILL.TAKE.AWAY@HOTMAIL.COM

RESERVE JÁ A SUA MESA!

Produtos portugueses Snack Bar

Casa Lisboa Tejo
Kantonstrasse 66 - 8063 Buttikon
077 458 54 59 077 463 70 24 077 464 57 01
patriciaanacosta@hotmail.com

Seg: Fechado
Ter a Sex: 10.00-19.00
Sab: 08.00-20.00
Dom: 09.00-18.00

FERNANDO PORTUGA

Venda e distribuição de produtos alimentares portugueses

Loja:
Wehrntalerstrasse 581 - 8048 Zürich
Tel. 044 536 5125
Mobil 078 212 85 51
078 797 32 52

Entrega ao domicilio

8620 Wetzikon

Associação Cultural

Industriestrasse 5
044 930 67 53

8952 Schlieren

Casa do Benfica

Wägistrasse 7
043 495 08 76

8952 Schlieren

Casa da ACR Guilhofrei

Wägistrasse 10
043 558 29 19

Taverna Vasco da Gama
cozinha portuguesa

Hofwiesenstrasse 8
8634 Hombrechtikon
Tel. 055 53 40 695
www.tavernavascodagama.ch

Segunda Fechado
Terça a Domingo das 10.00 às 24.00

SPORT GARAGE

NIEDERHASLI



FERREIRA BRUNO
GESCHÄFTSFÜHRER

GEWERBESTRASSE 13E TEL. 044 850 44 92
8155 NIEDERHASLI FAX 044 850 44 93
E-MAIL ferreiragarage@bluewin.ch NATEL 078 605 96 66

PORTWEIN

Domingos Silva

www.portwein-shop.ch

Büro:
Riedenerstrasse 70-8304 Wallisellen
Lager:
Althardstrasse 10-8105 Regensdorf
Mobile: 078 930 05 58
Tel/Fax: 043 288 54 37
Mail: info@portwein-shop.ch



Tomane

Os Amigos Minhotos de Andelfingen
Schaubenstrasse 2 8450 Andelfingen
Tel: 076 384 17 57

Churrasqueira



Figueiredo



Moosackerstr. 72 Aceitam-se Encomendas para Fora
8105 Regensdorf

Horários

Tel.: 043 305 84 61
Nat.: 079 665 32 35

Todos os dias
das 09.00 às 14.00 h
das 17.00 às 20.00 h
2ª. Feira descanso



RESTAURANTE MARISQUEIRA ATLÂNTICO

Atlântico Bar

Hohlstrasse 365, 8004 Zürich

Tel 044 492 22 23

Cozinha
portuguesa

**

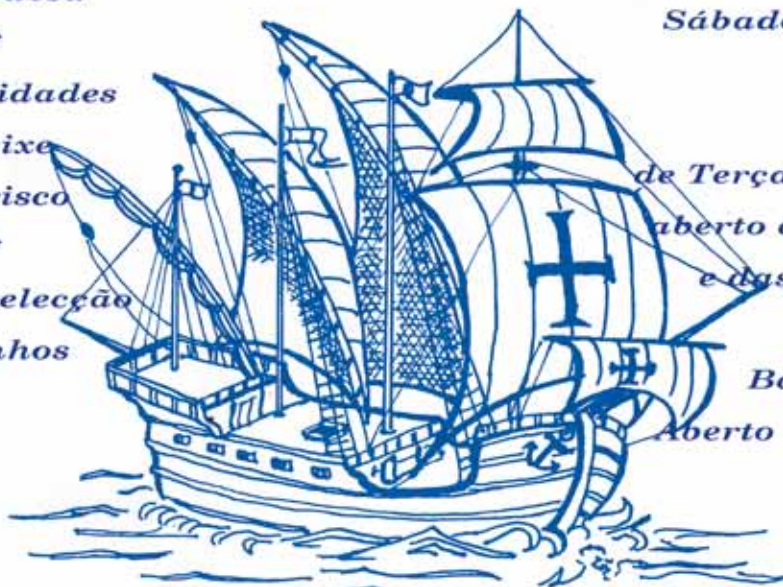
Especialidades

de Peixe

e Marisco

**

Grande selecção
de vinhos



Encerra

à Segunda-Feira e

Sábado até às 17 horas

*

Horário

de Terça-Feira a Domingo

aberto das 11.45 às 14.00

e das 18.00 às 22.30

**

Bar Atlântico

Aberto das 11.45 às 2 da
manhã



CANTÃO THURGAU (TG)

COMUNIDADE: 4.171
Administração Cantonal
8510 Frauenfeld
052 724 11 11
www.tg.ch

9220 Bischofszell

Missão Católica

Frohsinnweg 7
071 422 74 70

8200 Kreuzlingen

Centro Português

Konstanzstrasse 40
071 672 78 96

8570 Weinfelden

“Os Navegadores”

Weststrasse 14
071 622 67 60

9320 Arbon

Comissão de Pais

Kupferwiesenstrasse 4
071 446 57 96



FL-9495 Triesen

Associação Portuguesa

Industriestrasse 32
00423 392 10 35

FL-9490 Vaduz

**Comissão de Pais do
Liechtenstein**

Austrasse 48
00423 777 624 54

Cash-Kredit
Créditos - Hipotecas - Seguros

Francesco Cupello
Seestrasse 100
8266 Steckborn

Telefon 052 761 27 66
Mobil 079 417 81 26
Fax 052 761 39 10

www.cash-kredit.ch
info@cash-kredit.ch

Ligue agora!

Crédito:	Mensalidade a partir de:
Fr. 15'000.-	301.50
Fr. 20'000.-	401.95
Fr. 25'000.-	502.45
Fr. 30'000.-	602.95
Fr. 35'000.-	703.45
Fr. 40'000.-	803.95
Fr. 50'000.-	1'004.95
Fr. 55'000.-	1'105.45
Fr. 60'000.-	1'205.90
Fr. 65'000.-	1'306.40
Fr. 70'000.-	1'406.90
Fr. 75'000.-	1'507.40
Fr. 80'000.-	1'607.90

Allianz 
Suisse

Desde 1985 com a Allianz para servir a Comunidade Residente na Suíça

Alfredo Trigo
Kundenberater

Allianz Suisse
Alfredo Trigo
Schaffhauserstrasse 19
CH-8500 Frauenfeld
Tel. 052 720 69 64
Fax 052 720 69 65
Mobile 079 300 59 55

Generalagentur Erich Marte
alfredo.trigo@allianz-suisse.ch
www.allianz-suisse.ch/erich.marte

A. ALMEIDA
Atelier Gráfico

Junkholzstrasse 4
8500 Frauenfeld
079 - 354 23 29

CARTÕES VISITA

RECLAMES
letras recortadas
AUTOMÓVEIS
CAMISOLAS
MONTRAS

a.almeida@sagres.ch

CALENDÁRIOS CARTAZES FLYERS FOTOCÓPIAS CONVITES

CASA VILAREALENSE
ISIDRO SOUSA

Artigos de Desporto, Tombolas,
Música, Taças, Medalhas, etc...

Schaffhauserstr. 47
8500 Frauenfeld

Tel: 052/721 15 50
Fax: 052/721 15 58
Nat: 079/277 71 94

email: p.sousa@sunrise.ch



Ninfa

VINHO REGIONAL RIBATEJANO



Quinta de Baldias



QUINTA CARAPEÇOS



**QUER TER OS MELHORES EM SUA CASA?
NO SEU ESTABELECIMENTO?
NA FESTA DE AMIGOS?**

041-340 40 53



LAPA DOS GAIÕES

Vinho Regional Alentejano

porto do vinho-horw-041 340 40 53 www.wein-portugal.com





CANTÃO St. GALLEN (SG)

COMUNIDADE: 4.579

Administração Cantonal
9000 St. Gallen
071 229 31 11
www.sg.ch

7310 Bad Ragaz

Associação Cultural

Heulösergangstrasse 8
079 610 34 08

8645 Jona

Associação Portuguesa

Engelhözlstrasse 17
055 211 22 58

9009 Sankt Gallen

Boccia Club

Heiligkreuzstrasse 20
079 958 65 34

9230 Flawil

Club Português

Langhackerstrasse 33
071 393 50 09

9400 Rorschach

Casa do Benfica

Löwengartenstrasse 12
071 845 34 96

9400 Rorschach

Centro Português

Feldmühlestrasse 50
071 855 33 98

9400 Rorschach

Clube Lusitano

Reitbahnstrasse 21
071 841 06 3

9445 Rebstein

Centro Tila Linde

Oberdorfstrasse 16
071 777 23 00

SNACKBAR-RESTAURANT A BIFANA



Antonio & Ilda Do Nascimento
Wiedenstrasse 52A
9470 Buchs

SONNTAG + MONTAG
GESCHLOSSEN
Tel. 081 756 62 73
FAX 081 756 62 71



Especialidades Portuguesas-Menus para trabalhadores



António Pereira
St. Gallerstrasse 33
7320 Sargans
081 710 51 50

Ao domingo buffet familiar
Sfr. 25.- p/pessoa

Segunda Descanso semanal
Terça a Quinta das 09.00 às 22.00
Sexta e Sábado das 09.00 às 23.00
Domingo das 09.00 às 22.00

**Competência e Segurança nos seus
transportes de mercadorias**



António Manuel Coimbra, Unipessoal, Lda.

MUDANÇAS INTERNACIONAIS • TRANSPORTE DE VIATURAS

Tel.(Suíça) 0041796360924 • Telemóvel 963 949 848
3260 FIGUEIRÓ DOS VINHOS

**Empresa devidamente legalizada
para transportes até 40 Toneladas**

com confiança

**Visita os
nossos
projetos em:**
[facebook.com](https://www.facebook.com)

Vinhos
/porto.do.vinho

Catering
/CasadoNectar

Enoturismo
/Sabores.da.Rolha

**Guia
Info Shop**
/info.shop.portugal

facebook

CASA ALGARVE

Importação e distribuição de produtos alimentares

Ch. du Coteau 29 C 1123 Aclens
Tél. 021/869.82.20/21/22 Fax 021/869.82.32

-TODA A GAMA DE PRODUTOS DE PORTUGAL
(VINHOS, MASSAS, BISCOITOS, BACALHAU,
CERVEJAS, AGUAS MINERAIS, CONGELADOS,
AZEITE, PRODUTOS DE LIMPEZA.
-PRODUTOS BRASILEIROS
- etc, etc ...



QUALIDADE - CONVENIÊNCIA - SABOR TRADICIONAL



PRE-COZINHADOS

- Pasteis de bacalhau
- Rissóis de camarão
- Rissóis de pescada
- Rissóis de frango

REFEIÇÕES PRONTAS

- Bacalhau à Brás
- Bacalhau com Natas
- Pataniscas

O bom sabor da cozinha Portuguesa



Aberto ao público CASA ALGARVE
CASH AND CARRY//ABERTO 7/7
Preços discount/Importação directa

Ch. du Coteau 29 C - 1123 Aclens
Tél. 021/869.82.20 - Fax 021/869.82.32
e-mail: casa.algarve@bluewin.ch

TODOS OS FINS DE SEMANA CHURRASCO
(CÁRVÃO DE LENHA)
*FRANGO *COSTELA
*LEITÃO
ASSADO NO FORNO A LENHA (À PEÇA OU KG)



CANTÃO GLARUS (GL)
COMUNIDADE: 1.139

Administração Cantonal
 8750 Glarus
 055 646 60 00
 www.gl.ch
8750 Glarus
Missão católica
 Zaunstrasse 8
 055 640 39 10

8750 Glarus
Associação Portuguesa
 Ygrubenstrasse 2
055 640 45 21

8750 Glarus
„A nossa seleção“
 Gewerbezentrums Holenstein
 055 640 42 12

8865 Bilten
Clube Português
 Linth-Escherstrasse 27



CANTÃO TICINO (TI)
COMUNIDADE: 8.173

Administração Cantonal
 Piazza Governo
 6500 Bellinzona
 091 814 41 11
 www.ti.ch

6532 Castione
AS Portuguesiticino
 Via Stazione 25
 078 758 54 67

6600 Locarno
AS Lusitanos
 Via Luini 18
 091 752 25 72



CANTÃO APPENZELL (AI)
INNERRHODEN

COMUNIDADE: 211
 Administração Cantonal
 Hauptgasse 51
 9050 Appenzell
 071 788 98 00

CANTÃO APPENZELL (AR)
AUSSERRHODEN
COMUNIDADE: 516

Administração Cantonal
 9102 Herisau
 Tel.: 071 353 61 11
 www.ar.ch

CASA RIBAMAR

ALIMENTARI
 Specialità
 Portugheze Spagnole e Brasiliane
 Viale Stazione, 4
 6512 GIUBIASCO
 Tel./Fax 091 857 80 26

Mimosa
 Graça Martins
 Viale Moesa 2, CH - 6517 Arbedo
 Telefono: +41 91 829 29 20
Panetteria
Pasticceria
Caffetteria


RESTAURANTE AL RISTORO
VIA IN PAES 64 6575 QUARTINO
 TER/QUA/QUI/DOM
 08-24.00
 SEX/SAB
 08.00-01.00
 SEG
 ENCERRADO
 GERÊNCIA
 FAM SANTOS
 091 785 75 15
 076 561 77 32

BACALHAU À CASA FRANCESINHA
 POR ENCOMENDA
 COZIDO À PORTUGUESA
 POLVO À LAGAREIRO
 E OUTROS PRATOS
VENDA DE PRODUTOS ALIMENTARES


S. Antonio
 Ristorante-Pizzeria-com Alloggio
 Da Celia & Famiglia
 CH-6600 Locarno
 Via D.Galli 16
 Tel: 091 751 3453
Prenotazione:
 .Malalino
 .Bacalao (Merluzzo)
 .Grigliata Mista Pesce
 .Grigliata Mista di Carne
 .Forca

 Camera Doppia 130.00Fr
 Camera Singola 70Fr
Menu del Giorno 14.50Fr
Pizza Mezzogiorno 15.00Fr

Grande variedade de artigos e vinhos portugueses

Legumes

Fumados



Congelados

Queijos

Specialità Portoghesi e non solo...

Pastelaria

Lunedì - venerdì
07.00 - 12.30 / 14.30 - 18.30
Mercoledì pomeriggio CHIUSO
Sabato
08.00 - 12.00 / 14.00 - 17.00

Via Cantonale 1
6987 Caslano
Tel. + Fax 091 606 72 02
allarotonda@talk-talk.ch

Pão fresco

**Produtos regionais do Ticino e Italia
numa visita que vale a pena**

Shop del José

c/o Bar San Paolo

Via San Gottardo 102A 6500 Bellinzona tel. 076 339 45 00

*Negócio alimentar com grande variedade de
produtos portugueses*

Venha visitar-nos em Bellinzona



Roteiro Gastronomico



Info: Numa propriedade centenária, perto de Estremoz, os Irmãos Mira produzem do melhor do Alentejo
 Contato: **079-432 13 47** vinho@wein-portugal.com



Info: Os vinhos da Quinta do Pôpa importados por Porto do Vinho!!!
 Contato: **079-432 13 47** vinho@wein-portugal.com



Info: A excelência do Douro, produzidos num local de eleição!
 Contato: **079-432 13 47** vinho@wein-portugal.com



Info: Vinhos do Porto Oboé
 Contato: **079-432 13 47** ref. brand01
brands@infoshopportugal.com



RESTAURANT „PORTO NOVO“
 Rue de Genève 98, **1004 Lausanne** 021 320 88 85
 Cozinha tradicional, ementas de almoço
 Diariamente dsa 09-24



RESTAURANT „NOVA“
 Rue la Borde 3 bis, **1018 Lausanne** 021 311 00 33
 Bacalhua à Lagareiro, Carne de Porco Alentejana
 Seg-Ter 09-19, Qua-Qui 08-00, Sex-Sab 08-01, Dom 10-00

DESEJAR DIVULGAR O SEU ESTABELECIMENTO NO GUIA DAS COMUNIDADES? CONTATE-NOS



CHURRASQUEIRA MONDEGO
 Av. de la Gare 5, **1020 Renens** 021 905 60 61
 Serviço de Take Away Francesinha
 Diariamente



RESTAURANT «LE PORTUGAIS»
 Bd. Pont d'Arvre 59, **1205 Genève** 022 329 40 98
 Peixe Fresco e Marisco
 Dom. e Seg. fechado, diariamente das 12-14 e das 19-22



CAFÉ RESTAURANT LUSITANO
 Ch. Pont-du-Centenaire **1228 Plan-les-Ouates**
 022 743 27 00
 Bacalhau Recheado, Posta Mirandesa, Picanha
 Seg-Qui 09-19. Sext-Sab 10-01 Dom 10-19



RESTAURANT „ZE DO PIPO“
 Rue de Lausanne 57, **1201 Genève** 022 738 88 21
 Bacalhau à Zé-do-pipo, Arroz de marisco, Frango com Piri-Piri
 Seg-Sab 09-23, Encerra ao Domingo



PÃO PORTUGUÊS E SUIÇO

PASTELARIA PORTUGUESA

RISSÓIS, EMPADAS, COXINHAS

LEITÃO ASSADO NO FORNO A LENHA

FRANGO ASSADO NO FORNO A LENHA

BOLOS DE ANIVERSÁRIO, CASAMENTO ETC.

admin@sweet-bread.ch www.sweet-bread.ch



Contacto:

055 283 20 75

079 962 20 59

079 800 84 07

Sweet Bread

ABERTO DE SEGUNDA A SEXTA DAS 07.00 ÀS 19.00 SÁBADO DAS 07.00 ÀS 16.00 DOMINGO DAS 07.00 ÀS 12.30



NUM CRESCIMENTO SUSTENTADO DA EMPRESA VENHA CONHECER O NOVO ESPAÇO DE PRODUÇÃO E VENDA AO PÚBLICO COM SALÃO DE CHÁ E FORNO A LENHA

Organizamos todos os tipos de eventos



SEDE DA EMPRESA:
(ESCRITÓRIOS)
DORFSTRASSE 33
8717 BENKEN SG



FILIAL: BÜRGSTRASSE 2, 8732 NEUHAUS



CENTRO DE PRODUÇÃO E SALÃO DE CHÁ
RICKENSTRASSE 4, 8722 KALTBRUNN SG

Doçaria Confeitaria
Pastry Confectionery

 Coelho Inteiro (ATM) Whole Rabbit (MAP)	 Coelho DSE (ATM) Rabbit Rib Side (MAP)	 Cabo (ATM) Rabbit Thighs (MAP)	 Lombo (ATM) Rabbit Legs (MAP)
---	--	--	---

Preparados
Prepared Items

 Baconagem Rabbit Meatballs	 Coelho Assado Roasted Rabbit	 Coelho Estufado Stuffed Rabbit	 Baconagem Rabbit Burgers	 Lusitano Rabbit Loaves
--	--	--	--	--

Preservação
Preservation

 Alentejo Tapa Pack & Bread Sausage	 Chorizo de Vinho Red Wine Sausage	 Salpicão Spicy Smoked Sausage
--	---	---



IMPORTADO POR:
CAVE CRISTAL
CHEMIN DES ARTISANS 13
1860 AIGLE
TEL. 079 507 25 57

Carne Refrigerada
Chilled Rabbit

 Coelho de Churrasco (ATM) Rabbit Barbecue (MAP)	 Coelho Inteiro a Granel Bulk Whole Rabbit	 Coelho Lusitano (ATM) Lusitano Rabbit (MAP)	 Costela (ATM) Ribs (MAP)
 Inteiro Desmanchado w/ Cabeça Whole diamonded w/ Head	 Inteiro Embalado (ATM) Whole Package (MAP)	 Lombinhos (ATM) Rabbit Loins (MAP)	 Lombo Desossado (ATM) Rabbit Loins w/ Bones (MAP)
 Hábitos (ATM) Linha Rabbit Heads (MAP)	 Meio Coelho Desmanchado w/ Cabeça (ATM) Half Rabbit diamonded w/ Head (MAP)	 Pernas (ATM) Rabbit Legs (MAP)	

Respostas fichas técnicas disponíveis em www.litoralcoelho.pt
Product Data sheets are available at www.litoralcoelho.pt



RESTAURANT „BRASEIRO“

Rue de La Servette 57, **1202 Genève** 022 733 41 55

Grelhados na Brasa

DESEJAR DIVULGAR O SEU ESTABELECIMENTO NO GUIA DAS COMUNIDADES? CONTATE-NOS



RESTAURANT „LE CARABIN“

Bd. de la Cluse 51, **1205 Genève** 022 320 83 90

Bacalhau com Natas, Lulas grelhadas, Carne de Porco Alentejana
Encerra Segunda e Terça à noite



RESTAURANT „LES GLYCINES“

Rue Dancet 6, **1205 Genève** 022 329 39 98

Francesinha, Camarão, Bifana,
Seg-Qui 07-24, Sex-Sab 07-02, Encerra ao Domingo



RESTAURANT „A TASCA DO PRIMO“

R. Pierres du Niton 5, **1207 Genève** 022 840 06 06

Entrada do Chefe, Dourada na telha,
Seg 11.30-14.00, Ter-Sex 11.30-14.30 e 19.00-23.30
Sab 19.00-23.30, Encerra ao Domingo



RESTAURANT „ATLANTICO“

Av. Adrien-Lachenal, 21 **1290 Versoix** 022 320 83 90

Bacalhau Atlantico, Francesinha, Polvo à lagareiro
Ter-Sex 08-24, Sab 09-02, Dom 09-18, Encerra Segunda

Este espaço para divulgação do seu estabelecimento por apenas Sfr. 100.-
Ligue 079 432 13 47



CAFE RESTAURANT DE LA GARE

1610 Châtillens Tel. 021 907 75 74

Cozinha francesa, italiana e Portuguesa
Diariamente das 07.30 às 23.00



COMUNIDADE DE ROMONT

R. la Condémine 3, **1680 Romont** Tel. 026 652 38 95

Espetada de Vitela, Bacalhau, Leitão no primeiro Domingo do mês. diariamente almoços durante a semana e jantares ao sábado.




REAL COMPANHIA VELHA

JOÃO M BARBOSA vinhos



Quinta de baldias
SOCIEDADE AGRÍCOLA DA QUINTA DE BALDIAS, LDA

dos pequenos e dos maiores
seleccionámos

GRANDES MARCAS

porto do vinho-horw-041 340 40 53

www.wein-portugal.com



Ensopado de galinha com broa

Food Styling

by Sabores da Rolha, Lda

- serviço de gastronomia
- criação de receitas
- investigação
- promoção
- apoio

www.saboresdarolha.com



«LA CARAVELLE DU CHABLAIS»

Rte d'Evian 47, **1860 Aigle** Tel. 024-466 74 80

Leitão assado, Frango no Churrasco, Chanfana
Aberto diariamente



RESTAURANT GRILL CRISTAL

Rue des Artisans 13, **1860 Aigle** Tel. 024-466 31 84

Posta tipo Mirandesa, Bacalhau à Cristal, Barriga
de Leitão
Diariamente das 08-24.00



F.C CONTHEY

Rte des Rottes 6, **1960 Conthey** Tel. 027-346 19 98

Arroz de Cabidela, Cabrito com Batata assada
Diariamente das 09-23 Sab e Dom 9-24, Encerra
Seg. depois do Almoço



RESTAURANT LÖWEN

Hauptstr. 69, **2560 Nidau** Tel. 032 322 15 71

Arroz de Marisco, Gambas com Alho e Bife à
Lisboeta, Fondue de Queijo
Inverno/Seg-Sab 10.23.30 Encerra ao Domingo
Verão/Seg-Sab 8.30-23.30 e Dom 09-14.00



CHURRASQUEIRA GRILLANDGO

Gewerbzone Ey 5A, **3006 Bern** Tel. 076 547 45 34

Frango, Leitão, Picanha, Bacalhau, Naco na Pedra
Qua. e Qui. das 18 às 23 e Sex. a Dom.
das 11-23



RESTAURANTE BOM GOSTO

Insstrasse 19, **3225 Müntschnier** Tel. 032 313 46 40

Francesinha
Seg. a Qui. das 18.30-23, Sex. 18-24, Sáb. 10-24,
Dom. das 09-23



RESTAURANTE «O Camões»

Murtenstrasse 131, **3008 Bern** Tel. 031 382 30 20

Especialidades Portuguesas
Diariamente das 08.00-23.00



RESTAURANT CASA IBÉRICA

Marktgasse 3, **3600 Thun** Tel. 033 221 67 36

Francesinha, Bacalhau, Gambas, Espada fresco,
Tapas, Paella
de Segunda a Sábado das 10.00-23.00,
Domingo das 10.00 às 22.00



ESTRELA BAR RUUGE

Rugenstrasse 60, **3800 Matten** Tel. 079 780 18 03

Francesinha
Ter a Sex 09.00-24.00, Sab-Dom 10.00-24.00

**CLUB VIRIATO**Rütiweg 13, **4133 Pratteln** Tel. 076 423 42 42Bacalhau, Polvo, Carne de Porco à Alentejana
Ter. a Sex. 17-24, Sab. e Dom.
das 10-24**CLUBE PORTUGUÊS DE BREMGARTEN**Isenlaufstr. 1, **5620 Bremgarten** Tel. 056 633 89 19Francesinha e Bacalhau à Braga -Sex das 19 às 24,
Sáb das 10 às 24 e Dom. das 10 às 22**RESTAURANTE IMPERIAL**Aavorstad 23, **5600 Lenzburg** Tel. 062 892 10 02Bacalhau e, Pratos de Marisco e Camarão
Ter. Qua. e Qui das 9.30 às 14 e 17.30 às 23, Sáb.
17-23e Dom. das 11 -14 e 17-22**LUZERNER SPORTCLUB**Staldenhof 2, **6014 Littau** Tel. 041 250 24 57

cozinha só para grupos e por encomenda

**RESTAURANTE CALIFORNIA**Alpenstrasse 6, **6004 Luzern** Tel. 041 410 40 37Francesinha, Frango, 1º Domingo do mês Gambas
à discrição
Segunda a Sexta das 11.00 às 02.00, Sábado das
15.00 às 02.00 e Domingo das 14.00 às 02.00**RESTAURANTE ROCHA**Spitalstrasse 23, **6004 Luzern** Tel. 079 671 25 29Comida portuguesa por encomenda para festas
Diariamente das 09 às 24**RESTAURANTE PIZZERIA TERRASSE**Maihofstr. 57, **6004 Wolhusen** Tel. 041 490 48 61Comida portuguesa por encomenda para festas
Diariamente das 08-24 encerra à Quarta**RESTAURANT RÖSSLI LUSITANO**Hauptstrasse 5, **6313 Menzingen**, Tel. 041 544 88 09Camarão à discrição, Bacalhau à lagareiro
Aberto de Segunda a Domingo**TONII CREPERIA**Engelbergstr. 39, **6370 Stans** Tel. 041 610 90 22Comida portuguesa a partir de 4 pessoas
Seg/Ter/Qua/Qui 08.00-24.00
Sab 08.00-24.00 Dom 08.00-22.0 [telhasconfeitaria.telhas](https://www.facebook.com/telhasconfeitaria.telhas)

Inovação na Confeitaria Portuguesa

Telhas Confeitaria é uma marca reconhecida
na doçaria tradicional portuguesa,
destacando-se pela inovação e criação
de novos produtos.

**A deliciosa confeitaria portuguesa,
saboreie um pouco do nosso Portugal.**



sabores da rolha, lda 079 432 13 47

www.telhasconfeitaria.com
telhasconfeitaria@sapo.pt

Veja PORTUGAL

REVISTA DE PRODUTOS PORTUGUESES E DAS NOSSAS COMUNIDADES

DIÁSPORA É A NOSSA MELHOR EXPORTAÇÃO

ASSINE JÁ!

geral@vejaportugal.pt
tel. +351 244 769 480

Veja PORTUGAL
www.vejaportugal.pt



RISTORANTE PIZZERIA S. ANTONIO

Via D. Galli 16 **6600 Locarno** Tel. 091 751 34 53

Grelhada Mista, Bacalhau, Leitão
Seg a Sex 07 -24, Sab e Dom e
Feriados das 16.30-24



RESTAURANT IL RISTORO

Via in Paes 64, **6575 Quartino** Tel. 091 785 75 15

Bacalhau, Francesinha
Ter/Qua/Qui/Dom 8-24, Sex/Sab 8-01,
Encerra Segunda



RESTAURANT GLAIS 2

Mainstation 1901, **7000 Chur** Tel. 076 720 30 22

Espetada, Francesinha, Carne na Pedra, Bacalhau
Seg 9-14, Ter 9-17, Qua 9-22.30, Qui 9-22, Sex
9-22.30, Sab 9-23, Dom 10-22



RESTAURANT BEVERIN

Ueberrnolla 260, **7000 Thusis** Tel. 081 651 40 80

Francesinha, Peixe e Marisco, Carne de Porco
Alentejana
Ter/Sab 9-22, Dom 10-22



RESTAURANT ROSE

St. Gallerstr. 33 **7320 Sargans** Tel. 081 710 51 50

Dourada, Bacalhau, Mar e Terra e Lombinhos de
porco
Ter a Qui 9-22, Sex e Sab 9-23, Dom 9-22



MARISQUEIRA ATLÂNTICO

Hohlstrasse 365, **8004 Zürich** Tel. 044 492 22 23

Peixe e Marisco, Bacalhau à Marisqueira
Ter a Dom das 11.45 às 14.00 e das 18.00 às 22.30,
Sáb. apartir das 17 horas



CHURRASQUEIRA FIGUEIREDO

Moosackerstr. 72, **8105 Regensdorf**

Tel. 079 665 32 35

Diversos Grelhados-Take away

Das 09.00-14.00 e 17.00-20.00, Encerra Segunda



GRILL TAKE AWAY RESTAURANT

Frühlistrasse 3 **8157 Dielsdorf** Tel. 078 665 56 76

Frango, Leitão e todo o tipo de grelhados

Qua. a Sex. 17-21

Sab. e Dom das 9-22



RESTAURANTE FROHSINN

Landstrasse 11, **8197 Rafz** Tel. 044 869 06 37

Arroz de Marisco, Caldeirada, Camarão, Frango de
Churrasco, Peixe Grelhado e Francesinha
Quinta a Terça das 8-24

PARCEIROS DE PESO

Núcleo Info Shop Portugal

Porto do Vinho

SELECIONAMOS PARCEIROS PARA GASTROCONSULT

DIVERSAS ACTIVIDADES EM PART-TIME NA SUÍÇA E EM PORTUGAL

ENVIE MAIL PARA: **LUSOWEB@INFOSHOPPORTUGAL.COM**

LusoWeb
tel. 079 432 13 47
em boas mãos...

**OS MINHOTOS DE ANDELFINGEN**Schaubenstr. 2, **8450 Andelfingen**

Tel. 076 384 17 57

Comida portuguesa

Fim de semana

**O REI DAS FEBRAS**Aathalstr. 32, **8610 Uster** Tel. 078 788 67 77

Grelhados, Grelhados e mais Grelhados

Diariamente

**TAVERNA VASCO DA GAMA**Hofwiesenstr. 8, **8634 Hombrechtikon**

Tel. 055 534 06 95

Bife na Pedra (300grs), Bacalhau „Vasco da Gama“ e

Polvo grelhado

Ter. a Dom. 10-24

**CASA NOSSA SELECÇÃO**Gewer. Holenstein, **8750 Glarus** Tel. 055 640 41 12

Cozinha por encomenda

Seg. a Sex. 18-24; Sab. 10-02; Dom. das 10-24

**RESTAURANT GRILLHAUS**ST. Gallerstr. 106, **9200 Gossau** Tel. 071 383 26 82

Grelhados

Sab-Dom 11-23, Ter-Sex das 11-14 e das 17-23

Encerra Segunda

**RESTAURANTE „O PORTUGUÊS“**Meierseggr. 5, **9230 Flawil** Tel. 071 393 31 24

Peixe Misto, Bife na Pedra e Gambas

Sex. 16-24, Sab. 9.30-24 e Dom. 8-24

**RESTAURANTE BAR „A BIFANA“**Wiedenstr. 52a, **9470 Buchs** Tel. 081 756 62 73

Bacalhau à Alentejana e Camarão gigante à casa

Diariamente das 8-24, Dom. e Seg. Fechado

**RESTAURANTE „A FRAGATA“**Widdermoos, **9466 Sennwald** Tel. 081 757 20 03

Leitão e Frango Assado

Sex. Sáb. e Dom. 09-24.00

**RESTAURANTE ATLANTICO**Hauptstr. **9553 Bettwiesen** Tel. 071 910 01 36

Naco na Pedra, Mariscada, Carapaus de Escabeche

e Pato com laranja

Ter. a Sáb. 8-14, Dom. só por reserva

**Alvarinho Anselmo Mendes****VINO****DOR** rue de l'Église 13 www.vinodor.ch 024 436 18 82
1425 Onnens Paulo Mendes 079 512 53 94**Douro Quinta dos Frades (Anselmo Mendes)****VINO****DOR** rue de l'Église 13 www.vinodor.ch 024 436 18 82
1425 Onnens Paulo Mendes 079 512 53 94**Alentejo Herdade do Monte da Ribeira****VINO****DOR** rue de l'Église 13 www.vinodor.ch 024 436 18 82
1425 Onnens Paulo Mendes 079 512 53 94**Alentejo Herdade da Fonte Coberta****VINO****DOR** rue de l'Église 13 www.vinodor.ch 024 436 18 82
1425 Onnens Paulo Mendes 079 512 53 94**Porto Dalva C. da Silva****VINO****DOR** rue de l'Église 13 www.vinodor.ch 024 436 18 82
1425 Onnens Paulo Mendes 079 512 53 94

FEIRAS, FESTAS, ROMARIAS E OUTRAS ALEGRIAS?

Divulga o teu evento para a comunidade gratuitamente na agenda online do Guia INFO SHOP PORTUGAL
Envia-nos a informação, flyer ou convite no facebook e o teu evento será divulgado sem mais encargos

Musica & Show



Federação Portuguesa de Folclore e Etnografia na Suíça
Contato: 079-362 16 56 www.fpfes.ch



Rancho Folclórico Português de Aarburg
Contato: 076 568 12 66



Rancho Folclórico Terras de Portugal-Luzern
Contato: 076 390 27 56 079 305 27 49 079 365 94 82



Rancho do Centro Lusitano e Zurique
Contato: 076-369 85 00 José Azevedo

SBMUSIC
0798362761
DATA:
LOCAL:

Cantora Suny
Para Animar as Vossas Festas
Com Grupo Musical 
Contactos : 0041 79 488 30 12
0041 78 634 74 36

MAKINA DA MUSIKA
SERGIO MARTINHO
078-893 91 60
079-392 85 45
MARTINHO1@BLUEWIN.CH

ANDRÉ O MÁGICO
0786283428

jomig
Eventos e Produções

**FESTIVAIS
CONCERTOS**

PRODUÇÃO
DIVULGAÇÃO
ORGANIZAÇÃO

A ses do Ritmo
Grupo de Baile

Contacto: *Amorim* 079 334 97 94
078 623 22 31

Email: *amorimportuga@hotmail.com*



Rancho Folclórico Saudades de Portugal-Lugano
Contato: 076-449 93 89 079-685 97 53 076-407 47 09



Rancho Juvenil de Pfäffikon
Contato: 079-636 71 76 079-662 93 68



Rancho Folclórico Português de Romont
Contato: 079-234 88 01



Rancho Folclórico A. S. Lusitano
Contato: 078 783 77 93

Mar Div Produções Artísticas
procura novos talentos para música, edição composição discográfica. Gestão de carreiras artísticas; todos os artistas nacionais e internacionais, para todo o tipo de festas
Contato 24 horas
Rua Pêra Jorge 45-Mamodeiro
P-3810-747 Aveiro

MAR DIV João Marques Almeida
Contato: +351 914 889 442 +351 919 546 447

Agência SAF

Agentes de fadistas e outros artistas para a sua festa. Contate-nos!

santos.ferreira@hotmail.de
aurora.silva.ch@hotmail.com

Acácio dos Santos Ferreira
Contato: +49 157 769 986 10 076-307 44 40

ESTAMOS EM TODA A SUICA, COM EVENTOS PARA RESTAURANTES ASSOCIAÇÕES, CLUBES E DISCOTECAS, temos todos os Artistas disponíveis para as vossas Festas e das festas anuais, trabalhamos com honestidade e responsabilidade.



Info: miguel15vilaca@hotmail.com
Contato: 079 917 18 80

Agenda de eventos

Na nossa página divulgamos gratuitamente as suas festas e eventos para a comunidade.

Remeta-nos a informação e visite-nos em:

www.infoshopportugal.com

Info: clopes@swissonline.ch
Contato: 079 432 13 47

Rede de Vendas

procuramos colaboradores em part-time para a nossa rede de vendas em Portugal e na Suíça, envia o teu curriculum vitae para:
brands@infoshopportugal.com

Grupo Nova Onda
25 anos de estrada,
por essa europa fora,
falam por nós!



contacto para espectáculos 079 401 67 59



Pipo the Clown

www.pipo-the-clown.ch

Show und Animation für Events aller Art.
Für Kinder und Erwachsene.
Herzlichste Ihr Clown Pipo

Events auf
Deutsch, Portugiesisch, Spanisch, Italienisch!!!!

Natel: 076 559 42 17
filicom@bluewin.ch

Michael Teixeira



Musica de Baile

+41 (0)78 707 95 25

michael-teixeira@hotmail.com

www.facebook.com/michael.teixeira.359



MUSICLAND

EVENTTECHNIK /// TON /// LICHT /// VIDEO ///

MUSICLAND LUZERN GMBH | ROTHENRING 7A, 6015 LUZERN | +41 79 622 83 61 | WWW.MLLU.CH

SUA FESTA COMEÇA CONOSCO!

ALUGUER, VENDA E INSTALAÇÃO

A MUSICLAND LUZERN é uma empresa especializada na criação e execução de projetos audiovisuais, para diversos tipos de eventos, sempre usando os mais modernos recursos tecnológicos. Unindo tecnologia de ponta e profissionalismo, sendo peça importante nos maiores espetáculos no cenário de eventos na Suíça.



13 ANOS DE EXPERIÊNCIA!

SHOWS REALIZADOS: Grupo Santa Maria, Quim Barreiros, Leandro, Grupo Aventura, Gusttavo Lima, Aviões do Forró, Jorge & Mateus, Calcinha Preta, Banda Calypso, Bruno & Marrone, David Carrera, Xutos e Pontapes, Arlindo Cruz e outros mais

Marcas & Empresas

100-Apoio & Ajuda

Advogado	Carlos Lopes Ribeiro	Rua Dque Palmela 30, 7°C 1250-098 Lisboa	www.cr-advogados.com geral@cr-advogados.com	21 350 93 70	pag. 32
	Miriam Amaral	Rua Alegria, n° 1892, s. 3 P-4200-454 Porto	miriam.amaral@pmcs-advogados.com	076 273 95 18	pag. 32
Apoio e Formação	Porta A	Rua da Fonte , Lt. 13, 665 P-2410-248 São Romão	www.porta-a.pt geral@porta-a.pt	244 827 711	pag. 33
Astrologia	Espaço Artes & Mimos,	Portugal & Suíça	artesemimos@sapo.pt	915 810 505	
Ajuda Espiritual	Centro de Ajuda Universal	Baslerstrasse 30 8048 Zürich		044 450 42 10	pag. 50
Serv. de Repatriamento	Vidassertiva Lda	Avila Business Centers, Av. Republica, 6-7E P-1050-191 Lisboa	www.vidassertiva.pt vidassertiva@sapo.pt	211 582 163	pag. 15
Sindicatos	Hotel & Gastro Union	Adligenswilerstrasse 29 6006 Luzern		041 418 22 22	
Trabalho temporário	J&B Personal AG	Chamerstrasse 44 6331 Hünenberg	jobs@jb-personal.ch	041 785 80 73	pag. 11
Traduções	Ponto de Ajuda para Portugueses	Gärbigasse 23 6215 Beromünster	ana.burkart@hotmail.com	078 927 10 74	

110-Beleza & Bem Estar

Cabelo	Diva Coiffure	Rue des Artisans 13 1860 Aigle	fidalgoberta@gmail.com	024 466 15 49	pag. 37
	Coiffure Fernandes	Neugasse 10 6300 Zug		041 712 03 78	
	Cabeleireira Belita	Neudorfstrasse 58 7430 Thusis		076 544 57 86	
Cosmética	Garcia Nails Fashion & Dream Beauty GmbH	Sägereistrasse 24 8152 Glattbrugg		076 289 08 84	
Medicina	Dr. Klaus Rambach	Luzernstrasse 2 6010 Kriens		041 320 77 22	pag. 54
Massagem	Silva Therapie	Falkengasse 3 6004 Luzern	www.silvatherapie.ch info@silvatherapie.ch	041 410 50 02	pag. 59
Medicina Dentária	Centro Avançado de Medicina Dentária	Rua de Moçambique 8d Aveiro	www.sorrirbem.pt aveiroimplantes@gmail.com	234 084 544	
	22 Anos de Implantes Dentários		Ligue hoje mesmo		
Oculista	Emmen Optik	Fichtenstrasse 1 6020 Emmenbrücke	www.emmenoptik.ch info@emmenoptik.ch	041 260 26 00	

120-Auto & Motor

Aluguer Auto	Aveirent, Rent-a-Car		www.aveirent.pt reservas@aveirent.pt	234 382 701	pag. 12
Escola de Condução	Escola de Condução Portuguesa	Boulevard du Pont d'Arve 61 1205 Genève		079 203 93 00	
Garagens	Garage Estoril	Chemin des Léchères 1205 Genève		022 797 13 61	
	Carrosserie Cordeiro	Hauptstrasse 3 4466 Ormalingen		061 981 58 48	
	F. & M. Konstantin	Äussere Luzernerstr. 21 4665 Oftringen		062 797 22 44	
	Epper AG	Arsenalstrasse 27 6010 Kriens		041 319 39 50	
	Carrozzeria DOMINO Sagl	Via S. Gottardo 102-A 6500 Bellinzona		076 420 27 35	
	H.P. Senn AG	Kasernenstrasse 67 7007 Chur	pedro.devasconcelos@hpsenn.ch	076 442 11 92	pag. 3
	Pedro De Vasconcelos	7000 Chur	www.pedrodevasconcelos.com vasconcelos_p@hotmail.com	076 442 11 92	pag. 3
	Sport Garage	Gewerbstrasse 13E 8155 Niederhasli	ferreiragarage@bluewin.ch	078 605 96 66	pag. 63

130-Casa & Lar

Engenheiro	Reis Ingengering Sarl	Ch. de Champ-Claude 15 1214 Venier		022 310 94 84	
Construção Civil	Santobois Sarl	Rue de l'Industrie 20 1400 Yverdon		024 425 24 05	
Construções Metálicas	Manuel Mendes Brás	1678 Siviriez		079 653 87 46	
Cozinha, Jardim	Texgrill	Brodheiterstrasse 2 4663 Aarburg	www.tex-grill.ch teixeirapaulo7192hotmail.com	078 645 42 63	pag. 52
Electro-domésticos	Electronova	Bundesstrasse 13 6003 Luzern		041 210 68 00	
Imobiliária	Lima Litoral	Rua de Alcobaça 20 2400-086 Leiria		244 825 344	pag. 21
Isolamentos	Bat-Iso SA	Rue de Veyrot 12 1217 Meyrin		022 785 35 34	
Ladrilhador	Fernandes Art	Kanalweg 1 6314 Unterägeri		076 371 32 06	
Limpeza	Al Services SA	Ch. Champ des Filles 19 1228 Plan-les-Ouates		022 794 34 10	
	Albino & Maria Durães GmbH	Luzernstrasse 60 6037 Root	www.duraes-reinigung.com albino_duraes@bluewin.ch	079 611 52 67	pag. 53
Mobiliário	Móveis Alviela	Rua Dr. C. N. Ferreira -Amiais de Cima 2025-012 Abrã		249 870 222	
Renovações e Obras	Armando Santos	Ch. de Beaulieu 6 1700 Fribourg		079 446 24 32	pag. 40

Renovações e Obras

Renovitor	Reussstrasse 4 6038 Gisikon		076 585 31 58
------------------	--------------------------------	--	---------------

SeS Gips GmbH	Chamerstrasse 42a 6331 Hünenberg		041 781 03 60
----------------------	-------------------------------------	--	---------------

Revestimentos

Conquista SA	Rue Richard-Wagner 1 1202 Genève		022 733 10 53
---------------------	-------------------------------------	--	---------------

Farinha Parquets SA	Ch. Louis-Hubert 2 1213 Petit Lancy		022 796 98 24
----------------------------	--	--	---------------

Máquinas e Gruas Desaterros

Cesário Sintrão	Route de Trelex 1271 Genolier		022 366 38 89
------------------------	----------------------------------	--	---------------

Interkran AG	Betti 90 8856 Tuggen	www.interkran.ch	044 687 48 00
---------------------	-------------------------	------------------	---------------

140-Finanças & Investimento**Bancos**

Banco BES	Av. de Montchoisi 15 1001 Lausanne	www.bes.pt emigr@bes.pt	021 614 00 14	pag. 9
------------------	---------------------------------------	----------------------------	---------------	--------

Banco BES	Seebanhstrasse 143 8003 Zürich	www.bes.pt a.mestre@bes.pt	043 960 04 04	pag. 9
------------------	-----------------------------------	-------------------------------	---------------	--------

Banco BES	Blvd. Saint Georges 77 11205 Genève	www.bes.pt f.andrade@bes.pt	022 705 14 90	pag. 9
------------------	--	--------------------------------	---------------	--------

Banco BPI	Rue de Lausanne 44 1202 Genève		022 906 17 90
------------------	-----------------------------------	--	---------------

Millenium BCP	Rue de Lausanne 54 1202 Genève		021 908 38 48
----------------------	-----------------------------------	--	---------------

Caixa Geral de Depósitos	Rue de Lausanne 67-69 1202 Genève	www.cgd.pt geneve@cgd.pt	022 908 03 60	pag. 35
---------------------------------	--------------------------------------	-----------------------------	---------------	---------

Montepio Geral	Terraux du Temples 9 1211 Genève	www.montepio.pt	022-731 58 00	pag. 19
-----------------------	-------------------------------------	-----------------	---------------	---------

Banco Santander Totta SA	Rue de Genève 134 1226 Thônex		022-348 47 64
---------------------------------	----------------------------------	--	---------------

Banco Santander Totta SA	Badenerstrasse 405 8004 Zürich		043 243 81 21
---------------------------------	-----------------------------------	--	---------------

Seguros & Serviços

Império SA	Av. Léman 23 1005 Lausanne	www.imperio.ch info@imperio.ch	021 331 55 88	pag. 16
-------------------	-------------------------------	-----------------------------------	---------------	---------

Parcialfinance	Chemin de Chatanerie 7 1023 Creissier		021 642 00 80
-----------------------	--	--	---------------

Finassur SA	Rue de Lyon 16 1201 Genève		084 850 50 80
--------------------	-------------------------------	--	---------------

Fiduciaire H. Duarte	Rue Benjamin-Soullier 14 1202 Genève		022 740 24 50
-----------------------------	---	--	---------------

CIA SA	Av. d'Aire 46 1203 Genève		022 345 08 55
---------------	------------------------------	--	---------------

Agência Leitão	Rte. des Arsenaux 7 1700 Fribourg	www.leitao.ch info@leitao.ch	026 424 48 88	pag. 7
-----------------------	--------------------------------------	---------------------------------	---------------	--------

Atlas Group Gestion et Conseils	Av. de Corsier 4 1800 Vevey		021 535 04 62
--	--------------------------------	--	---------------

CV Lusitana GmbH	Unionsgasse 7 3800 Interlaken		033 821 04 04
-------------------------	----------------------------------	--	---------------

Seguros & Serviços

Luís Valério Soluções	Voltaplatz, Gasstrasse 3 4056 Basel	www.valeriosolucoes.com geral@valeriosolucoes.com	061 322 08 72	pag. 18
------------------------------	--	--	---------------	---------

Seguros & Serviços

Balsintra	Maulbeerstrasse 15 4058 Basel		061 693 33 10	
Generali	Wengistrasse 11 PF 654 4502 Solothurn		058 473 33 36	
Manuel Correia	Postfach 110 4922 Bützberg	www.manuelcorreia.ch manuel_correia@hotmail.com	079 722 94 70	pag. 44
Carlos Lopes	Sommerhaldenstr. 7C 5404 Dättwil		079 400 76 35	
Startinvest	Schulhausstrasse 1 5612 Willmergen		056 610 81 05	
Allfinance	Arsenalstrasse 40 6010 Kriens		041 311 08 40	
Celimar GmbH	Zürichstrasse 6000 Luzern	www.celimar.ch celia.rodrigues@gmx.ch	041 420 43 00	pag. 55
Gestylife GmbH	Postfach 2827 6002 Luzern		079 622 80 57	
Antonio Veloso				
Central Lusitana	Brunigstrasse 121 6060 Sarnen	www.centrallusitana-rf.ch info@centrallusitana-rf.ch	041 660 83 77	pag. 17
Pedro Vasconcelos	Scalettestrasse 131 7000 Chur	vasconcelos_p@hotmail.com	076 442 11 92	pag. 60
Sefisol	Gürtelstrasse 56 7000 Chur	www.sefisol.ch info@sefisol.ch	081 534 70 71	pag. 4/5
Ch-Credito.ch	Sihlfeldstrasse 202 8004 Zürich		076 323 49 90	
Agência Félix	Kalkbreitstrasse 40 8006 Zürich	www.agenciafelix.ch emiliafelix@bluewin.ch	044 450 82 22	pag. 108
Investplus	Universitätstrasse 115 8006 Zürich	www.investplus.ch info@investplus.ch	044 350 21 11	pag. 13
Confidutia	Flüelastrasse 27 8047 Zürich		044 310 41 00	
Ribeiro Solutions	Zürcherstrasse 77 8406 Winterthur		078 626 62 72	
Cashgate AG	Hagenholzstrasse 56 8050 Zürich		058 958 18 84	
Cash-Kredit	Seestrasse 100 8266 Steckborn	www.cash-kredit.ch info@cash-kredit.ch	052 761 27 66	pag. 64
Crédito Expresso Cupitex	Seestrasse 100 8266 Steckborn	kredit@cupitex.ch	052 761 29 24	pag. 11
Allianz Suisse, Alfredo Trigo	Schaffhauserstrasse 19 8500 Frauenfeld	www.allianz-suisse.ch/erich.marte alfredo-trigo@allianz-suisse.ch	079 300 59 55	pag. 64
JFA, Gest & Serviços Financeiros	Kornhausstrasse 3 9000 St. Gallen		071 222 44 72	
Ramos Treuhand GmbH	Zwinglistrasse 10 -PF 1619 9001 St. Gallen		071 466 73 73	

Seguros & Serviços

150-Gastronomia & Vinhos

Comércio Geral

Casa Graça	Av. de l' Université 5 1005 Lausanne		021 320 42 73
Boucherie et Boulangerie Portugaise	Ch. d'Arzilier 1 1020 Renens		021 635 40 67
A Fábrica	Rte. de Bussigny 31 1023 Crissier	dorimar@bluewin.ch	021 636 03 40 pag. 40
Portugros Sarl	Ch. Champs Courbes 24 1024 Renens		021 691 89 12
Marché Corsy Boulanger	Rte. du Landar 98 1093 La Conversion		021 791 39 42
Cantinho Delicioso	Ave. Riond-Bosson 2 1110 Morges		021 801 61 32
Casa dos Frangos	Rte. des Avouillons 4 1196 Gland		022 364 32 80
Cave D. Duarte	Rue du Môle 5 1201 Genève		022 731 24 48
Feira Nova	Rue du Jura 1201 Genève		022 340 52 66
GoGo Drinks, Bebidas	Rue des Pâquis 45 1201 Genève		022 731 49 93
Epicerie du Rhône	Av. d' Aire 93 bis 1203 Genève		022 344 7356
Epicerie des Delices	Rue des Delices 5 1203 Genève		022 344 17 31
Epicerie Trancosense	Rue de Carouge 93 1205 Genève		022 320 15 35
Casa do Porto	Av. de la Jonction 11 1205 Genève		022 329 36 87
Comestibles Galicia	Bd. de la Cluse 17 1205 Genève		022 320 62 80
Epicerie Chez Rato	Rte. de Saint-Julien 10 1227 Carouge		022 343 92 33
Casa Rosa	Av. Industrielle 13 1227 Acacias		022 301 51 01
O Mercado Sarraz	Grand Rue 15 1315 La Sarraz		021 886 62 50
Casa Oliveira	Rue de Saint Georges 2 1400 Yverdon-les-Bains		024 425 22 24
Cave Cristal	Rue de Neuchâtel 16 1400 Yverdon-les-Bains		024 426 11 47
Casa Linda	Ch. des Tisserants 28 1510 Moudon		021 905 60 70
Magasin Santos	Rue d'Yverdon 10 1530 Payerne		026 660 03 48
Epicerie Girassol	Rue Central 25 1580 Avenches		026 675 37 03

Comércio Geral

**Comércio
Geral**

Casa Lusitana	Rue Coula 81 1618 Châtel-St-Denis		021 948 08 00	
Epicerie de la Tour	Rue l' Ancien-Comté 60 1635 La Tour de Trême		026 321 24 24	
O Português	Grand Rue 16 1680 Romont		026 652 14 75	
Casa Leal	Route du Jura 19 1700 Fribourg		026 322 81 28	
Feira Nova	Av. Général-Guisan 32 1800 Vevey		021 922 10 15	
Alimentation et Vin	Av. Jacques-Rousseau 20 1815 Clarens		021 964 17 18	
La Caravelle	Rte. d'Évian 47 1860 Aigle		024 466 74 80	
Cristal Shop Supermarché	Rte. des Artisans 13 1860 Aigle	cave.cristal@gmail.com	024 466 40 21	pag. 36
Casa Por-do-Sol	Rte. Grand St. Bernard 4 1880 Bex		024 463 38 70	
Casa Portuguesa 2000	Chemin de Pré-Loup 1868 Collombey	decors.2000@bluewin.ch	024 472 67 70	pag. 48
As Gêmeas	Grand Rue 54 1904 Vernayaz		079 560 62 09	
Arco Irís Alimentation	Ch. des Guidoux 17 1907 Saxon			
Casa Transmontanta	Rue de Gtottfrey 24 b 1907 Saxon			
Casa Barão	Rue du Châble Bet 16 1920 Martigny		027 722 27 75	
RF Alimentation	Route du Simplon 148 1920 Martigny		027 723 24 22	
Casa Portuguesa 2000	Rue Maison Commune 6 1926 Fully	decors.2000@bluewin.ch	079 321 43 70	pag. 38
Casa Lua Nova	Rue des Parties 20 1933 Sembrancher			
Casa Portuguesa	Rue du Pré-Fleurie 9 1950 Sion		027 323 76 22	
Arco Iris Alimentation	Rue du Simplon 67 1957 Ardon		076 453 02 19	
Casa Portuguesa 2000	Av. de la Gare 8 1964 Chateauneuf		079 321 43 70	pag. 38
Casa Maria	Rue Centrale 40 1964 Plan Conthey			
Casa Santos	Route des Rottes 6 1964 Conthey		079 613 47 05	
Casa Resende	Ave. des Porte-Rouges 30 2000 Neuchâtel		032 724 56 34	
Delta Alimentation	Brühlstrasse 61 2503 Biel/Bienne		032 365 46 88	

**Comércio
Geral**

**Comércio
Geral**

Le Phoenix, Alimentation	Rue de la Balance 3 2300 La Chaux de Fonds		032 968 29 04	
Casa Resende	Ave. Leopold-Robert 120 2300 La Chaux de Fonds		032 914 12 33	
Casa Portuguesa	Bernstrasse 12 3175 Flamatt		076 520 60 52	
Casa Centro	Dorfstrasse 5 3225 Müntschmier		032 313 45 44	
Tugas's Lebensmittel	Rugenparkstrasse 34 3800 Interlaken	tugas-interlaken@hotmail.com	033 525 09 07	pag. 42
Casa Santos	Spillstattstrasse 36 3818 Grindelwald		076 216 36 64	
Casa Fernandez	Kirchgasse 3 3860 Meiringen		033 971 29 90	
Casa Portuguesa	Rue des Mazots 4 3960 Sierre		027 455 39 49	
Casa Portuguesa 2000	Av. Château de la Cour 3 3960 Sierre		079 703 46 53	pag. 38
Casa Portuguesa	Route de Zinal 3961 Vissoie		027 475 20 33	
Casa Portuguesa	Grand Avenue 5 3965 Chippis		027 565 68 08	
Casa Vimar	Nordsüdstrasse 3 4528 Zuchwil		032 685 09 19	
Cave Real	Bienkenstrasse 24 4702 Oensingen		062 923 75 15	pag. 44
Casa Sul	Zürichstrasse 8 4922 Bützberg		079 800 42 41	
Portugues.ch	Dammweg 57 A 5000 Aarau		062 824 04 88	
Casa Algarve	Bodenacherstrasse 16 5415 Untersiggenthal		056 288 30 00	pag. 52
Casa Portuguesa	Schafisheimstrasse 1B 5600 Lenzburg		062 891 14 85	
Dão Lafões GmbH	Zentrumstrasse 5607 Hägglingen	www.casa-dao-lafoes.ch reservas@casa-da-lafoes.ch	056 624 48 56	pag. 53
Casa Paulino	Isenlaufstrasse 1 5620 Bremgarten		079 608 96 70	
DF. & Co. Lebensmittelladen	Maihofstrasse 98 6006 Luzern		041 420 40 02	
Casa Cardoso	Gerliswilstrasse 106 6020 Emmenbrücke		078 840 29 94	pag. 54
Mercado 47	Baselstrasse 47 6003 Luzern		041 240 05 56	
Iberpesca	Bernstrasse 50 6003 Luzern		041 240 48 49	
Casa Duarte	Gueenseestrasse 25 6210 Sursee		076 407 90 94	

**Comércio
Geral**

**Comércio
Geral**

Casa Laki	Lindenstrasse 38 6015 Luzern		079 201 64 52	
Chave Douro	Brünigstrasse 82 6047 Giswil		076 407 97 40	
Porto do Vinho	Kantonsstrasse 51 6048 Horw	www.wein-portugal.com vinho@wein-portugal.com	041 340 40 53	pag. 65
Casa Lusitana	Marktstrasse 11 6060 Sarnen		041 660 04 24	pag. 56
Casa Beira Rio	Vorstatt 7 6244 Nebikon		079 348 10 24	
Casa Faria	Hauptstrasse 75 6260 Reiden		079 194 64 56	pag. 52
Casa Lourenço	Mühlegasse 15 6340 Baar		079 431 52 36	
Algarvesol	Chlausjäggasse 6 6403 Küsnacht am Rigi		041 850 16 19	pag. 58
Shop del José	Via San Gottardo 102A 6500 Bellinzona		076 339 45 00	pag. 69
Casa Ribamar	Viale Stazione 4 6512 Giubiasco		091 857 80 26	
Casa Estrela Douro	Via Castelrotto 18 6600 Locarno		079 304 29 64	

**Comércio
Geral**

Alimentari alla Rotonda	Via Cantonale 1 6987 Caslano	allarotonda@talk-talk.ch	091 606 72 02	pag. 69
Espadinha Lebensmittel	Ottostrasse 20 7000 Chur		081 256 70 66	
Toca do Javali	Via Nova 19 7017 Flims Dorf		081 911 50 39	
Mini Mercado Português	Voa Davos lai 2 7078 Lenzerheide		081 384 63 69	
Loja Kube Magic	Landstrasse 17a 7252 Klosters Dorf		081 250 09 53	
Loja Tugas	Promenade 54 7270 Davos Platz		079 704 31 61	

**Comércio
Geral**

A Lusitana	Altdorfstrasse 3 7430 Thusis		081 630 00 14	pag. 60
Bom Gosto Merceria	Via Baselga 1 7403 Rhäzüns	facebook.com/bomgosto.ch	081 630 20 59	pag. 61
Lebensmittel M. Moita	cho d'Punt 59 7503 Samedan		079 423 03 84	
Loja Lusitana	Via da la Satziun 38 7504 Pontresina		081 842 84 62	
Lebensmittel M. Moita	Via Bagnera 7550 Scuol		079 673 17 00	
Rias Baixas	Riedtlistrasse 1 8006 Zürich		044 364 01 09	
Fernando Portuga	Wehntalerstrasse 581 8046 Zürich		079 212 85 51	pag. 62

**Comércio
Geral**

Solmar	Eisfeldstrasse 3 8050 Zürich		044 302 01 56	
Rio Douro	Schaffhauserstrasse 105 8152 Glattbrugg		043 211 38 81	
Casa Lisboa	Gewerbstrasse 11 8162 Steinmaur		043 422 06 07	
Casa „O Tuga“	Kaiserstuhlstrasse 3 8172 Niederglatt		076 377 11 12	
Ibérico	Repfergasse 8200 Schaffhausen		052 624 27 67	
Casa Ribatejo	Krebsbachstrasse 55 8200 Schaffhausen		078 810 13 23	
Casa do Alentejo	Schwarzackerstrass 15 8304 Wallisellen		044 831 28 10	
Casa J. Pereira	Breitenstrasse 6A 8500 Frauenfeld		076 341 11 16	pag. 61
Mercearia Vieira	Kurzfeldstrasse 11 8500 Frauenfeld		052 720 40 04	
Mini Mercado Pereira	Untere Bahnhofstrasse 12 8580 Amriswil		078 628 93 87	
Mini Mercado Rabelo do Douro	Sanatoriumstrasse 3 8636 Wald		055 246 54 42	
Casa Lisboa Tejo	Kantonsstrasse 68 8863 Buttikon	patriciaanacosta@hotmail.com	077 458 54 59	pag. 62
Casa Fernandes	Zürcherstrasse 209 9200 St. Gallen		076 297 72 48	
Casa Lopes	Hauptstrasse 73 9434 Au		079 213 69 37	
A. Sousa	Schulhausstrasse 6 9470 Buchs		076 528 93 36	
Mini Mercado Bairrada	Landstrasse 59 FL-9494 Schaan		423 791 08 58	

Online Shop

Cave Barreira, Portugiesischer Weine		www.cavebarreira.ch c.barreira@shinternet.ch	079 425 22 88	
Lusosital International Wine Trading	Postfach 306 8808 Pfäffikon	www.lusosital.ch info@lusosital.ch	078 611 84 33	

Importadores & Distribuidores

Dorimar SA	Rte. de Bussigny 31 1023 Crissier	www.fabricadorimar.ch dorimar@bluewin.ch	021 636 03 40	pag. 105
M.M. Moreira de Matos	Ch. des Lentillières 1 1023 Crissier		076 302 12 50	
Casa Algarve	Ch. du Côteau 29C 1123 Aclens	www.casalgarve.ch casa.algarve@bluewin.ch	021 869 82 20	pag. 67
Europeixe	Ch. de la Mochettaz 18 1030 Bussigny		021 701 92 81	
Casa Rio Sul SA	Place du Lignon 39 1219 Le Lignon		022 797 23 15	

Importadores

Adega Lusa	Ch. de l'Étang 46 1219 Châteline		022 796 71 71	
Ibercash SA	Rue Antoine Jovillet 7 1227 Les Acacias		022 301 54 53	
Covin AG	Chemin du Pré-Fleurie 27 1227 Plan-les-Ouates	www.covin.ch	022 884 34 84	
Al Import SA	Ch. Champ des Filles 19 1228 Plan-les-Ouates		022 794 34 10	
Vinodor Sarl	Rue de l'Église 13 1425 Onnens	www.vinodor.ch info@vinodor.ch	079 512 53 94	pag. 77
AMD Swiss Sarl	Chemin des Artisans 38 1616 Attalens		021 948 00 72	
Alimentation et Vin	Av. Jacques-Rousseau 20 1815 Clarens		021 964 17 18	
Marchandise Import-Export	Grand-Rue 3 1820 Montreux		079 812 60 46	
Cristal Shop	Chemin des Artisans 13 1860 Aigle	cave.cristal@gmail.com.ch	024 466 40 21	pag. 36
VinsduDouro	Rte. des Clos-Novex 47 1868 Collombey	www.vinsdudouro.ch vinsdudouro@hotmail.ch	076 549 61 58	pag. 41
Casa Portuguesa 2000	Av. de la Gare 8 1964 Conthey	decors.2000@bluewin.ch	079 321 43 70	pag. 38
Sousa Vins et Comestibles SA	Rue de Maillefer 11 2003 Neuchâtel		032 730 18 00	
Gomes Mota Weinkeller	Schmelzirain 15 2540 Grenchen		078 621 10 55	
Casa Lusitania	Lorrainstrasse 2a 3013 Bern		031 331 12 80	
Porto do Vinho	Kantonsstrasse 51 6048 Horw	www.wein-portugal.com vinho@wein-portugal.com	041 340 40 53	pag. 55
Kastas GmbH	Schädrrütistrasse 62 6545 Luzern		079 837 40 20	
Rias Baixas	Oberglattstrasse 13 8153 Rümlang		043 495 03 04	
Casa do Vinho	Baslerstrasse 145 8048 Zürich		043 960 97 80	
Ibercash	Riedhofstrasse 124 8105 Neudorf		044 840 01 25	pag. 47
Covin AG	Bitziberg 1 8184 Bachenbülach	www.covin.ch info@covin.ch	044 355 52 79	pag. 49
Portwein	Riednerstrasse 70 8304 Wallisellen	www.portwein-shop.ch info@portwein-shop.ch	078 930 05 58	pag. 63
Real Casa Portuguesa	Kronastrasse 4 8404 Winterthur	www.realcasaportuguesa.com santos.realcasaportuguesa@gmail.com	052 232 94 70	pag. 43
Mastai AG	Sandgrubenstrasse 3 8409 Winterthur	www.mastai.ch info@mastai.ch	052 260 00 00	pag. 45

Importadores

Importadores	Pereira Import	Breitenstrasse 6A 8500 Frauenfeld		076 341 11 16	pag. 61
	BAP, Vertriebs GmbH	Badenerstrasse 57 8952 Schlieren		044 401 45 23	
	Casa Teixeira	Fabrikstrasse 9222 Bischofszell		079 216 31 35	
Padarias e Pastelarias	Marché Corsy	Marché Corsy		021 791 39 42	
	Bom Gosto	Rue des Aster 4 1202 Genève		022 733 16 33	
	Boulangerie Les Douceurs	Av. du Gros-Chêne 31 1213 Onex		022 792 66 63	
	Boulangerie La Merveille	Rue de La Prulay 2 bis 1217 Meyrin		022 782 61 81	
	Bessa Pastelarias e Padarias	Av. de Préville 1 B 1510 Moudon		021 905 52 50	
	Boulangerie et Pâtisserie Le Francisco	Rte. de Villars 13 1700 Fribourg		079 518 02 30	
	Nortejo Pâtisserie Boulangerie	Rue des Artisans 13 1860 Aigle	www.nortejo.ch info@nortejo.ch	079 563 65 10	pag. 37
	Padaria Portuguesa	Kirchweg 18 5415 Nussbaumen		056 282 18 80	
	Pasticeria Mimosa	Viale Moesa 2 6517 Arbedo		091 829 29 20	
	Pastelaria Mondego	Spitalstrasse 17 8630 Rüti		079 702 41 76	
	Sweet Bread	Dorfstrasse 33 8717 Benken	www.sweet-bread.ch admin@sweet-bread.ch	055 283 20 75	pag. 71
	Sweet Bread	Rickenstrasse 4 8722 Kaltbrunn	www.sweet-bread.ch admin@sweet-bread.ch	055 283 20 75	pag. 71
Sweet Bread	Burgstrasse 2 8732 Neuhaus	www.sweet-bread.ch admin@sweet-bread.ch	055 283 20 75	pag. 71	
Peixarias	Poissonerie De Jesus	Halle de Rive Genève		022 735 29 96	
Talhos	Boucherie Beira Serra	Rue des Artisans 13 1860 Aigle		079 315 45 15	pag. 37

Restaurantes, Bares, Cafés

Restaurantes	Restaurante D. Rogério	Oiã Aveiro	www.domrogerio.pt	234 721 555	
	Adega e Presuntaria Transmontana	Av. Diogo Leite 80 4400-111 V. N. de Gaia	alberto.nas.lopes@iol.pt	919 850 229	
	Café Restaurante „Porto Novo“	Rue de Genève 98 1004 Lausanne		021 320 88 85	
	Restaurante O Benfica	Ch. de la Coline 9 1007 Lausanne		021 625 23 66	
	Churrasqueira Mondego Take Away	Av. de la Gare 5 1020 Renens		021 636 36 63	

**Restauran-
tes**

Poulet à Guia Take Away	Rue de Crissier 3 1020 Renens	021 803 20 20
Restaurante Caravela	Rue Louis-de-Savoie 32 1110 Morges	021 800 32 76
Restaurante „Zé-do-Pipo“	Rue de Lausanne 57 1201 Genève	022 738 88 21
Café Le Rouxinol	Rue de Neuchâtel 18 1201 Genève	022 732 32 11
Restaurant O Viriato	Rue de Neuchâtel 39 1201 Genève	022 738 24 96
Restaurant Le Refuge	Rue de Lyon 33 1201 Genève	022 344 10 98
Restaurant D. Duarte	Rue de Môle 5 1201 Genève	022 731 44 30
Restaurant KT Quero	Rue de Berne 29 1201 Genève	022 731 81 56
Restaurante Café du Jura	Rue de Lyon 19 1201 Genève	022 345 29 75
Restaurante Café Pessoa	Rue Jean Dassier 5 1201 Genève	022 340 22 85
Lagoon Bar	Rue de Vallin 9 1201 Genève	022 732 02 08
Restaurant La Perla	Rue du Grand-Pré 52 1202 Genève	022 734 84 80
Restaurante Boa Brasa	Rue des Confessions 17 1203 Genève	022 344 73 22
Restaurante La Bella Vita	Rue de la Dôle 19 1203 Genève	022 345 78 30
Café Passion	Av. Henry Golay 3 1203 Genève	022 796 79 14
Café Restaurant Vale d'Ave	Rue Hugo de Senger 3 1205 Genève	022 320 50 06
Restaurante Le Nordic	Rue de Miléant 7 1203 Genève	022 344 97 85
Restaurant-Pizzeria Trigal	Rue Lamartine 27 1203 Genève	022 345 32 78
Churrasqueira Transmontana	Av. d'Aire 45 1203 Genève	022 340 73 42
Croissanterie de La Tour	Rue de Saint-Jean 58 1203 Genève	022 345 70 00
Café Restaurant Vale d'Ave	Rue Hugo de Senger 3 1205 Genève	022 320 50 06
Pizzeria Restaurant Le Cazar	Av. Sainte-Clotilde 9 1205 Genève	022 781 10 33
Restaurante Le Carabin	Bd. de la Cluse 51 1205 Genève	022 320 83 90

**Restauran-
tes**

Restaurants

Tea-Room Deux-Ponts	Rue des Deux-Ponts 27 1205 Genève	022 320 76 21
Restaurant Painei do Fado	Rue des Deux-Ponts 23 1205 Genève	022 321 87 61
Restaurant Portugal Velho	Rue du Vélodrome 12 1205 La Jonction	022 321 20 60
Restaurant Pizzeria La Colline	Rue de Carouge 97 1205 Genève	022 329 30 81
Restaurant Les Glycines	Rue Dancet 6 1205 Genève	022 329 39 98
Churrasqueira Piri-Piri	Bloulevard Carl-Vogt 47 1205 Genève	022 320 66 33
Restaurant Le Portugais	Bd. du Pont d'Arvre 59 1205 Genève	022 329 40 98
Restaurant Le Grand Bleu	Av. de Champel 28 1206 Genève	022 346 33 56
Snack Bar Chez Alice	Rue 31 de Décembre 38 1207 Genève	022 700 91 69
A Tasca do Primo	Rue des Pierres du Niton 5 1207 Genève	022 840 06 06
Café Bar São Torpes	Chemin des Semailles 43 1210 Grand-Lancy	022 794 70 60
Bar da Liga	Av. de Châtelaine 82 1219 Genève	022 797 41 91
Restaurant Pizzeria Au Vieux Vernier	Rue du Village 46 1214 Vernier	022 341 13 98
Restaurant La Seymaz	Rue Chêne-Bougeries 30 1224 Chêne-Bougeries	022 348 17 98
Café Restaurant Le 31	Rue de La Fontenette 31 1227 Carouge	022 301 80 27
Restaurant Le Canoë	Quai du Cheval Blanc 1 1227 Carouge	022 301 21 37
La Perla Restaurant	Chemin du Pré-Fleurie 27 1228 Genève	022 884 34 86
Churrasqueira Olypico	Rue Caroline 16 1227 Acacias	022 343 58 06
Café Restaurante Lusitano	Ch. Pont-Centenaire 120 1228 Plan-les-Ouates	022 794 05 83
Restaurante Atlantico	Avenue Lachenal 21 1290 Versoix	022 755 65 55
Restaurant Don Juan	Rte. de Cuarny 1 1405 Pomy	024 420 37 37
Café Restaurante Santiago	ZI la Pussaz 1510 Moudon	021 905 60 61
Restaurant da Luz	Route de la Pâla 137 1630 Bulle	026 912 58 78

Restaurants

**Restauran-
tes**

Comunidade de Romont	Rue de la Condémine 3 1680 Romont		026 652 38 95	pag. 41
Restaurant Lusitanos	Rte. du Petit-Moncor 1c 1752 Fribourg		026 402 23 33	
Bar „Au petit Portugal“	Avry Bourg 1754 Avry-sur-Matran		079 321 50 80	
Poulet à Guia Take Away	Rue de Corsier 5 1800 Vevey		021 921 07 07	
Poulet à Guia Take Away	Grand Rue 30 1844 Villeneuve		021 960 32 24	
Restaurant Grill Cristal	Rue des Artisans 13 1860 Aigle		024-466 31 84	
Restaurante „La Caravelle“	Rte. d' Evian 47 1860 Aigle		024 466 74 80	
Café Barão	Rue du Châble Bet 16 1920 Martigny		027 722 27 75	
F. C. Conthey	Route des Rottes 6 1964 Conthey		027 346 19 98	
Restaurante „Le Bélem“	Rte. de la Gare 1926 Fully		027 746 43 66	
Casa Resende	Rue de Monruz 19 2000 Neuchâtel		032 724 56 34	
Restaurant Löwen	Hauptstrasse 69 2560 Nidau	0323221571	032 322 15 71	
Restaurante „O Camões“	Murtenstrasse 131 3008 Bern		031 382 30 20	
Restaurante Sabores de Portugal	Ziegelackerstrasse 11a 3001 Bern			
Restaurant Commerce	Gerechtigkeitsgasse 74 3011 Bern		031 311 11 61	
Restaurante „A Família Portuguesa“	Zähringerstrasse 15 3012 Bern		031 301 40 32	
Churrasqueira & Take Away „GrillAndGo“	Gewerbzone Ey 5A 3063 Ittigen		031 918 06 55	
Restaurante „Bom Gosto“	Insstrasse 10 3225 Müntschemier		032 313 46 40	
Restaurante Casa Ibérica	Marktgasse 3 3600 Thun	www.casa-iberica.ch info@casa-iberica.ch	033 221 67 36	pag. 42
Estrela Bar Ruuge	Rugenstrasse 60 3800 Matten		079 780 18 03	pag. 42
Café Snack Bar Lusoteca	Centralstrasse 42 3800 Interlaken		033 823 65 55	
Restaurant du Marché Portugais	Avenue du Marché 20 3960 Sierre		027 455 35 90	
Snack Bar „Heróis do Mar“	Bläsiring 161 4057 Basel		061 693 28 84	
Club Viriato	Rütiweg 13 4133 Pratteln		076 423 42 42	

**Restauran-
tes,**

**Restauran-
tes**

Atees	Stegmattstrasse 2 4562 Biberist		079 250 44 19	
Bar La Rocca	Bahnhofstrasse 36 4950 Huttwil		076 229 21 57	
Clube „D. Manuel“	Sandstrasse 10 5412 Gebenstorf		056 210 23 25	
Restaurant Imperial	Aavorstad 23 5600 Lenzburg		062 892 10 02	
Clube Português	Isenlaufstrasse 1 5620 Bremgarten		056 633 89 19	
Cantinho Português	Baselstrasse 26 6003 Luzern		076 431 61 94	
Bruchbar	Bruchstrasse 1 6003 Luzern		079 945 36 95	
Restaurante Rocha	Maihofstrasse 57 6004 Luzern		079 671 25 29	pag. 54
Restaurante Bar California	Alpenstrasse 6 6004 Luzern	www.california.ch info@california.ch	041 410 40 37	pag. 54
Luzerner Sportclub	Staldenhof 2 6014 Littau		041 250 24 57	pag. 58
Restaurant Terrasse	Spitalstrasse 23 6110 Wohlhusen		041 490 48 61	
Restaurant Rössli „Lusitano“	Hauptstrasse 5 6313 Menzingen	www.roessli-lusitano.com	041 544 88 09	pag. 58
Tonii Creperia	Engelbergstrasse 39 6370 Stans	www.toniicreperia.ch info@toniicreperia.ch	041 610 90 22	pag. 56
Centro Agua Viva	Zugerstrasse 52 6403 Küssnacht am Rigi		041 850 20 54	
Bar San Paolo	Via San Gottardo 102A 6500 Bellinzona		076 339 45 00	
Snack Bar Triangolo	Via Concelliere Molo 21 6500 Bellinzona		091 825 49 22	
Restaurant Al Ristoro	Via in Paes 64 6575 Quartino		091 785 75 15	pag. 68
Celeiros Take Away	Via Ala Capelina 1 6593 Cadenazzo		091 224 35 57	
Ristorante Pizzeria S. Antonio	Via D. Galli 16 6600 Locarno		091 751 34 53	pag. 68
AS Lusitanos	Via Luini 18 6600 Locarno		091 752 25 72	
Pizzeria Kika Take Away	Viale Stazione 6 6512 Giubiasco		091 857 18 94	
Restaurante Glais 2	Mainstation 1901 7000 Chur	www.glais.ch info@glais.ch	081 286 68 18	
Clube Recreativo de Chur	Kasernenstrasse 97 7000 Chur		081 250 57 90	
Restaurante Alte Post	Doggilochstrasse 136 7520 Klosters		078 711 77 26	

**Restauran-
tes**

**Restauran-
tes**

Associação de Davos	Dorfstrasse 1 7260 Davos Dorf		081 416 48 79	
Rest. Schmelzboden Casa dos Leitões	Schmelzbodenstrasse 3 7278 Davos Monstein		081 401 14 11	
Restaurante Ganda	Ganda 23 7302 Landquart		081 559 41 13	
Restaurante „A CAVE“	Via Maistra 7513 Silvaplana		081 833 07 14	
Clube Português Rose	St. Gallerstrasse 33 7320 Sargans		076 516 90 42	
Bistro Bar „Alfaiate“	Clozza 206 7550 Scuol		078 784 28 84	
Marisqueira Atlantico	Hohlstrasse 365 8003 Zürich	www.marisqueira.ch info@marisqueira.ch	044 492 22 23	pag. 63
Restaurante Esquina	Dienerstrasse 28 8004 Zürich		043 243 36 77	
Restaurante Prisma	Stampfenbachstrasse 110 8006 Zürich		044 350 26 31	
Churrasqueira Figueiredo Take Away	Moosackerstrasse 72 8105 Regensdorf		043 305 84 61	pag. 63
Hotel Restaurant Landhus	Katzenbachstrasse 10 8052 Zürich-Seebad		044 308 34 00	
Grill Take Away	Früblistrasse 3 8157 Dielsdorf	grill.take.away@hotmail.com	078 665 56 76	pag. 62
Restaurant Triangel	Ebmatingerstrasse 3 8126 Zumikon		044 918 04 54	
Restaurante Carmelita	Meilenstrasse 51 8132 Egg		044 984 37 30	
Restaurante Frohsinn	Landstrasse 11 8197 Rafz		044 859 06 37	
Restaurant „O Galo“	Steinerstrasse 491 8253 Diessenhofen		052 654 19 00	
Restaurante Bar „10“	Rheinstrasse 43 8500 Frauenfeld		052 720 84 05	
Clube „ O Transmontano“	Thurstrasse 16 8500 Frauenfeld		052 720 58 20	
Restaurante Krone	Untere Bahnhofstrasse 1 8580 Amriswil		071 411 15 14	
Rei das Febras, Mercado Norte	Aathalstrasse 32 8610 Uster		078 788 67 77	pag. 60
Taverna Vasco da Gama	Hofwiesenstrasse 8 8634 Hombrechtikon		055 534 06 95	pag. 62
Restaurante „Os Alves“	Bahnhofstrasse 26 8636 Wald		055 246 16 14	
Casa Nossa Seleccão	Gewerbzent. Holenstein 8750 Glarus		055 640 42 12	
Roadhouse Club	Firststrasse 3 A 8835 Feusisberg		079 389 10 80	

**Restauran-
tes**

Restauran- tes

Restaurante Fabiana	Zürcherstrasse 14 8952 Schlieren	043 539 84 34
Restaurant Oceano	Zürcherstrasse 16 8952 Schlieren	044 730 25 48
Casa do Benfica de Zurique	Wagistrasse 7 8952 Schlieren	043 495 08 76
Restaurant Rita's	Grabenstrasse 6 8952 Schlieren	078 845 65 14
Clube Portugal	Im Werd 8952 Schlieren	043 495 08 15
Grillhaus	St. Gallerstrasse 106 9200 Gossau	071 383 26 82
Restaurante „O Português“	Meierseggstrasse 5 9230 Flawil	071 393 31 24
Restaurante Arco Iris	Enzenbühlstrasse 49 9230 Flawil	076 567 35 99
A Fragata	Wieddermoos 9466 Senwald	079 610 27 23
Restaurante „A Bifana“	Wiedenstrasse 52A 9472 Grabs	081 756 62 73
Peña Española	Werdenstrasse 96 9470 Buchs	081 771 64 26
Dart Rock	Murgstrasse 27 9545 Wängi	
Restaurant Atlântico	Hauptstrasse 66 9553 Bettwiesen	071 910 01 36

160-Imprensa & Livraria

Artes Gráficas

GammaPrint	Reussinsel 28 6000 Luzern 7	www.gammaprint.ch avor@gammaprint.ch	041 249 30 30
Flavio Silva	Dammstrasse 34 6055 Alpnach Dorf	www.flaviosilva.ch info@flaviosilva.ch	078 830 91 33 pag. 56
A. Almeida	Junkholzstrasse 4 8500 Frauenfeld		076 354 23 29

Distribuição

Lusomedia	Auenring 49 8303 Bassersdorf	www.lusomedia.ch info@lusomedia.ch	076 324 67 28 pag. 59
------------------	---------------------------------	---------------------------------------	--------------------------

Escritores

Manuel Bernardo			078 750 24 77
Autor Quelhas		inspiracaodoautor@sapo.pt	076 402 96 16

Livraria

Livraria Camões	Bd. James Fazy 18 1201 Genève	www.livraria-camoes.ch camoes@bluewin.ch	022 738 85 88 pag. 2
Lusolivre	Hohlensstrasse 213 8004 Zürich		044 423 21 85

Jornais e Revistas

Seletiva	Case Postale 1419 1006 Lausanne	seletiva.revue@aim.com	076 336 09 69
Lusitânia Contact	Rue des Pécheries 10 1205 Genève	lusitania.contact@ilustrevasion.com	022 329 77 86
Gazeta Lusófona	Postfach 3010 6002 Luzern	www.gazetalusofona.ch a_sa@gazetalusofona.ch	076 365 72 14

Jornais e Revistas

Guia Info Shop Portugal	Wasserfallstrasse 72a 6390 Engelberg	www.infoshopportugal.com clopes@swissonline.ch	079 432 13 47
Revista Veja Portugal		www.vejaportugal.pt clopes@swissonline.ch	079 432 13 47
Boletim do Centro Lusitano de Zurique	Birmensdorferstrasse 48 8004 Zürich		044 241 52 60
Repórter X, Cultura de Expressão Portuguesa	Schwandenacker 45 8052 Zürich	inspiracaodoautor@sapo.pt	076 402 96 16
RDP e RTP Internacional	Av. Mar Gomes d Costa 37 1849-030 Lisboa		21 794 70 00
Radio Arremesso	la Praille, Rte de Jeunes 12 1227 Genève	www.arremesso.ch radio@arremesso.ch	022 320 16 66
Radio Alma Lusa	Ch. de Fontenailles 4 1196 Gland	www.radioalmalusa.ch radio@radioalmalusa.ch	079 250 25 33
Portugalidades Radio Cité Genève	CP 111 1211 Genève	portugal@radiocite.ch	022 309 09 59

Radio & TV

170-Feiras & Exposições

Organiza

Exposalão, Centro de Exposições, Lda.	Apt. 39-EN 1-Amieira 2441-951 Batalha	www.exposalão.pt	24 476 94 80
Exponor-Feira Internacional do Porto	4450-617 Leça da Palmeira	www.exponor.pt	22 991 14 00
FIL-Feira Internacional de Lisboa	Rua do Bojador 1998-010 Lisboa	www.fil.pt	21 892 15 00

180-Viagens & Transportes

Agências

Filipetur	Av. da Estação 5450-002 Vila Pou Aguiar		078 724 57 60
Alsa Eggman	Rue du Mont-Blanc 14 1201 Genève		022 716 91 20
SEP Voyages	Av. de Montchoisi 2 1006 Lausanne	www.sep-voyages.com info@sep-voyages.com	021 601 08 30 pag. 8
Leitão Voyages	Rte. des Arsenaux 7 1705 Fribourg	www.leitaovoyages.ch info@leitaovoyages.ch	026 322 00 11 pag. 7
Celimar GmbH	Zürichstrasse 6000 Luzern	www.celimar.ch info@celimar.ch	041 420 43 00 pag. 55
Viagens Torneiro	Gäuggelistrasse 16 7002 Chur		081 252 59 61
Agência Félix	Kalkbreitstrasse 40 8003 Zürich	www.agenciafelix.ch emiliafelix@bluewin.ch	044 450 82 22 pag. 108
Viagens Nunes	Badenerstrasse 370 8004 Zürich		044 498 10 10
Portimar	Langgasse 30 9056 Gais		071 790 00 79

Transportes & Mudanças

Transportes AMC	3260 Figueiró dos Vinhos		079 636 09 24
------------------------	--------------------------	--	---------------

190-Musica & Show

Tombolas	Casa Vilarealense	Schaffhauserstrasse 47 8500 Frauenfeld	p.sousa@sunrise.ch	079 277 71 94	pag. 64
Animação	André „O Mágico“		andrebeems@hotmail.com	078 628 34 28	
	Pipo the Clow		www.pipo-the-clow.ch	076 559 42 17	pag. 80
	„O palhaço“		filicom@bluewin.ch		
Artistas e Grupos	Maria Lisboa			969 966 899	
	Grupo Musical SB Music			079 836 27 61	
	Ases do Ritmo		amorimportugal@hotmail.com	079 334 97 94	pag. 79
	Banda Sequ3ncia			078 839 81 22	
	Bombos de Amarante			079 694 07 23	
	Grupo de Bombos			076 751 26 89	
	„TocaAki“				
	Grupo Anjos da Noite			079 303 84 84	
	Duo Jackpot			078 906 65 99	
	Amigos das Concertinas			078 783 44 67	
	Lusobaile			076 431 48 56	
	Makina da Musica			079 392 85 45	pag. 78
	Grupo Nova Onda			079 401 67 59	pag. 79
	Michael Teixeira			078 707 95 25	pag. 81
	Sol de Portugal, Sunny			079 488 30 12	pag. 80
	„Os Transmontanos“			078 757 09 30	
	Grupo Triangulo ZAP		paulo-zap@hotmail.com	079 415 44 06	
Fadistas	Carlos Caseiro			079 691 65 33	
	José Fernandes Castro			076 520 54 67	
	Armindo Loureiro, Fado			022 734 99 53	
Dj's	DJ Ricky			078 739 90 83	
	DJ Diego FM			079 622 96 51	
Luz & Som	Musicland Luzern		www.mllu.ch musicland@hispeed.ch	079 622 83 61	pag. 83
Eventos	Agência SAF		santos.ferreira@hotmail.de tel. 0049 15 776 998 610 aurora.silva.ch@hotmail.com	076 307 44 40	pag. 80
	Eventos Populares		eventospopulares@gmail.com	076 588 65 44	
	Jomig		miguel15vilaca@hotmail.com	079 917 18 80	pag. 80
	Made in Portugal	Paulo Martins	www.madeinportugal.ch	079 415 44 06	

Miss Portugal Suíça	Case Postale 295 1008 Prilly	www.missportugalsuica.org	079 604 04 94
Norte Events	Antonio costa	www.norteevents.ch	078 703 00 18
FR Produções Musicais	Figueiredo Rolli	www.frproducoes.ch	077 475 10 21
Os Latinos Events	Isaías	www.os-latinos.com	076 567 05 60

200-Diversos

Bandeiras	Art Fahnen AG	Thorenbergstrasse 23 614 Luzern		041 360 22 09
Boutique	Anabelle Galerie	Bahnhofstrasse 2 8700 Küsnacht		043 548 00 24
	S & L Fashion	Alte Bremgartenstrasse 10 8964 Rudolfstetten		056 631 09 09
Calçado	vip-zone gmbh	Bürgenweg 8-PF 405 6052 Hergiswil		080 000 19 00
Cutelarias	MAM Filmam Lda	Rua da Indústria 19 5225-032 Palaçoulo		273 459 136
Hotel	Ibis budget	Rue de l' Industrie 67 1030 Bussigny/Lausanne		021 706 53 53
Informatica	Loja dos Computadores LOJA DO POS Sistemas Gestão/Vendas	Rua Vale de Lobos, Lt 4, 65 A, Guimarota P-2410 -078 Leiria	www.lojadoscomputadores.net	914 554 881
Ouro e Jóias	Boutique Ouro 19	Rue du Petit Chêne 9 1001 Lausanne		021 351 44 55
	Ouriversaria Coração de Portugal	Rue de Lausanne 1201 Genève		022 738 93 52
Relógios	Caçada SA	Rte. Combe-Girard 8 2400 Le Locle		032 968 99 11
Segurança	K. M. Security	Arsenalstrasse 4 6005 Luzern		076 683 45 27
TV Satélite	Euro Tv	Rue Fort-Barreau 23 1201 Genève		022 740 10 01

A COMUNIDADE ONLINE

www.portugal.ch	www.portugal-info.ch	www.pt-comunidades.com
www.infoshoppportugal.com	www.portaluso.ch	www.friluso.com



Postfach 3010 6002 Luzern
076 365 72 14

www.gazetalusofona.ch

Director: Adelino Sá

Fundação: 1998

Tiragem Média: 5.000

Periodicidade: Mensal

Assinatura: 30.- Francos

Filosofia do Meio:

Divulgar a comunidade Portuguesa na Suíça

Info Shop Portugal
guia das comunidades

Wasserfallstrasse 72a 6390 Engelberg
079 432 13 47

www.infoshoppportugal.com

Director: Carlos Lopes

Fundação: 1991-Registo 1992

Tiragem Média: 20.000

Periodicidade: Anual

Assinatura: Grátis

Filosofia do Meio:

Portugal sempre à mão

CALENDÁRIO de FEIRAS 2014

EXHIBITS CALENDAR

EXPOMOTO

03 / 06 Abril - April

22ª Feira de motos, acessórios e equipamentos.

22nd Motorcycling and accessories exhibition.

EXPOCASIÃO

24 / 27 Abril - April

11ª Feira de veículos usados.

11th Used vehicles trade show.

MOLDPLAS / TEGNA

07 / 10 Maio - May

8ª Salão de máquinas, equipamentos, matérias-primas e tecnologia para moldes e plásticos.

8th Exhibition for machines, equipments, raw materials and technology for moulds and plastics.

9ª Salão profissional de máquinas e equipamentos para a indústria, tecnologia industrial, inovação, automação e robótica.

9th Professional exhibition of machinery and equipments for industry, industrial technology, innovation, automation and robotics.

EXPOHOUSE CONCEPT

28 / 31 Maio - May

2ª Exposição de mobiliário, iluminação e decoração de Portugal.

2nd Exhibition for furniture, lighting and decoration from Portugal.

Internacional <

INTERGAL

11 / 14 Outubro - October

3ª Exposição do sector alimentares e bebidas de Portugal.

3rd Trade exhibition of portuguese food and beverage.

Internacional <

MECÂNICA / EXPOAUTO

30 Outubro - October / 2 Novembro - November

4º Salão profissional de equipamento oficial, peças, mecânica, componentes e acessórios para veículos ligeiros e pesados.

4th Professional trade show for official equipment, parts, mechanical components and accessories for light and heavy vehicles.

21ª Salão de automóvel.

21st Car trade show.

EXPOCASA

22 / 30 Novembro - November

Salão do mobiliário, materiais de construção, climatização e arquitectura de interiores.

Trade fair for furniture, construction materials, HVAC and interior architecture.

FESTAS E CASAMENTOS

28 / 30 Novembro - November

8ª Feira de serviços e preparativos para o casamento e organização de festas.

8th Trade fair for services, preparative, organization of weddings and parties.



sede / P.O. BOX 98, 2441-851 Batalha
 t. +351 244 769 4000 f. +351 244 767 439
 e-mail: info@exposalcao.pt / www.exposalcao.pt

IMPORTAÇÃO:

Cérélaç e Nestum NESTLÉ

Caldos e Sopas MAGGI

Café e Açucar
SICAL, BUONDI e NICOLA

Azeites
OLIVEIRA DA SERRA
GALLO e AZAL

Azeitonas, Pickles e Tremeços
TREMOCEIRA
Vinagre LEZIRIA
Oleo FULA

Produtos do Brasil
CAJUMAR, HIKARI



VINHOS:

Monte Velho Alentejo
Alandra Alentejo
Vinha d'Ervideira Alentejo
Caves Aliança
Porca de Murça Douro
Sta Marta Penaguão Douro
Qta da Padrela Douro
Quinta da Sequeira Douro
Vinhos Messias
Lancers
Mateus
VINHOS VERDES da
Ponte da Barca
Muralhas Monção
Alvarinho Deu-la-Deu
Casal Garcia

Porto SANTA MARTA, MESSIAS
e REAL COMPANHIA VELHA
Espumante CAVES ALIANÇA
e MONÇÃO

DISTRIBUIÇÃO:

Aguas CARVALHELOS e LUSO
Guaraná ANTARTICA
Sumos SUMOL
Bolachas VIEIRA DE CASTRO,
TRIUNFO e CUETARA
Doces ROYAL, BOCA DOCE
e MICAU
Feijões Cozidos
FRAMI e CAÇAROLA
Massas MILANEZA
Vinagre LEZÍRIA
Bacalhau curado
NORUEGA e RUI COSTA
Enchidos e Presuntos
Conservas RAMIREZ
Legumes, Massas e Arroz
CAÇAROLA
Linhas ANCORA e Agulhas
Cervejas
SUPER BOCK e SAGRES



*Dê um requinte
ao seu dia-a-dia*



 **DORIMAR SA**

Route de Bussigny 31 - 1023 Crissier- Tel. 021-636 03 40 Fax. 021-636 03 55
www.fabricadorimar.ch dorimar@bluewin.ch

A RESPOSTA PROFISSIONAL PARA CLIENTES EXIGENTES

VIAGENS | CRÉDITOS | SEGUROS

agência de viagens **félix**



Viagens para todos os destinos – Luas de mel – Cruzeiros
Hotéis – Last Minute – Passeios fim de semana
Aluguer de viaturas – Viagens de autocarro
Créditos Privados – Seguros

facebook

Acompanhe-nos em www.facebook.com/reiseburofelix

reisebüro **félix** ag

Kalkbreitestr. 40 - CH-8003 Zürich

Tel. 044 450 82 22 - Fax 044 450 82 20

info@reisebuerofelix.ch - www.reisebuerofelix.ch